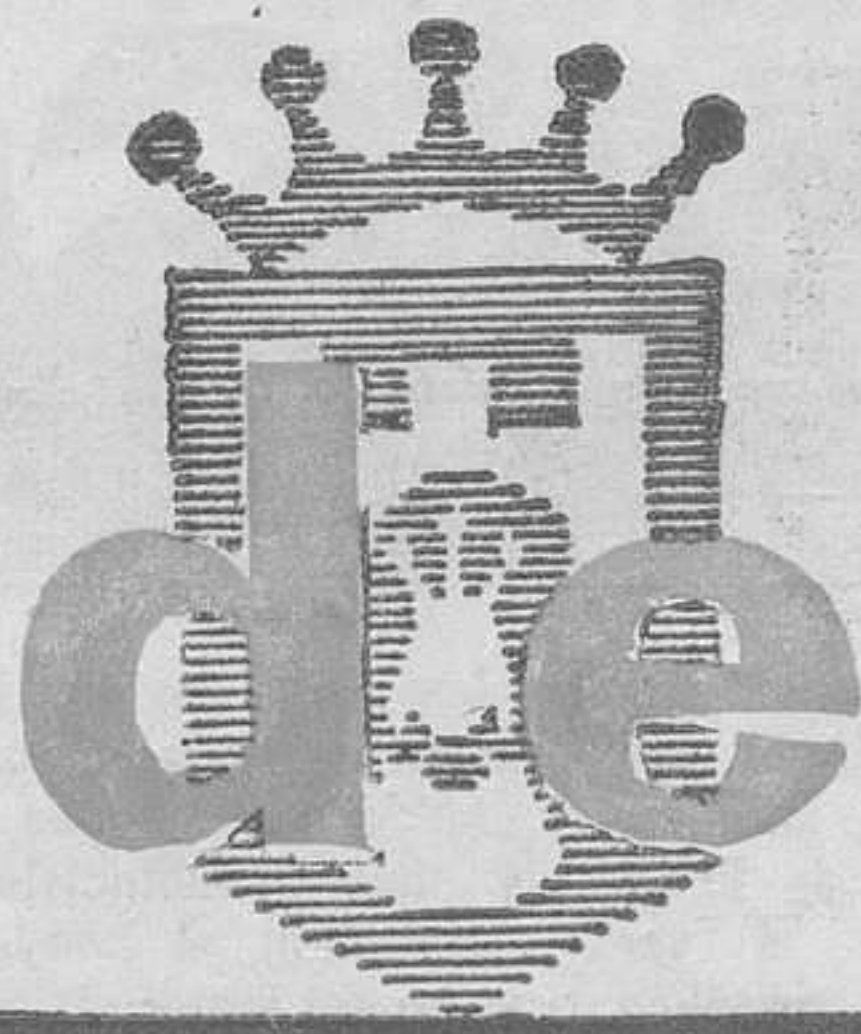


# Diario de Burgos



FUNDADO en 1891

JUEVES, 29 DE AGOSTO DE 1974

PRECIO DEL EJEMPLAR:  
OCHO PESETAS

AÑO LXXXIV. — N.º 25.750

DEP. LEGAL: BU-5.1958



EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS, S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION, VITORIA, 13  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## AGRADO E INTERES EN LA O.N.U. POR LA POLITICA DE GISCARD

### Son expulsados de Bélgica 105 pakistanies inmigrados

### Islandia ampliará sus aguas a las 100 millas

París (Efe). — Las relaciones sindicales al discurso radiotelevisado pronunciado anoche por el presidente de la República, son en general bastante críticas. Los Sindicatos acusan al jefe del Estado de «demagogia» y de no haber presentado una política enérgica y suficiente para defender el empleo y el nivel de vida de los obreros franceses.

Por su parte, los partidos de izquierdas, socialistas, comunistas y radicales de izquierdas, aplauden algunos de los «cambios de costumbres» realizados por Giscard, pero denuncian al mismo tiempo su falta de voluntad para defender el poder adquisitivo y la calidad de vida de los trabajadores franceses. La Prensa recoge el discurso en términos más favorables que sindicatos y formaciones políticas de oposición.

### «SATISFACCION» EN BRUSELAS

Bruselas (Efe). — Las declaraciones sobre Europa hechas ayer por el presidente francés, Valéry Giscard d'Estaing, fueron acogidas hoy con «satisfacción» en los círculos de la Comunidad Económica Europea.

En los citados círculos se puso de manifiesto que las declaraciones del presidente francés se refieren a dos sectores bien determinados de la construcción europea: la unión económica y monetaria, por un lado, y la unificación política, por otro.

(Pasa a la página 11)

## Aquí fue enterrado Lindbergh



Kipahulu (Hawaii). — La pequeña iglesia de la isla tropical del Maui, donde Charles A. Lindbergh, el primer hombre que atravesó el Atlántico en solitario, ha sido enterrado. Lindbergh murió a los 72 años, en una casita aislada, junto a la playa, que había elegido para pasar sus últimos días.

(Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

## VISITA DEL GOBIERNO AL ARSENAL Y FACTORIA DE LA BAZAN EN EL FERROL DEL CAUDILLO

### «No subirá la gasolina ni será racionada», (Barrera de Irímo)

### Cortina Mauri irá a Estados Unidos a finales del mes de Septiembre

El Ferrol del Caudillo (Cifra). — El presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro, a quien acompañaban los ministros de Marina, Trabajo, Información y Turismo, Justicia, Asuntos Exteriores, Aire, Industria, Ejército, Secretario general del Movimiento, Agricultura, Comercio, Relaciones Sindicales, Obras Públicas y de la Presidencia, llegó a mediodía de hoy a El Ferrol del Caudillo, a bordo de la fragata «Balearés». Procedían de La Coruña, de donde llegó también la fragata «Andalucía».

Las dos fragatas se dirigieron a la dársena del arsenal militar, pasando entre los buques de guerra que fondeados en la bahía.

Posteriormente las dos fragatas portamisiles atracaron a los muelles número tres y cuatro del arsenal militar.

Al desembarcar el presidente del Gobierno y los ministros fueron recibidos por el capitán general de la zona marítima del Centábrico, almirante don Antonio González Aller y Balseyro.

El presidente del Gobierno ocupó un podium, desde el que escuchó el Himno Nacional y a continuación junto con el ministro de Marina pasaron revista a la Compa-

(Pasa a la página 11)

## DOS ACTIVISTAS DE LA «ETA» HERIDOS GRAVEMENTE, EN TIROTEO CON LA FUERZA PUBLICA, EN LAS AFUERAS DE SAN SEBASTIAN

### También resultó herido un policía armado

### Atraco a una Caja de ahorros donostiarra

## EL PRINCIPE BORGHESE SERA ENTERRADO JUNTO A DOS PAPAS

Roma (Efe). — El príncipe Junio Valerio Borghese, fallecido ayer en Cádiz, será enterrado en Roma, junto a dos Papas: Pablo V y Clemente VIII, según se supo hoy en fuentes familiares.

La capilla familiar, en la que yacen los dos Papas citados, es conocida con el nombre de «Capilla Borghese» y se encuentra en la basílica de Santa María Mayor.

San Sebastián (Cifra). — Dos individuos jóvenes han resultado gravemente heridos en un enfrentamiento con la fuerza pública, ocurrido a las 13,30 de hoy, en las afueras de San Sebastián. Dos horas antes los dos desconocidos habían herido a un policía armado. El enfrentamiento se inició por parte de los heridos, que avistaron a la fuerza pública que rastrea las inmediaciones persiguiendo a los dos fugitivos que dos horas antes habían herido al policía armado a la salida de la variante de San Sebastián.

A las nueve y media de la mañana, en la sucursal de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, del barrio Bidebieta-Paz, penetró un individuo joven, con gafas oscuras y armado con una pistola, con la que conminó al único empleado que había en esos momentos en la entidad, para que le entregase todo el dinero existente en la caja.

El empleado le dio unas 200.000 pesetas. Una vez en poder del dinero, el individuo amordazó y ató al empleado y le introdujo en los servicios de la oficina, dándose a continuación a la fuga. Una hora más tarde aproximadamente, una señora penetró en la sucursal de la Caja de Ahorros, con el fin de llevar a cabo una operación bancaria. Al notar la ausencia del empleado y oír sus gritos, dio la alarma.

Inmediatamente, las fuerzas del orden público reforzaron sus dispositivos de control. Sobre las once y cuarto, a la entrada de la variante de San Sebastián, en el lugar denominado Añorga, un «jeep» de la Policía Armada dio el alto a un vehículo, que infundió sospechas a los agentes.

El cabo al mando de la unidad se acercó al vehículo —un «Seat-124», matrícula «M-676.184», de color rojo— que estaba ocupado por dos

(Pasa a la página 11)

## A FIRMAR



Argel. — Mario Soares (a la izquierda) ministro portugués de Asuntos Exteriores y Pedro Pires (a la derecha) viceministro de Defensa de Guinea, acompañados por el ministro argelino de Asuntos Exteriores, Abdelaziz Buteflika (en el centro), se dirigen a la sala en que fue firmado el acuerdo por el que se otorga la independencia a Guinea, la antigua colonia portuguesa.

(Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

## Rabat: siete personas han sido fusiladas

### Se les condenó por participar en un atentado contra el Rey

Rabat (Efe - Reuter). — Siete hombres fueron ejecutados ayer por su participación en un atentado contra el Rey Hassan II de Marruecos, en la primavera del pasado año, según informan hoy los abogados defensores.

Al parecer, el atentado fue planeado por emigrados izquierdistas, deseosos de derrocar al Rey de Marruecos.

## Los tripulantes del «Soyuz 15» no han podido acoplarse a la «Salyut 33»

### Ya preparan su regreso

Moscú (Efe-Upi). — Los cosmonautas de la «Soyuz 15» han iniciado su preparación para regresar a la Tierra, sin que aparentemente se hayan unido a la estación espacial «Salyut 33», actualmente en órbita, según anuncia hoy la agencia de noticias «Tass».

Los dos cosmonautas, el coronel Lev Demin, de 48 años y el teniente coronel Gennady Sarafanov, de 32 pasaron la noche intentando acercarse repetidamente al laboratorio espacial en órbita, pero sin llegar a unirse a él.

«Tass» no hizo indicación alguna sobre si algo iba mal en el vuelo. Tampoco, sin embargo hizo mención a la frase común indicadora de que todos los sistemas de vuelo trabajan normalmente.

«La tripulación está conduciendo el vuelo a su final, por lo que prepararán la nave para su regreso a la Tierra», añadió Tass.

La estación espacial «Salyut 33», que pesa 20 toneladas, y que fue abordada el mes pasado durante dieciséis días, por los tripulantes de la nave «Soyuz 14» continúa su propio vuelo «en fase automática».

«Tass» no hizo indicación alguna de cuándo regresarán los dos cosmonautas.

El aviso ha sorprendido a algunos expertos espaciales occidentales.

### PROBLEMA RESUELTO

Washington (Efe). — La colaboración tecnológica espacial entre Estados Unidos y la Unión Soviética ha dado sus primeros

(Pasa a la página 11)











## La totalidad del Gobierno, en La Coruña

**Al parecer se convocó para la tarde de ayer una importante reunión en el pazo de Meirás**

**A ella asistirían el presidente del Gobierno y el ministro de Asuntos Exteriores**

**Prosigue la recuperación del Jefe del Estado**

La Coruña (De nuestro enviado especial, José Oneto). — Con la llegada de los dos vicepresidentes del Gobierno, los señores García Hernández, titular de Gobernación, y Barrera de Irímo, ministro de Hacienda, ya se encuentra en La Coruña la totalidad del Gabinete que se reunirá bajo la presidencia del Príncipe de España, el próximo viernes en el pazo de Meirás, residencia veraniega del general Franco.

Para preparar esta reunión ministerial, primera que este año se celebra fuera de la capital española, el presidente del Gobierno, Carlos Arias Navarro, se reunió anoche en el Hotel Finisterre, con los miembros de su Gabinete a fin de cambiar impresiones, sobre el programa a seguir estos días en la región gallega y sobre los temas que mañana serán tratados en el Consejoillo previo a la reunión en el pazo de Meirás.

En esta segunda reunión que convoca y preside el Príncipe don Juan Carlos desde que tomó los poderes interinamente por enfermedad del Jefe del Estado, se continuará estudiando la situación económica del país, de acuerdo con los mismos presupuestos del anterior Consejo, celebrado el pasado día 9 en Madrid. Se presentarán por parte del ministro de Hacienda diversas medidas económicas que complementarían las ya adoptadas. Y también es posible que se vuelva a examinar el crecimiento de los precios, crecimiento que puede ser espectacular a comienzos del otoño, cuando empiecen a conocerse los datos del aumento en el índice del coste de la vida durante estos meses veraniegos. Como se sabe, los meses de verano suelen ser los más propicios para que el índice experimente alzas más incontratables.

### LOS PROBLEMAS GALLEGOS

Aparte de otros temas a los que me referiré en mi crónica de mañana, tras la reunión preparatoria que el presidente Arias ha convocado en el Gobierno civil, especialmente acondicionada y protegida para esta ocasión, habrá que decir que parte del contenido de la reunión del Gobierno, como va viniendo habitual en años pasados, estará dedicada a la región gallega, cuyos responsables aprovechan estos días para plantear sus reivindicaciones y a veces, sus quejas. Hoy mismo los emigrantes aprovechan la estancia del Príncipe para dirigirse un significativo telegrama que publica esta mañana el periódico local «La Voz de Galicia»: «Como hombre del campo y portavoz de millares de emigrantes lucenses —dice el portavoz de los emigrantes gallegos— cumplo el penoso encargo de transmitirle honda tristeza y preocupación reinante por deficiente desarrollo conseguido en Lugo. Debido especialmente intranquilizables corredoiras (caminos vecinales) dando lugar éxodo masivo con remota esperanza retorno añorado hogar». «Rogamos a V.A.R. visite nuestra sufrienda y atrasada provincia y adopte medidas oportunas que puedan alcanzar también anhelada expansión agrícola, ganadera pesquera, turística e industrial».

### REUNION EN EL PAZO

Pero, en fin, el interés político no está centrado sólo en el Consejo de ministros, sino también en las reuniones que tienen lugar, en las presencias, en las ausencias, en las versiones sobre el futuro del país y sobre todo, en lo que sucede dentro de los muros del pazo de Meirás, la antigua residencia de la escritora gallega Emilia Pardo Bazán y desde hace años, palacio de verano del Jefe del Estado.

La entrevista del ministro del Movimiento, José Utrera Molina, esta mañana con Franco que ha durado hora y media, tiempo anormal para un despacho de trabajo y la reunión que al parecer ha convocado para esta tarde el Jefe del Estado con asistencia del Príncipe, del presidente del Gobierno, del ministro de Asuntos Exteriores y según cree saberse, del presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, Alejandro Rodríguez de Valcárcel que en el momento de redactar esta crónica está a punto de llegar a la capital veraniega de la Nación, ha contribuido aquí a todo tipo de interpretaciones, máxime si se tiene en cuenta la situación de interinidad en que se encuentra la Jefatura del Estado y la situación de problemas algunos de orden internacional y de materias reservadas, que en estos momentos preocupa a la política exterior de Madrid.

La convocatoria de la reunión de esta tarde parece que ha sido la única razón, aunque de hecho quieran dársele otras interpretaciones, para que haya sido suspendido el pleno del Consejo Económico Social y Sindical de Galicia, que se ha venido preparando meticulosamente, durante los últimos días, y al que iban a asistir el presidente del Gobierno y varios ministros.

### LA SALUD DE FRANCO

Mientras tanto, prosigue la recuperación de Fran-

co, según han confirmado a este cronista fuentes allegadas a la familia del Jefe del Estado. Las mismas fuentes confirman que efectivamente, está a punto de suspenderse la dieta alimenticia especial que se viene suministrando al convaleciente, que los paseos son cada vez más largos dentro del pazo, y que el enfermo se ha recuperado del proceso febril, y ha engordado dos kilos de los cuatro que perdió durante los días de hospitalización. De todos modos, continúan los cuidados médicos por parte de un equipo especial venido desde la capital española y se tienen preparadas dos plantas (la séptima y la novena) en la residencia sanitaria «Juan Canalejo» en La Coruña.

Para evitar incluso cualquier contingencia, todo está a punto y hay dos habitaciones equipadas, la 927 y la 928, y se ha instalado una línea eléctrica especial de alta tensión. Pero, como digo, la recuperación (ayer incluso los fotógrafos fueron saludados en el pazo de forma colectiva con un expresivo «buenas tardes»), es bien visible. Incluso en las primeras páginas de los periódicos locales, en los que aparecen abundantes fotografías de un Franco sonriente, con buen aspecto, y sin rastro casi de la grave crisis del mes de Julio.

### REUNION CON LA PRENSA

El ministro de la Presidencia, señor Carro Martínez, y el ministro de Información y Turismo, señor Cabanillas Gallas junto con otras personalidades y autoridades locales se han reunido esta noche con representantes y enviados especiales de la Prensa nacional, así como de los diarios gallegos. — José Oneto.

**LEA VD. SIEMPRE**

**Diario de Burgos**



**EL BANCO INDUSTRIAL DE GUIPUZCOA, S/A**

(EN CONSTITUCION)

**INFORMA**

Con motivo de la publicación del Decreto 2.246/1974 de 9 de agosto, que modifica la regulación de la creación de nuevos Bancos, se ha dirigido por carta a todos y cada uno de los señores suscriptores de acciones, rogándoles la devolución de la

### CARTA-CUESTIONARIO

para antes del próximo día

**15 DE SEPTIEMBRE**

Se ruega a los suscriptores que no hubiesen recibido ya en su domicilio la comunicación de referencia, se pongan en contacto lo antes posible con la oficina provisional del Banco.

**BANCO INDUSTRIAL DE GUIPUZCOA, S/A**

Villa Urrutitxo / Paseo del Uruma, s/n.

Teléfono 42.98.04

**SAN SEBASTIAN**

## AYUNTAMIENTO DE MEDINA DE POMAR (Burgos)

Hasta las catorce horas del día 10 de Septiembre próximo, se admiten, en la Secretaría municipal, plicas, una con oferta económica y la otra con referencias, para optar al concurso subasta de enajenaciones para edificar de una parcela de 4 Has. y 20 ar., siendo 2.310.000 pesetas el tipo de licitación. Conviene a interesados ver con antelación suficiente el pliego de condiciones.

Medina de Pomar, 27 de Agosto de 1974.

EL ALCALDE

PROXIMA APERTURA

**fravhe's**

TEJIDOS - BOUTIQUE

**plaza alonso martinez, 7 a.**

(junto a capitania)

# La BOLSA

## Mercado inoperante y goteos

Madrid (De nuestra Redacción). — Es cierto que hay unos pocos valores que han vuelto a mejorar ligeramente, pero en general la sesión ha sido tan irregular como la precedente, con predominio de los deslizamientos. Las 26 décimas que deja el índice general, a 198,31, lo refleja, perdiendo la mayor parte de lo ganado el martes. Seguimos en las mismas y en la mayoría de los casos, las cotizaciones no nos dicen nada. El negocio ha descendido notablemente en una paralización y aburrimiento desesperantes. Total, bolsa poco menos que inoperante sin nuevas orientaciones, y menos buenas. También acudió algo menos público, acaso convencido de que por el momento aquí no hay nada que hacer». Da la impresión de que hay más gestores de sociedades funcionarios de organizaciones y de agentes que particulares. Al cierre todo seguía igual de aburrido y pesado.

Como movimientos más salientes están los ocho que gana el Banco de Santander (con abundante demanda la víspera que no operó), dentro de un sector bancario con muchas repeticiones y desvaído, los 15 de Dragados, 10 Papeleras Reunidas, 6 Olarra Asland y Portland Valderrivas, que llevan como contrapartida los recortes del Banco del Noroeste (10), Popularinsa, Bancaya, B. Fomento y Explosivos (5) y el hecho de haber «lista» para colocar el papel en algunos valores de primerísima y bastantes goteos. Las eléctricas tenían su día de arena, con mayoría de depreciaciones entre uno y tres duros.

JUSTO IRIONDO MENDIETA

## MADRID

(Información facilitada por el Banco de Santander).

### COTIZACIONES

**BANCOS.** — Santander, 1.102; Central, 1.350; Español de Crédito, 860; Hispano Americano, 783; Ibérico, 1.058; Popular, 1.000; Bilbao, 1.297; Vizcaya, 1.050; Bankinter, 707.

**ELECTRICAS.** — Fecsa (de 5.000), 162; Fenosa, 129; H. Española, 178,50; Iberduero, 253; Sevillana de Electricidad, 185; Unión Eléctrica Madrileña, 157; H. Cataluña, 135.

**VARIAS.** — El Agulla, 238; Ebro, 775; Dragados y Construcciones, 1.085; Encinar, 280; Urbis, 278; Fibansa, 478; Duro Felguera, 920; Los Guindos, 139; Tabacalera, 460; Transmediterránea, 149; Energía e Industrias Aragonesas, 175; Explosivos, 336; Española de Petróleos 420,75; Hornos de Vizcaya, 223; Seat, 248; Auxiliar de Ferrocarriles, 94; Material y Construcciones, 121; Telefónica, 397; Metro Madrid, 181; Ceivasa, 800.

**CUPONES.** — Santander, 682; Fiponsa 90; Bankinter, 1.160; Fénix, 185.

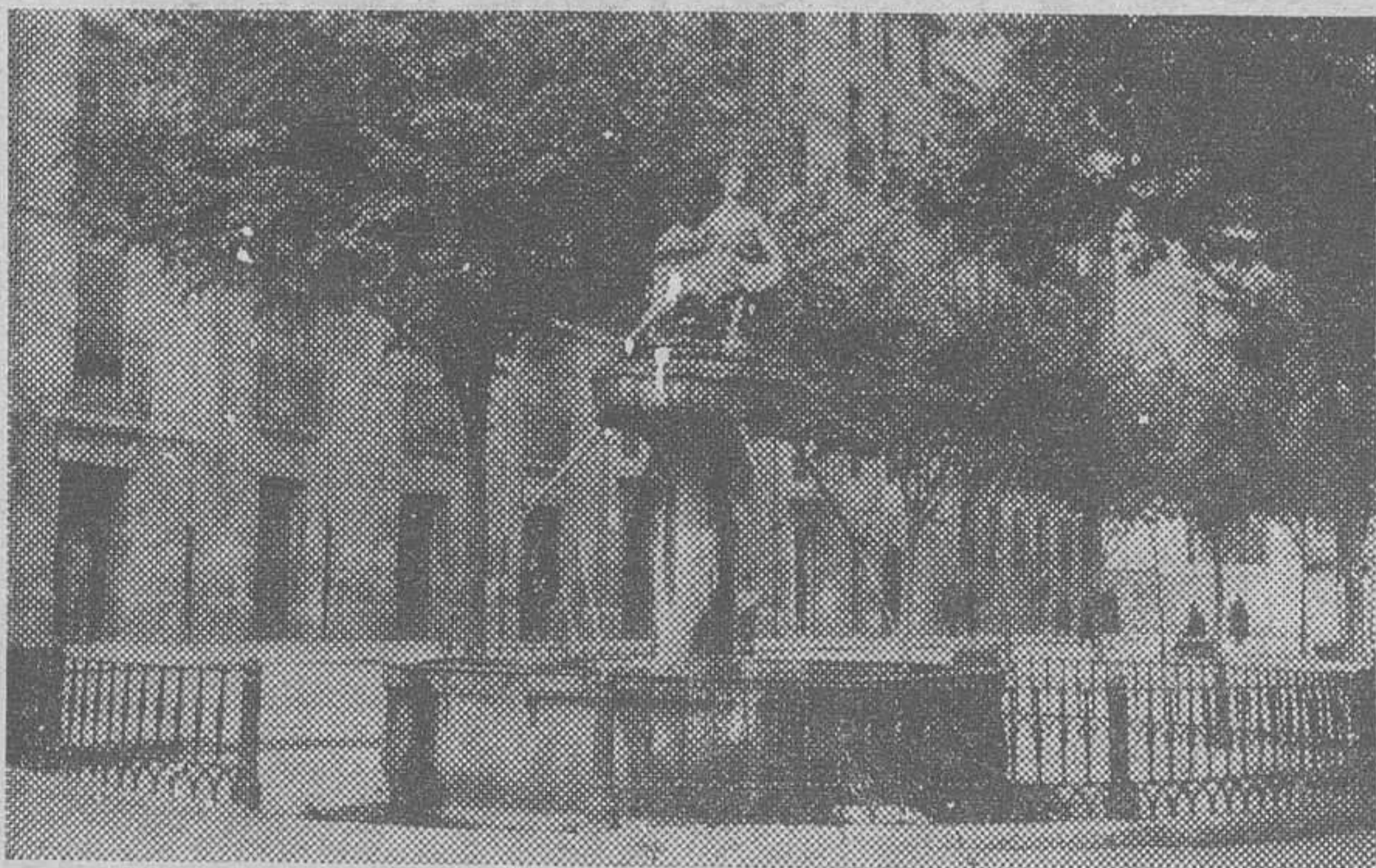
## BILBAO

**BANCOS.** — Vizcaya, 1.060; Bilbao, 1.300.

**Banco de Santander**

BOLSA BANCA CAMBIO Española 12

# Se restaura la fuente de la Flora



La bella y burgalesísima fuente de la Flora —en foto «retrospectiva» del singular recinto urbano, cuando era todavía un remanso de paz y sosiego, no invadido por los automóviles que nos lo han convertido en «parking» a presión— cuya restauración ha sido acometida.

Una sorpresa muy agradable ha sido advertir que el Ayuntamiento se decida a emprender la restauración de la burgalesísima fuente de la Flora. Decimos sorpresa porque ningún anuncio previo habíalo anunciado —hubo hace años, eso sí, el antichipo de un proyecto de reforma de la bellísima y entrañable plaza, pues eso es, más que calle, el Huerto del Rey, que incluía un especial cuidado para la fuente; pero el tiempo pasó, la idea, como tantas otras, fue a parar al desván del silencio, y nos olvidamos todos del asunto— y ahora, viendo como las viejas piedras están siendo desmontadas no podemos por menos de aplaudir lo que, sin duda, supone una feliz iniciativa. Ojalá ello signifique que la atención va a extenderse a otras fuentes y rincones entrañables de nuestra ciudad, tanto necesitados de arreglo y cuidado.

La restauración de la famosa fuente dedicada a la diosa Flora —a quien nada menos, pidió relaciones el Papa Moscas (El Papa Moscas de Burgos — ha pretendido a la Flora — y Martínillo le dice: — «No es para tí esta señora»)— va a realizarse respetando toda su integridad. Como debe ser. Será limpiada la estatua que, por cierto está en muy buenas condiciones; también la taza superior y la columna de sostén (que por cierto, es de mármol, mientras el resto es de piedra de Ibeas) con añadido de nuevos caños de bronce; se retocarán todas las piezas para eliminar desperfectos y serán introducidas otras mejoras necesarias, como un nuevo remate pétreo del brocal, sustituyendo al viejo de hierro y un canchallo en redondo al pie de dicho brocal para recogida de aguas vertidas al sumidero. También la verja volverá a ser instala-

lada —suponemos que reponiendo el trozo que faltaba— lo mismo que el anillo de paso existente entre el círculo exterior de la verja y el pilón. Como innovación acertada, figura la de elevar el conjunto unos veinticinco centímetros. Sin duda, la fuente adquirirá más prestancia; a nuestro juicio, aún debiera levantarse, de ser posible un poco más.

Todo excelente. Sin embargo, nos parece oportuno hacer una observación, ahora precisamente, cuando estamos a tiempo. Siendo loable el propósito de utilizar el mismo material que se desmonta, el estado de las losas levantadas del anillo circundante es lamentable. Aparecen tan rotas y deterioradas que no concebimos cómo no se ha pensado en emplear otras, incluso de piedra más noble, para sustituirlas. Poco puede suponer ya en el presupuesto total y, de todas formas, una vez decididos... Piénsese en esto, seguros de que el resultado final será mucho más satisfactorio.

Finalmente, diremos que todo el sistema de captación y vertido de aguas experimentará también los beneficiosos efectos de la reparación general y que, en fin, como el ave Fénix, la fuente de la Flora renacerá de sus cenizas.

Ejecutores de esta importante obra son los canteros hermanos Hernando, quienes esperan que para Octubre —a más tardar— esté totalmente concluida.

Ahora lo que hace falta es echar de allí, de una vez, a los automóviles —el recinto se ha convertido en auténtico «almacén» de ellos— y decidirse a realizar las mejoras que la plaza reclama para potenciarla en todo su valor y categoría como excepcional rincón urbano. Amén.

## Sofía Loren renuncia a su proyecto de donar 300 millones de pesetas a una clínica suiza

Madrid (De nuestra Redacción —S—). — La actriz Sofía Loren y su marido, el productor cinematográfico Carlo Ponti, han renunciado a su proyecto de donar quince millones de francos suizos (cerca de trescientos millones de pesetas) para la construcción de una clínica en la ciudad de Ginebra.

La idea original de los Ponti era contribuir a la creación de una maternidad, donde se trataran casos de mujeres que, como la propia Sofía

Loren, tienen dificultades en tener hijos. Después, el matrimonio cambió de opinión y decidió destinar su donativo para la construcción de una clínica especializada en «cheques», que no existe en la ciudad suiza.

Sin embargo, cierto tipo de dificultades administrativas e incluso la mala voluntad de algunos, han dado con el proyecto al traste, y los Ponti han decidido renunciar a su donativo.

## Siguen las dificultades en el seno de la Conferencia de Población

Los países en vías de desarrollo se afirman en su postura

Bucarest (Efe). — Los enfrentamientos en torno al documento básico, el Plan mundial de acción sobre los problemas de población, amenazan con plantear una prolongación de la Conferencia mundial de Población organizada por la ONU en Bucarest y que oficialmente debería clausurarse el viernes, 30.

Un gran número de países en vías de desarrollo, sobre todo de Iberoamérica y África, apoyados por diversas razones por fuerzas tan heterogéneas como el Vaticano, el bloque soviético y China, han exigido una revisión a fondo de los 93 artículos del proyecto presentado por los expertos de la ONU y apoyado sobre todo por los países desarrollados de Occidente, que centraban sus esfuerzos en crear una barrera contra la «explosión de la población» mundial. Los países citados opinan que el problema de la explosión de población es un pretexto de los países desarrollados para sortear el establecimiento de un orden económico y social internacional más justo.

En cambio, una serie de propuestas de las comisiones han logrado la rápida apro-

bación del plenario. Concretamente, en la noche del martes, la propuesta de incluir en el plan de acción una absoluta igualdad de derechos de las mujeres sin discriminación alguna en la educación, la sociedad, la economía y la política de todos los países. Asimismo se aprobó la eliminación de todas las discriminaciones entre hijos legítimos, ilegítimos y adoptados.

Nuestros teléfonos:  
Redacción: 201280.  
Admón.: 207148-49

## Fabiola de Bélgica felicita a su antigua aya, que tiene 90 años

Funes (Navarra) (Cifra). — «Recordándola con el afecto de siempre así como sus delicados platos de cocina, de corazón me uno a todos los que la quieren y la felicitan en su 90 cumpleaños. En este día, salud, alegría, besos y abrazos. Fabiola de Bélgica», dice el telegrama que la Reina de los belgas ha enviado a la que sirvió tantos años a sus abuelos y padres, doña Segunda Marcolain Espinosa.

La señora Marcolain vive de una modesta pensión, en una casita de Funes y ella misma se hace todo cuanto necesita, rodeada de gran simpatía popular.

## Un perro «salvaje» abatido en la provincia de Pontevedra

Pontevedra (Logos). — Un perro salvaje, de los conocidos como asilvestrados, que tanta preocupación están levantando en Galicia, de enormes proporciones, ha sido abatido por unos campesinos del Municipio de Campo Leñeiro. Cuando uno de los vecinos de la parroquia de Fraga estaba pastoreando en una finca de su propiedad, apareció el animal, que, sin embargo, y ante los gritos del pastor, no se decidió a atacar. El hombre dio aviso a otros vecinos próximos que, convenientemente armados, organizaron una batalla hasta lograr darle muerte. El animal medía 90 centímetros de altura y dos metros desde el hocico al rabo.

Se rumorea insistentemente que han sido vistos otros dos ejemplares más de similares características que de momento no han causado ningún problema pero que están contribuyendo a que aumente la preocupación en toda la zona.

# TOROS

Ha debutado la primera mujer torero

LOS FESTEJOS DE AYER

Almería (Logos). — Segunda de feria. Toros de los hijos de Felipe Bartolomé. Curro Romero, bronca en ambos; Paco Camino, en ambos orejas y rabo en el segundo; dos orejas en el quinto; José Antonio Campuzano, vuelta en el tercero; y una oreja en el que cerró plaza.

Linares (Jaén) (Logos). — Reses de Atanasio Fernández. Las cuadrillas efectuaron el paseillo luciendo lazos negros, y descubiertas. Al finalizar el paseillo se guardó un minuto de silencio en memoria de Manolete, muerto en esta misma plaza, hace hoy 27 años. Sebastián Palomo Linares, pitos en el primero y petición de oreja en el cuarto; Paquirri ovación respectivamente en su lote; «Niño de la Capea», ovación en el tercero y aplausos en el último.

Toro (Logos). — Corrida de rejoneo. Novillos-toros de Ramos Matías. Ángel Peralta y Rafael Peralta, silencio; Fermín Bohórquez, dos orejas; Gregorio Moreno Pidal, ovación; los hermanos Peralta, ovación y Bohórquez y Pidal, silencio.

San Sebastián de los Reyes (Logos). — Primera de feria. Novillos de Alonso Moreno, bravos. Eladio Peralvo, una oreja en el primero y palmas en el cuarto; Ortega Cano, dos orejas y petición de rabo en el segundo y una en el quinto; Pedro Somolinos, un aviso en el tercero, con ovación y vuelta con protestas; en el último, palmas.

DEBUTO YA LA PRIMERA MUJER TORERO

Sevilla (Cifra). — El pasado día 15 y en la localidad sevillana de Castillo de las Guardas, actuó la primera mujer torero que en España lo hace en público, tras haber sido autorizadas sus intervenciones recientemente, según informa en su número de hoy el vespertino «Sevilla».

Se trata de Joaquina Ariza, de 17 años de edad natural de La Algora (Sevilla), y según parece, tiene ya contrato para actuar próximamente en la también sevillana localidad de Guillena alternando con un hermano del matador de toros José Antonio Campuzano, Macías Albaida y un cuarto novillero.

En la información publicada por el diario sevillano no se dan más detalles sobre esta primera actuación de Joaquina Ariza en la plaza de Castillo de las Guardas.

## PLAZA DE TOROS DE PALENCIA

DOS GRANDES CORRIDAS DE TOROS

Día 1.º de Septiembre  
6 toros del Conde de Mayalde, de Pozuelo de

Alarcón (Madrid)

Para los espadas:

DAMASO GONZALEZ

PACO BAUTISTA

PACO ALCALDE

Día 2 de Septiembre  
6 toros de Juan Mari Pérez Tabernero, de Matilla de los Caños (Salamanca)

Para los espadas:

FRANCISCO RIVERA

PAQUIRRI

PEDRO MOYA

NIÑO DE LA CAPEA

FELIX LOPEZ

EL REGIO

Día 3. — EL BOMBERO TORERO Y SUS ENANITOS

Las corridas empezarán a las 6 de la tarde



## CAJA DE AHORROS

DEL

## CIRCULO CATOLICO

### SORTEO DE TRES LOTES DOMESTICOS

En el día de ayer se verificó el sorteo de los tres Lotes Domésticos que esta Caja de Ahorro tenía anunciado, en colaboración con la Tómbola Diocesana de Caridad.

Los premios han correspondido a los siguientes números:

PRIMERO ... .. 3.960

SEGUNDO ... .. 4.785

TERCERO ... .. 1.446

El plazo para la retirada de estos premios caduca el día 1.º de Octubre del año en curso.

Lea usted siempre

# Diario de Burgos





# CHARLES LINDBERGH, EL AGUILA SOLITARIA

■ ■ Por Manuel LEGUINECHE

## ☆ CAPITULO II ☆

### Cuatro millones de personas le reciben en Nueva York.- Viaje a Méjico.- 2 de Marzo de 1932: raptan al pequeño Lindbergh.- Setenta mil dólares por el rescate.- «Le advertimos que no avisara a la Policía»

Charles Lindbergh habló por radio-teléfono con su madre, contó el viaje a los periodistas y abrió los miles de telegramas que le llegaban a París. Mientras tanto, la América fría y calculadora comenzó a pensar en la explotación comercial del heroísmo de Charles Lindbergh. Así, el diario «Herald Tribune», de Nueva York, estableció un baremo de lo que el aviador podría ganar en un año como héroe profesional. Por los derechos de cine le adjudicaba cien mil dólares; por la exhibición en las ferias de pueblos y ciudades, cuatrocientos mil dólares; por los derechos radiofónicos, cincuenta mil; por los editoriales otros cincuenta mil; por otro tipo de exhibiciones y espectáculos, ciento cincuenta mil, por artículos en la Prensa, cincuenta mil; por concesiones publicitarias, setenta y cinco mil y por el premio de Raymond Orteig, veinticinco mil. En total, un millón de dólares en un año. Como se ve, los Estados Unidos tenían ya cerebro de computadora. Hay que decir, en honor de Lindbergh, que aceptó el premio de Orteig escribió un libro —«Nosotros»— resumen, apresurado del primer viaje trasatlántico en avión y que ampliaría más tarde, escribió unos cuantos artículos y rechazó todos los demás ofrecimientos.

En París el joven Charles recibió de manos del presidente Doumergue la Cruz de la Legión de Honor. El mariscal Foch le dijo públicamente: «Venga aquí, a mi lado y póngase firme de modo que todo el mundo vea que usted es más alto que yo». La espontaneidad de Charles cayó bien en París. Su modestia, su franca sonrisa de joven héroe norteamericano. Subió a la cabina de los últimos modelos de aviones franceses se exhibió sobre París, dócilmente respondía a todos los caprichos de los anfitriones. «Mi vuelo, dijo a los senadores franceses, no ha hecho nada para adelantar la causa de la civilización. Me doy cuenta, sin embargo, de que ha marcado un hito».

Se levantó a las diez y media de la mañana, trabajó en su avioneta en el aeropuerto de Le Bourget y despegó de nuevo para sobrevolar dos veces la torre Eiffel. Lanzó un mensaje de despedida a la plaza de la Concordia con estas líneas:

«Gracias, querido París. Diez mil veces gracias».

En Bruselas le esperaba el Rey de los belgas, Alberto. Fue condecorado. Al día siguiente aterrizó en Londres. El «show» de Lindbergh continuaba en tierras de Europa. Cien mil personas le esperaban en el aeropuerto de Croydon, según informaba el «Time» de aquella semana. Nada comparado con los cuatro millones que le saludarían, históricamente, en Nueva York.

Los que le esperaban en Londres rompieron las barreras de la Policía e impidieron los dos primeros intentos de aterrizaje del «Espíritu de San Luis». A la tercera vio la pista despejada de curiosos y tomó tierra. El ministro inglés del Aire, Sir, Samuel Hoare y el embajador norteamericano lograron a duras penas salvarle de los «hinchas».

El presidente de los Estados Unidos, Coolidge, envió el crucero «Menfis» para rescatar a Lindbergh y su monoplaza. Estados Unidos respiraba Lindbergh por todos sus puntos cardinales. Su fotografía apareció en la publicidad de vallas como reclamo para el reclutamiento del Ejército. Los diarios distribuían sus fotografías, listas para el autógrafo. El nombre del «Espíritu de San Luis» apareció en los bolsos de señora y la fotografía del modelo en los forros y sombreros de los caballeros. Se hicieron encuestas para preguntar a la opinión pública sobre el futuro del héroe rubio.

Unos respondieron que Lindbergh se merecía una pensión vitalicia del Gobierno, otros que debía incorporarse inmediatamente al cine o al circo o a nuevos viajes al Polo Sur, Australia y otros puntos lejanos.

Cuando el crucero «Menfis» llegó al río Potomac, Washington era una fiesta. El presidente, junto con su madre, le esperaba en la Casa Blanca. Sonaron los cañonazos de bienvenida y cientos de aviones le recibieron con lanzamiento de confetti. La Radio retransmitió en directo su llegada. El presidente Coolidge le llamó «nuestro embajador sin cartera» y doscientas o trescientas mil personas aplaudían furiosamente. Llovieron las medallas sobre Lindbergh. Aquella noche, durmió en la Casa Blanca.

Al día siguiente, en Manhattan, Nueva York fue el delirio. Si en Washington había recibido 75.000 telegramas, en Nueva York le esperaban medio millón de cartas y mensajes. Las agencias de recortes, a una de las cuales se había suscrito antes del viaje «On stop» de Nueva York a París, le enviaron dos camiones de material sobre su travesía trasatlántica. Las recepciones, las visitas a cementerio, hospitales, tumbas de soldados desconocidos... Le sumieron en un estado de derrumbamiento físico y psicológico. Una de aquellas mañanas alguien preguntó al héroe cómo se encontraba: «No lo sé, contestó, no he leído todavía los periódicos». La presión de los mass media no le abandonaría durante muchos años y Charles Lindbergh supo muy a duras penas digerir el estallido de la popularidad. La fama le haría más retraído, introvertido y sólo al final de su vida aprovechó de nuevo de la aureola de su nombre para luchar por la conservación de la naturaleza y el equilibrio ecológico.

MEJICO

En Diciembre de 1922 el presidente de Méjico, Elías Calles, le envió un telegrama de invitación para visitar el país. Ha recibido ya tres millones y medio de cartas de felicitación. El viaje a Méjico, América Central y las Indias Occidentales le aparta por un tiempo de la neurosis. Por poco tiempo, porque quedó de nuevo sumergido en el mundo desconcertante y obsesivo de las recepciones oficiales y la aclamación de las muchedumbres. Pausadamente volvió a un tipo de vida más serena hasta que una noticia rompería otra vez en las primeras páginas de los periódicos. La Radio y la Prensa

dieron el 2 de Marzo de 1932 una noticia sensacional fechada en Souxland: «Ayer raptaron al hijo de Charles Lindbergh». Se había casado con Ann Morr, hija de Mc Morrow, multimillonario y embajador de los Estados Unidos en Méjico.

En Septiembre de 1930 había nacido su hijo primogénito, Charles August. Las crónicas de la época escribían que el pequeño Charles «tenía entonces casi 20 meses, los ojos azules y el cabello rubio como el oro. Su carita sonrosada y risueña se había hecho popular y todas las madres americanas le querían como si fuera hijo suyo». En la noche del 1.º de Marzo de 1932, fría y ventosa, el pequeño Lindbergh desapareció de su cuna Lindbergh salió al campo con su fusil mientras la Policía comenzaba las investigaciones. El rapto había dejado destruída la escalera que le había servido para escolar hasta la habitación del niño. Allí Lindbergh descubrió una carta. La rasgó apresuradamente. «No se inquieten por la suerte de su hijo, decía textualmente, no le sucederá nada malo si tienen cincuenta mil dólares preparados para el rescate». Poco tiempo después, veinte mil policías rastrearían las pistas del rapto. El presidente Hoover condenó públicamente el crimen y el «New York Times» publicó un suelto en el que pedía la promulgación de una ley que convirtiera el rapto en un delito de jurisdicción federal. El 4 de Marzo el aviador recibió una nueva carta. «Le advertimos que no avisara a la Policía ahora sufrirá las consecuencias. Pero no tema por el niño. Ahora deberá entregarnos setenta mil dólares».

El gángster Al Capone condenó el secuestro, lo calificó de infamia y ofreció diez mil dólares al que devolviera al niño a sus padres.

El país no dormía. Llovieron los telegramas de jefes de Gobierno y personalidades de todo el Mundo. Norteamérica vivía de cerca desesperadamente el drama del secuestro.

(Prohibida la reproducción total o parcial).

## ALBAÑILES MECANICO-ELECTRICISTA FERRALLISTAS PEONES ORDINARIOS

TRABAJO CONTINUADO

PRESENTARSE EN:

CALLE VITORIA N.º 20. 5.º IZQUIERDA

(R. O. C. Núm. 11.101)

## COOPERATIVA DE VIVIENDAS BUR - CID

Compra o permuta solar, o casas sujetas a dero-  
ribro bien situado.

Interesados llamen al teléfono 22 73 25 (mañanas).

## FABRICA DE ARTICULOS PARA LA DANZA

OFRECEMOS DELEGACION EN BURGOS

Solvencia-Compatible en comercios de Confec-  
ción vestido y tocado.

Escribir interesados a:

Casa Menkes.  
C/ Mesoneros Romanos, 14.  
Madrid-13.

# COMENTARIO Y NOTICIA DE TELEVISION

■ ■ Por Juan Antonio LOPEZ REDONDO

## ● NUEVE DIAS CON DEPORTE EN DIRECTO

Los aficionados a las retransmisiones deportivas van a estar de enhorabuena durante diecisiete días consecutivos, pues, durante ellos, podrán ver una o dos pruebas, en directo, de distintas especialidades.

El día 30, viernes, habrá una retransmisión de tono menor, en la que podremos ver «la sexta eliminatória del Trofeo de natación de verano», dentro del espacio «Camino del récord», que tiene como objetivo la promoción del deporte entre los niños.

Día 31, sábado, doble sesión: patinaje artístico y fútbol. Desde La Coruña, a las 8,30, TVE tiene prevista la retransmisión de las pruebas correspondientes al Campeonato del Mundo de patinaje artístico.

Por la noche desde el estadio Ramón de Carranza, podremos ver el partido correspondiente a la segunda semifinal del Trofeo que lleva el mismo nombre del campo de fútbol y que disputan el Santos de Brasil y el español, de Barcelona. En este partido se despide del fútbol europeo Pelé, único jugador que ha sido tres veces campeón de Mundo. También formará en las filas de este equipo el tan traído y llevado Marinho, del que tantas veces se ha hablado como posible fichaje del Barcelona.

Día primero de Septiembre, «Unidad móvil» nos ofrecerá, a las doce de la mañana, otra sesión del campeonato del Mundo de patinaje artístico desde el Pabellón de los Deportes de La Coruña. (La final de este Campeonato la podremos ver dentro del programa «Todo es posible en domingo»).

A las 10,30, otra vez desde el estadio Ramón de Carranza, volveremos a tener fútbol. Entre los vencedores de los partidos disputados el día anterior se jugará la final del valioso Trofeo que ofrece el Ayuntamiento de Cádiz. Los equipos y partidos a que antes hemos aludido son los siguientes: Barcelona contra el Palmeiras y Español contra el Santos.

Día 2, lunes, a las 8,30 de la tarde, primera sesión de los Campeonatos de Europa de Atletismo desde el estadio olímpico de Roma y vía Eurovisión.

Día 3, martes. — A las seis de la tarde comenzará la retransmisión de la segunda jornada de los Campeonatos de Europa de Atletismo. Más tarde, a las 9,25 de la noche y ya en diferido, resumen de la primera etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña.

Día 4, miércoles. — Se vuelve a repetir el programa del día anterior; atletismo y ciclismo con el mismo horario.

Día 5, jueves. — No habrá atletismo, pero sí el resumen de la etapa de la Vuelta a Cataluña a las 9,25 de la noche.

Día 6, viernes. — Campeonatos de Europa de Atletismo, a las seis de la tarde y Vuelta a Cataluña a las 9,25 de la noche.

El día 7, sábado, sólo habrá atletismo y por la segunda cadena. La retransmisión desde el estadio olímpico de Roma empezará a las siete de la tarde, dentro del programa «Deportes» en la dos.

Y el día 8, domingo, van a tener mucho trabajo los componentes del equipo de «Unidad Móvil», ya que para este día y dentro de este espacio, están programadas las siguientes retransmisiones:

Gran premio de Monza, valedero para el Campeonato del Mundo de Fórmula - 1.

Finals de los Campeonatos de Europa de atletismo y

Desde Barcelona, Campeonato del Mundo de socorrismo.

Esperemos que los responsables de estos espacios, acierten con las conexiones a las diferentes ciudades en que se celebran estas competiciones para que podamos verlas sin inoportunas interrupciones. Que no pase lo de los Campeonatos del Mundo de ciclismo celebrados en Montreal que cuando ya iba a finalizar la prueba de fondo en carretera para aficionados, cortaron la retransmisión para darnos una entrevista sin ningún interés.

## ● BIEN «EL NUEVO URBANISMO»

Eduardo Sancho ha sido en alguna ocasión acusado de pretencioso y autosuficiente, de presumir por considerarse uno de los mejores reporteros de la Televisión. El llevó, durante algún tiempo, la dirección de los servicios informativos.

Hoy queremos felicitarle por la realización de «El nuevo urbanismo» que (al margen de que no constituyera un tema de rabiosa actualidad) estuvo magníficamente realizado. El tema de la despoblación de las grandes ciudades fue tratado con una gran riqueza de medios (posiblemente se aprovecharon en el montaje de las imágenes filmaciones americanas), con perfecta adecuación de imágenes y palabra e indudable interés del contenido.

Comparando este producto de «Los reporteros» con otros de la misma serie, se llega a la conclusión de que Eduardo Sancho tiene de qué presumir. Su experiencia y dominio del medio televisivo se deja sentir.

## ● «LOS MANIATICOS»

El titular de este espacio se refirió con palabras esperanzadas al primer espacio de la serie «Los maníaticos», suponiendo que a medida que se fueran sucediendo los espacios se iría afianzando.

Me temo que no va a ser así. «La declaración sobre la renta» vio acrecentados los baches que va se apuntaron en «La comunidad de vecinos». Se trata de la falta de consistencia, la debilidad con que se desarrolla una, indudablemente, acertada idea. Carlos Muñoz tiene ingenio, consigue auténticas situaciones de humor, sus guiones son pobres, no consiguen mantener la calidad en los treinta minutos del programa. Simplemente viven de las rentas de la idea central y media docena de «gags».

## Un representante americano denuncia la piratería entre los traficantes de drogas en el Atlántico

### Estos se apoderan de los yates y embarcaciones deportivas y matan a sus tripulantes

Madrid (De nuestra Redacción). — Ante la Cámara americana de Representantes, el presidente de la Comisión de la Guardia costera, John Murphy, acaba de declarar en medio de la estupefacción general, que doscientos súbditos americanos han sido asesinados en alta mar, cuando se hallaban a bordo de sus yates o embarcaciones deportivas. Estos asesinatos no son más que uno de los más negros capítulos del contrabando de drogas, batalla que se lleva a cabo ahora en el Caribe, aun en las cercanías relativas a las costas norteamericanas. Pero no tardarán en llegar a las costas de Europa.

Estos asesinatos son llevados a cabo por los contrabandistas de droga que ejerciendo la piratería con la mayor de las tranquilidades, se apoderan de los yates y buques pequeños tiran al mar o asesinan a sangre fría a sus dueños y a sus tripulaciones y luego encaminan en estos yates así robados, su carga de droga a determinados puertos de Norteamérica. Como desde el momento en que el buque víctima es apropiado y sus tripulantes asesinados, suele pasar bastante tiempo, a veces una semana, no hay apenas ocasión de reaccionar porque en ese momento, los cotrbandistas ya están lejos, han aprovechado un buque inscrito como barco de pesca o de placer y luego lo hundan una vez aprovechado. Para cuando la Policía naval se entera, ha pasado ya sin duda, una semana.

La Marina americana ha quedado sorprendida por la declaración de Murphy pero ha reconocido que en el curso de los últimos tres años, 32 buques habían sido robados así por los traficantes y asesinados sus tripulantes. La misma Marina dice que algunos de estos barcos robados no son americanos, sino incluso europeos que atraviesan el Atlántico en estos tiempos de estío. El senador Murphy dice que a su conocimiento, todas las víctimas son americanas, pero que hay dos hombres y tres mujeres que posiblemente no sean de los Estados Unidos sino de un país del Caribe y que han sido asesinados a tiros de revólver antes de echarlos al mar. Una vez en el Caribe los tiburones hacen su tarea de modo que se puede matar sin dejar la menor prueba. Murphy afirma que en Febrero el hijo de una opulentísima familia de Nueva York, emparentada con los Rockefeller, ha sido así asesinado y que los asesinos son dos franceses que se dedican a este negocio desde las costas de Colombia. Los dos franceses están en la actualidad encarcelados en la isla de Guadalupe. Gracias a una petición urgente de la Interpol a la Policía francesa de La Martinica, que les arrestó cuando entraban en el puerto con el yate «Imanus», propiedad del joven neovorquiniano.

Estas informaciones de Murphy, que es un hombre que sabe lo que se dice, han causado malestar. Ahora resulta para los americanos, que el Caribe y parte del Atlántico no son seguros y que los traficantes de drogas prefieren apoderarse de los yates de los demás para hacer penetrar las drogas y no ser así detectados.

Según Murphy, si esto se produce como él afirma y según los datos que enarbola, no hay la menor duda de que la piratería en el Atlántico tomará una extensión inusitada en un plazo breve que el citado representante americano calcula en diez años.

RAMON ARRIETA

## FRANCIA LEVANTA EL EMBARGO DE ARMAS A ORIENTE MEDIO

### Acusación soviética contra Israel de estar preparando otra guerra

París (Efe). — El Gobierno francés anunció hoy el levantamiento del embargo de las ventas de armas a los países de Oriente Medio que en adelante, «podrán ser autorizadas después de un examen de cada caso concreto».

La decisión adoptada por el Consejo de ministros reunido esta mañana en París fue anunciada por el portavoz gubernamental quien declaró a los periodistas: «La noción de embargo ya no existe».

DRAGAMINAS SOVIETICO, EN AGUAS ISRAELIES

Tel Aviv (Efe-Upi). — Por segunda vez en 24 horas, un dragaminas soviético ha entrado en aguas israelíes del estrecho del golfo de Suez, aunque en esta ocasión no disparó sus cañones hidráulicos contra las lanchas israelíes, según anuncian fuentes militares.

El barco soviético se acercó a unos cuatro kilómetros de la costa Noroeste israelí de Ras Muhammad, al Sur de la península del Sinaí. El patrullero israelí «Dabur» le ordenó que abandonara la zona, lo que hizo hora y media después de haber realizado su incursión, iniciada a las ocho de la mañana (hora española).

LA URSS ACUSA A ISRAEL DE PREPARAR LA GUERRA

Moscú (Efe). — A través del órgano del Comité central del partido —lo que tiene un significado prácticamente oficial— la URSS acusa sin rodeos a Tel Aviv hoy de preparar una nueva guerra contra los pueblos árabes.

El órgano soviético asegura que los círculos dominantes de Israel no tienen interés en los esfuerzos por la paz, sino, por el contrario, en atizar la psicosis de guerra y en preparar al país para nuevas aventuras.

LUCHAS FRONTERIZAS ENTRE IRAN E IRAQ Teherán (Efe-Upi). — Tropas

TRABAJOS

DE CALIDAD

## TALLERES GRAFICOS

DIARIO DE BURGOS

San Pedro de Cardeña, 34

Teléfono 207358

iraníes han destruido tres tanques iraquíes, y dado muerte a tres soldados, en un encuentro fronterizo ocurrido anoche, según anuncia hoy la agencia de noticias gubernamental Pars.

Las tropas gubernamentales iraníes dispararon en represalia por los ataques artilleros y de vehículos blindados iraquíes en las ciudades fronterizas de Borje-Ahmadi, Yekeh-Shah y Nafte-Shah, unos 700 kilómetros al Oeste de esta capital.

El intercambio de disparos con-

tinuó durante toda la noche, aunque se desconocen las víctimas iraníes.

Se estima que hay dos divisiones iraquíes concentradas en la frontera con Irán.

Las relaciones entre los dos países han empeorado debido a una discusión sobre los derechos de navegación en el río Shah y Nafte-Shah, a unos 700 kilómetros, así como por la acusación iraquí en el sentido de que Irán ha ayudado a los kurdos en su lucha con el Gobierno socialista baasista de Iraq, sitan.

## PRIMERAS NIEVES EN LAS MONTAÑAS DEL ALTO ADIGIO

Han sido abundantes

Bolzano (Italia) (Efe). — Esta mañana aparecieron nevadas las cimas de las montañas del Alto Adigio (al Norte de Italia, región alpina) de las inmediaciones de la ciudad de Bolzano, siendo las primeras nieves que aparecen en Italia y de gran rareza, dado el que aún falta mucho para que el verano concluya.

Esta nevada se produjo a unos 1.700 metros de altura, donde permaneció helada y blanquea las cimas. Copiosa e intensa, cubrió los caminos y en algunos puertos deben ser utilizadas las cadenas por los automóviles que los tran-

## Siete niños de Villanueva y Geltrú detenidos por obstaculizar el «Talgo»

### Tres jóvenes náufragos desaparecen a la altura de Castro Urdiales

Barcelona (Cifra). — Siete menores, cinco niños y dos niñas, ha sido detenidos por la Guardia Civil, como presuntos autores de la colocación de diversos objetos en la vía férrea que cubre el itinerario del Talgo Madrid-Barcelona, a la altura de la estación de Villanueva y Geltrú, sin que, por fortu-

na, llegara a producirse ningún accidente.

La detención de estos menores, ha sido el resultado de una intensa vigilancia prestada por las fuerzas de la Guardia Civil en diversos tramos de la citada vía férrea, después de que fuera repetidamente denunciada la presencia de objetos extraños en el recorrido del «Talgo».

En efecto, el pasado día 15, el tren hubo de detenerse, sobre las 20,30 horas, a la entrada de la estación de Villanueva y Geltrú, al embestir una bobina de madera que saltó hecha astillas y al observar el maquinista que unos metros más adelante había, apoyado sobre la vía, un trozo de carril de varios metros de longitud.

Igualmente, el mismo tren, el pasado día 19, chocó contra un objeto duro, por lo que el maquinista lo detuvo, para comprobar si había sufrido daños.

Se encontró, también, un trozo de carril con señales evidentes de erosión, producidas por el impacto de las pestañas de las ruedas al chocar con el mismo.

Aunque se descartó la posibilidad de sabotaje, por las graves consecuencias que podrían derivarse de estos hechos, la Guardia Civil intensificó los servicios de vigilancia en dicha zona y se iniciaron activas gestiones que han dado por resultado la localización de los siete menores aludidos, todos de Villanueva y Geltrú. Una vez interrogados en presencia de sus padres, han sido presentados en el Juzgado de Instrucción, a disposición del Tribunal Tutelar de Menores, como presuntos autores.

NAUFRAGOS DESAPARECIDOS

Castro Urdiales, Santander (Cifra). — Tres jóvenes han desaparecido esta mañana, en el mar, a la altura del monte Candina, cerca del Pontarrón, al sufrir un vuelco el «snipe» en el que navegaban.

Se trata de tres madrileños, de 17 años de edad, que veraneaban en Castro Urdiales, llamados Hortensia Ramírez, Jaime Corral y Félix Undain. Habían salido a las once de la mañana del Club Náutico de esta localidad; por la tarde, llegó la noticia al citado club de que el «snipe» había aparecido completamente desarbolado, en el lugar mencionado y sus tripulantes habían desaparecido.

DETENIDO UN ESTAFADOR

Barcelona (Cifra). — Acu-

sado como supuesto autor de una estafa cuyo importe asciende a más de un millón de pesetas, ha sido detenido un hombre que se hacía llamar Manuel Beltrán Tarragona.

La denuncia que motivó la investigación policial fue presentada por un grupo de industriales vizcaínos a los cuales el supuesto Manuel Beltrán había estafado el importe de una remesa de conservas de pescado.

Una vez detenido el presunto estafador, fue identificado en las dependencias de la Brigada de Investigación Criminal como Manuel Beltrán Crespo, de 47 años, con abundantes antecedentes penales por estafa y libramiento de cheques sin fondos.

Por las diligencias practicadas se ha podido comprobar que el detenido gira sus falsos negocios a través del nombre comercial «Codi-sper», domiciliando la imaginaria razón en los números 22 y 24 de la calle Cardoner, si bien dicha entidad comercial no figura registrada oficialmente.

En los registros practicados, tanto en el domicilio de la entidad como en una tienda que posee en la calle Aragón, se ocuparon parte de las mercancías servidas por los industriales conserveros, por un importe de 600.000 pesetas; pero fueron halladas otras mercancías, de las que no se ha podido determinar sus legítimos propietarios, por un valor global aproximado de más de tres millones de pesetas.

GUARDIA CIVIL ATROPELLADO Y MUERTO POR UN TURISMO

Cádiz (Logos). — En el punto kilométrico 682 de la carretera nacional radial cuarta Madrid-Cádiz, en las inmediaciones de Río Arillo, un turismo atropelló a un miembro de la Guardia Civil de servicio por dicha zona.

Se trataba de don José Ramos Gutiérrez, de 46 años, casado, con hijos, perteneciente a la 261 Comandancia y domiciliado en Carlos Haya, 5, barriada de Loreto, que con otro compañero cubrían su servicio utilizando para ello un velomotor. Fue alcanzado por el turismo MU-1394-B, conducido por Julio Cuerda Alcaraz, representante de comercio.

El cuerpo del guardia civil fue recogido por un taxi que lo trasladó al hospital, donde ingresó cadáver. En las diligencias intervino la Guardia Civil de Tráfico.

¿HA decidido ya qué estudiar?

## INCA

(Instituto Castellano de Nuevas Profesiones)

### BURGOS



LE OFRECE:

TURISMO

Estudios oficiales de la carrera de Técnico de Empresas Turísticas.

Tres cursos y reválida.

No se precisa C.O.U., pero sí título de Bachiller Superior.

DECORACION

Estudios para la obtención de Título privado de Técnico en Decoración.

Tres cursos. No se precisa título.

AZAFATA o RECEPCIONISTA

Carrera auxiliar de Turismo. Dos cursos. No se precisa título.

Matrícula abierta hasta el día 30 de Septiembre

## INCA

### BURGOS



Escuela de Turismo C/ San Pablo, N.º 25 Teléfono 22 63 48

**Si Ud. cree que con 10.000 Pts. no se puede hacer nada importante,**

**Pregunte a Renban.**

Pregunte a Renban sobre su oferta de apartamentos y participaciones pro-indiviso RENBAN, S. A. Sede Central: Alcalá 101, Madrid - 9.

Sr. D.

Domicilio

Teléfono

Ciudad

RENBAN, S. A. Capital Social suscrito 100.000.000 de Ptas. Capital desembolsado 25.000.000 de Ptas. Comercializadora y propietaria de terrenos: RENBAN, S. A. Constructora y propietaria de terrenos: URCON IBERICA, S. A. Póliza Crédito y Caución N.º 29.628. Cuenta N.º 10.370 B. Hispano Americano. Autorizado por D. G. P. F. N.º 170 - 22.574 Madrid



D. B. 29-8-1974

# DEMOSTRACION NAVAL CON ASISTENCIA DEL PRESIDENTE Y VARIOS MIEMBROS DEL GOBIERNO

(Viene de primera página)

ña de Infantería de Marina que le rendía honores.

Posteriormente, el señor Arias Navarro y los ministros realizaron un recorrido por la zona del cuartel de instrucción, para dirigirse después a la Empresa Nacional Bazán.

En el salón de maquetas de la factoría, el director explicó al presidente del Gobierno y a los ministros la historia de la construcción naval ferrolana, que parte desde 1930 hasta nuestros días.

El presidente del Gobierno y los ministros giraron visita a las instalaciones de la factoría, recorriendo los grandes talleres y el dique seco de 225.000 toneladas.

Más tarde, el señor Arias Navarro se dirigió a la zona de grada de la factoría, donde saludó a los miembros del jurado de empresa y de un grupo de trabajadores.

El presidente del Gobierno y ministros, a primeras horas de la tarde, embarcaron en el portahelicóptero «Dédalo», a bordo del cual fue servido un almuerzo.

A los postres, el almirante Pita de Veiga pronunció unas palabras en las que expresó su gratitud al presidente del Gobierno por haber presenciado los ejercicios navales, realizados por la quinta escuadrilla de helicópteros, «que significan—dijo—una muestra de la perfecta instrucción de la Marina de guerra y quieren ser una prueba de lealtad no sólo de la Marina sino de todas las Fuerzas Armadas».

El ministro de Marina, en sus palabras, también expresó la necesidad de que se dote a la Armada del material necesario para poder llevar a cabo sus fines y conseguir así una auténtica continuidad en el desarrollo de la labor realizada hasta hoy.

Por su parte, el presidente del Gobierno, tras agradecer las muestras de adhesión que le fueron dispensadas y felicitar al personal de la Armada, prometió que el Gobierno atendería en la medida que le fuese posible las demandas de material de la Armada.

Posteriormente el señor Arias Navarro y los ministros que le acompañaban abandonaron el portahelicóptero «Dédalo» y emprendieron viaje por carretera en dirección a La Coruña.

## INAUGURACION

La Coruña (Cifra).— El ministro de Hacienda inauguró esta tarde el nuevo edificio de la Delegación de Hacienda en La Coruña. Le acompañaban los ministros de Comercio, Obras Públicas, Industria, Agricultura y Vivienda y el delegado provincial.

## No pudieron acoplarse al «Salyut 33»

(Viene de primera página)

frutos al saberse hoy que un ingenio diseñado por los dos países solucionará un problema de ensamblaje que las naves soviéticas no habían resuelto hasta ahora.

La agencia espacial norteamericana reveló el miércoles que el sistema de ensamblaje diseñado conjuntamente para la misión «Apolo-Soyuz» del año próximo, podrá solucionar las dificultades soviéticas en ese sentido.

Una misión soviética de dos hombres no pudo unir hoy la nave «Soyuz» en que viajaban a una estación en órbita no tripulada debido a los problemas de ensamblaje.

vincial de Hacienda.

El señor Barrera de Irímo dijo que las nuevas instalaciones respondían a los objetivos sociales y a las nuevas metas económicas que deben fijar en Galicia, a la que se refirió como región que cuenta con grandes riquezas.

## DECLARACIONES DE BARRERA DE IRIMO

La Coruña (Cifra).— «No subirá la gasolina ni será racionada», ha manifestado el ministro de Hacienda, don Antonio Barrera de Irímo, en el transcurso de una rueda de Prensa celebrada con motivo de la inauguración del nuevo edificio para la delegación de aquel Ministerio en La Coruña.

El ministro señaló que el consumo de gasolina en los primeros veintidós días del actual mes de Agosto había aumentado un siete por ciento, pero que este aumento puede deberse a que nos encontramos en época veraniega.

El señor Barrera de Irímo manifestó que hoy había quedado constituido en Consejo territorial de Crédito Oficial, que tendrá su sede en Santiago de Compostela y que contará con oficinas en las capitales gallegas. Dijo que la creación de este Consejo obedece a la necesidad de facilitar créditos a los sectores necesitados. Este Consejo territorial de Crédito está formado por cinco Bancos oficiales y en su Consejo figuran personalidades vinculadas a la vida de la región gallega. Destacó la trascendencia que tendrá el que los créditos lleguen en dosis importantes.

## VISITA DE UTRERA MOLINA

La Coruña (Cifra).— «De la juventud y del pueblo ha de venir la continuidad del régimen y el desarrollo político para el que se han abierto las puertas para el Consejo nacional del Movimiento y desde el cual se trata de llegar a las últimas exigencias contenidas en los principios fundamentales para la construcción de una auténtica democracia social», ha dicho el ministro secretario general del Movimiento, señor Utrera Molina, en el transcurso de una visita a la jefatura provincial del Movimiento de La Coruña.

«En la Casa del Movimiento se guardan las más limpias lealtades al sistema y al régimen y a la dignidad de un patriotismo crítico y fecundo», dijo el señor Utrera Molina, dirigiéndose al Consejo provincial.

Tras reafirmar su fe y su confianza en el futuro de España, y el Movimiento nacional, el ministro indicó que su visita no era protocolaria, sino simple anuncio de otra posterior «que tendrá lugar, a ser posible, antes de fin de año».

## PROXIMO VIAJE DE CORTINA A ESTADOS UNIDOS

Madrid (Logos).— El ministro de Asuntos Exteriores, señor Cortina Mauri, se trasladará a finales del próximo mes de Septiembre a Nueva York, para asistir a la apertura de la Asamblea general de las Naciones Unidas.

En su discurso se cree que el ministro tratará un tema que hasta el momento permanece como materia reservada y sobre el que últimamente se han publicado varias notas oficiales exponiendo la postura del Gobierno español. Es lógico deducir que este sea el tema central del discurso del señor Cortina Mauri, dada la mediación que el Gobierno

quiere que las Naciones Unidas tengan en este asunto.

El ministro irá acompañado de varios especialistas en el tema, de algún director general y del jefe del gabinete técnico.

El señor Cortina tiene previstas varias entrevistas con ministros de Negocios Extranjeros de distintos países presentes en la Asamblea, entre ellos se espera que converse con el secretario de Estado americano, doctor Kissinger.

## ACTIVISTAS HERIDOS

(Viene de primera página)

jóvenes. El vehículo parecía que iba a detenerse, pero cuando se acercó el cabo, los dos individuos hicieron fuego e hirieron a un policía armado. Después de haber disparado emprendieron veloz huida.

El policía armado resultó herido por una bala de rebote, en una ingle. Fue trasladado a la Cruz Roja, donde se le curó de urgencia y luego se le condujo al Hospital Militar, donde ha quedado no es grave.

Minutos después fue ingresado, aunque su estado con respecto al vehículo abandonado, en el kilómetro 25.900 de la autopista Bilbao-Behobia, por lo que se supuso que los dos ocupantes habían huido al monte. Inmediatamente se cercó un área de unos veinte kilómetros cuadrados y se dieron batidas por un terreno de accidentada orografía, estrechándose el cerco en dirección a San Sebastián.

Alrededor de la una y cuarto de la tarde, en la falda del monte Igueldo, en un lugar próximo a la residencia sanitaria «Pakea», dos individuos que iban andando, al ver a la fuerza pública abrieron fuego, a cuya agresión respondieron los miembros de la Guardia Civil y Policía Armada.

Los dos jóvenes emprendieron una rápida huida a pie hacia la avenida de Tolosa, donde fueron cercados, y nuevamente hicieron frente a las fuerzas de seguridad, que los hirieron gravemente cerca de la fábrica de cervezas «El León».

Rápidamente fueron trasladados al Hospital Militar y, posteriormente, a la Residencia Sanitaria «Nuestra Señora de Aránzazu» de la Seguridad Social, donde han quedado ingresados. Uno de ellos se encuentra en gravísimo estado y el otro gravemente herido.

A consecuencia del tiroteo registrado en la avenida de Tolosa, resultó herido una niña de siete años, hija de un sargento de la Guardia Civil, que se encontraba a unos 400 metros del lugar del tiroteo, en una parada de autobús. Una bala le atravesó la zona muscular de la pierna, produciéndole una herida de escasa consideración.

A los dos individuos les fueron ocupadas dos metralletas «M-11», arma que acostumbra a utilizar la organización ETA, y dos pistolas «Firebird-Parabellum» con sus correspondientes cargadores, así como 57.300 pesetas.

Parece ser que estos dos individuos heridos en el enfrentamiento con la fuerza pública no tenían relación con el atraco perpetrado en la sucursal de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa.

De los dos heridos uno de ellos carece de documentación, y al otro se le ha ocupado un pasaporte de la

## WALDHEIM HOSPITALIZADO

Sede de las Naciones Unidas (Efe-Reuters).— El secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, ha sido hospitalizado a causa de una ligera indisposición estomacal, a raíz de las idas y venidas diplomáticas entre Chipre, Grecia y Turquía, afirma hoy un portavoz de las Naciones Unidas.

El diplomático austriaco, que cuenta 55 años, ingresó anoche en el hospital, al regreso de su viaje.

En el próximo te espera porque te necesita 'lega hasta él desde la ayuda' Cáritas

## SON IDENTIFICADOS LOS ACTIVISTAS HERIDOS

San Sebastián (Cifra).— Han sido identificados los dos individuos que han resultado gravemente heridos en un enfrentamiento con fuerzas del orden público, en las afueras de San Sebastián.

Se trata de José Antonio Garmendia Artoia (a) el «Tupa» «El Tupamaro» y «Duque», de 23 años de edad, natural de Guipúzcoa, miembro de la ETA (V asamblea).

Este activista al parecer, intervino en el atraco a la factoría C. A. F. de Beasain, a finales de Mayo del presente año.

Se cree que también está implicado en el asesinato del cabo primero de la Guardia Civil, Gregorio Posadas Zurrón, ocurrido el 4 de Abril de este mismo año, en Azpeitia.

En Julio de 1973, fue requerido por el Juzgado militar de San Sebastián, como autor de un delito de terrorismo.

Este es el activista cuyo estado es gravísimo, ya que sufre una herida en la cabeza.

El otro herido es José María Arruabarrena Esnaola, de 21 años de edad, que al parecer también está vinculado a la organización E. T. A.

## TIROTEO DESDE UNA LANCHA

San Sebastián (Cifra).— Dos individuos, a bordo de una lancha con motor fuera de borda, sostuvieron un tiroteo con una pareja de la Guardia Civil el pasado lunes, según se ha podido saber hoy.

Los dos individuos que se encontraban en la lancha, matriculada en Niza, infundieron sospechas a una pareja de la Guardia Civil, por lo que les ordenó que se acercasen hasta la orilla, pero no obedecieron la orden y pusieron proa mar adentro.

Otro individuo, que en este momento se encontraba en la playa totalmente vestido, se lanzó al agua y se puso a nadar en dirección a la embarcación, mientras que los dos ocupantes de ésta hacían fuego contra la pareja de la Guardia Civil.

Este tercer individuo logró alcanzar la lancha, que huyó mar adentro sin que haya podido ser localizada.

## POLITICA EUROPEA

(Viene de primera página) de 6.852 millones de unidades de cuenta (equivalentes a dólares de 1971) se eleva el proyecto de presupuesto para 1975 de las Comunidades Europeas, que la Comisión Europea envió al Consejo de ministros de la «CEE» para debate y aprobación.

## PRESUPUESTO

Bruselas (Efe).— A la suma

El Consejo de ministros del Mercado Común debería celebrar el próximo 23 de Septiembre una sesión especialmente consagrada a debatir este proyecto de presupuesto. Los organismos técnicos dependientes del Consejo han comenzado ya a preparar esta reunión.

Los principales renglones del proyecto de presupuesto, que representa en total un aumento considerable con relación al de 1974—unos 5.000 millones de unidades de cuenta—, son la política agrícola, que absorbería la cifra de 4.330 millones de unidades de cuenta; la política regional, con 650 millones la política social con 417 millones, la cooperación y ayuda al desarrollo con 668 millones y la investigación, tecnológica e industrial con 157 millones.

Algunos Estados miembros del Mercado Común europeo hicieron ya saber oficiosamente que el aumento de los gastos propuestos por la Comisión Europea les parece demasiado importante.

Los observadores esperan, por lo tanto, que la aprobación del presupuesto comunitario para 1975 va a dar lugar a una dura discusión y conocerá grandes dificultades.

## ESTACION «DESPEJADA»

Nápoles (Efe).— Con intervención de la Policía y tras cuatro horas de bloqueo absoluto de las comunicaciones entre Norte y Sur de Italia, fue desalojada la estación ferroviaria de Nápoles, ocupada por dos centenares de parados.

Después de una serie de intentos por llegar a un desalojo pacífico, las fuerzas de Policía cargaron contra los manifestantes, obligándoles a abandonar las vías en donde habían organizado una ruidosa «sentada». Ningún incidente, salvo el arresto de uno de los ocupantes, se produjo durante las operaciones de «normalización» de la estación napolitana.

La ocupación se produjo, al parecer, por el deseo de los parados de ser recibidos por el prefecto, para exponer al Gobierno la grave situación del empleo en Nápoles.

Esta ocupación de la estación napolitana se une a la de Caserta, en las proximidades de esta ciudad, que se prolonga ya desde hace tres días.

## INMIGRANTES ILEGALES

Bruselas (Efe).— Un centenar de paquistaníes—105 según el Gabinete del primer ministro belga— fueron detenidos por la Policía de Bruselas en la noche del lunes al martes pasado, cuando se encontraban pernoctando en los locales de la «Asociación de estudiantes flamencos» que protestó inmediatamente contra esta medida.

Estos paquistaníes son inmigrantes «clandestinos» llegados recientemente a Bélgica principalmente de Alemania Federal pero también según parece, de Gran Bretaña. Su detención creó una controversia que está ligada al problema de la regularización de los trabajadores extranjeros, de actualidad en este país.

La Policía trasladó a los paquistaníes al Comisariado central pero, al no tener local suficientemente grande para alojarlos pidió ayuda a la Gendarmería, quien les trasladó durante la misma noche a uno de sus cuarteles, donde se encuentran alojados provisionalmente en una gran barraca.

El Gobierno anunció que se puso inmediatamente en contacto con la Embajada de Pakistán en Bruselas para organizar la repatriación de los detenidos y que, mientras tanto, las autoridades belgas les aseguran comida y alojamiento.

Según una nota gubernamental todos los paquistaníes detenidos llegaron recientemente a este país y ninguno de ellos se puede beneficiar de las medidas de regularización decididas para los trabajadores extranjeros que se encontrasen ya en Bélgica antes del primero de Abril pasado, por lo que habrá de proceder a su expulsión.

## EXPULSADOS

Bruselas (Efe).— Los 105 paquistaníes que residían ilegalmente en Bélgica y que fueron detenidos por la Policía el lunes pasado, han sido expulsados del país, se anunció hoy.

Los paquistaníes fueron embarcados a bordo de un avión de la compañía aérea «Saben», que en vuelo charter salió a mediodía de hoy con destino a Karachi.

## HUELGA

Londres (Efe).— Un total de 12.700 obreros de tres de las factorías que posee la «British Leyland» están en paro forzoso por la huelga de dos mil obreros que trabajan en la sección de accesorios.

El paro afecta a las factorías de Cowley, Longbridge y Area Line, en Birmingham.

La huelga está motivada por cuestiones salariales.

## INCENDIO

Moscú (Efe).— Un gran incendio ha destruido hoy el gran pabellón de más de 10.000 metros cuadrados del parque de Exposiciones Sokolniki de Moscú, con daños que se elevan a varios millones.

El incendio surgió cuando importantes empresas del Este y de Oeste, entre ellas de las dos Alemanias y de los Estados Unidos montaban sus «stands» para la exposición química Polymere-74 que debía inaugurarse el 3 de Septiembre. A pesar de la rápida intervención de los bomberos no se pudo impedir que la mayor parte del material de gran valor preparado para la exposición quedara destruido. La columna de humo se pudo observar desde todo Moscú y sus alrededores.

## AMPLIACION DE LIMITES PESQUEROS

Reykjavik (Efe-Reuters).— El nuevo Gobierno islandés de coalición ha tomado hoy posesión formalmente de sus cargos y ha reconocido que su propósito de extender los límites pesqueros de 50 a 200 millas, puede dar comienzo a una nueva «guerra del bacalao».

El ministro de Relaciones Exteriores, ha dicho que el problema más importante con que se enfrenta la nueva coalición de independientes y progresistas es el de la nueva extensión de los límites pesqueros, para que tenga efecto «antes del otoño de 1975».

# FORD NO SE ENROLLARA CON CINTAS

☆☆☆ Por CARLOS SENTIS

DESPUES de las toneladas de papel impreso dedicadas a Watergate, uno se crea en el derecho de que le habrán de otra cosa. Nixon, dimitido, se ha convertido en un americano cualquiera. La prueba: celebró un picnic familiar el 15 de Agosto, en una playa pública. ¿Por qué no se cierra la puerta del agua pasada? Al nuevo presidente, Gerald Ford, le interesaría como al todo Washington, dejar correr el agua que ya no debe beber. La prueba: mientras en Norteamérica continúan bañándose en las turbias aguas del «gate», los turcos han desembarcado aún más fuerzas en Chipre, en busca precipitada de un hecho consumado que habrá de rentarles mucho a la hora, últimamente retardada, de la conferencia de armisticio o paz. Gerald Ford habló de la inflación interior americana como del máximo o más urgente problema que se le presentaba ¡Y no! Lo primero que le cae encima es el problema chipriota, con una Grecia que se sale de la NATO y una Turquía que se sale de madre, ocupando y anexionando la mitad de Chipre, después de decir que desembarcaba para garantizar la independencia de la isla y evitar toda conexión o acto de fuerza griegos. Ford juega su flamante baza en un lejano asunto del cual nada o poca cosa entiende, y se pone, así, a prueba en un primer problema de la serie o categoría internacional, terreno precisamente en el cual navegó muy bien Nixon. Ahora Ford, le tiene, por lo menos, que igualar ¿Lo conseguirá?

¿Será éste especioso y pimentado plato greco-turco el primero que se comerá frío —la venganza para que se come así— el Nixon de San Clemente?

Otro plato que podrá ser suculento para él —tanto si lo procesan como ciudadano como si no—, son sus memorias. Dicen que los papeles privados que se llevó de la Casa Blanca, ya desde ahora se les calcula un valor de más de un millón de dólares. ¿Qué valdrán cuando se conviertan en un «best-seller» mundial, que podría llevar por título «Cómo salí de la Casa Blanca»? Cuanto más cruel haya sido su vía crucis, más ejemplares de su libro venderá.

¿Qué paradoja! ¿Qué ironía del destino! Nixon venía grabando las cintas de sus conversaciones con idea de escribir con ellas sus memorias, o vender parte de ellas como documentación histórica para Universidades y fundaciones. Proliferar así los rollos de cintas magnetofónicas era una idea descabellada, porque, de este modo, sin darse cuenta, «tritura» documentos que podían revolvverse contra él. El «cuerpo del delito» es casi siempre inexistente para el político. Pero Nixon creó y labró, con las cintas, su propia tumba política. Nadie le obligaba a grabar cintas que, claro, una vez denunciada su existencia —Hohn Den fue su Judas primero— ya no podía escamotear ni destruir, puesto que existía más de una copia.

Los hombres de Estado —obligados demasiado a menudo a cambiar de opinión— no deben redactar informes. Especialmente para los demás. Si supieran escribir, como Saint-Simon, ya se encargarían de dejarnos algún libro cuyo valor sería literario y, por lo mismo, permanente y no conyuntural.

Escribir o dictar sobre temas delicados y, peor, aún, grabar arcanas conversaciones, no debe ser labor de un consciente hombre de Estado b de Gobierno. Yo mismo, durante semanas, pude ver en el proceso de Nuremberg, como de los 20 acusados, unos se salvan y otros se condenaban por el sólo hecho de haber dejado firmados o no algunos papeles. En aquel histórico proceso contra los grandes criminales de guerra, fue propósito del Tribunal obtener pruebas formales de responsabilidad personal de delitos contra la Humanidad, para la condena. ¿Por qué se salvó el almirante Doenitz y colgaron a los mariscales Keitel y Jodl? Simplemente, porque se encontraron las órdenes de diezmar o de ejecución de rehenes, firmadas por los dos generales de la Wehrmacht.

El mismo Napoleón escribió o, mejor dictó, sus memorias ya en Santa Elena... ¿Por qué no esperaba Nixon escribir una vez en San Clemente? ¿Tan inseguro estaba de su pluma que necesitaba, como ayuda, arrobos de cintas magnetofónicas? ¿Ha sido el primer presidente de los Estados Unidos obligado a dimitir por querer publicar memorias y no saber escribir? ¿Le ha perdido a Nixon la moderna facilidad —, en su caso, además, afición— por la electrónica? ¡Si por lo menos hubiera repetido lo de Franklin Roosevelt cuando quería registrar sus conversaciones secretas! Se servía de un taquígrafo escondido tras una cortina adyacente a su despacho... Claro está que en los tiempos de Roosevelt no existía la «funesta» —para Nixon— electrónica.

Nixon quería ganar millones con sus memorias, extraídas de sus cintas. Lo curioso es que los ganará de todas maneras. Y más aún de lo que pensaba. Y siempre gracias a sus mismas cintas... Han pasado, éstas sobre su cadáver político. Pero del terrible accidente saldrán unas memorias más valiosas de lo que él esperaba. No se equivocaba Nixon cuando pensaba pagar sus atrasos fiscales con las memorias de su época de vicepresidente. Como memorialista no tendrá precio. Y de su propia desgracia se lucrará.

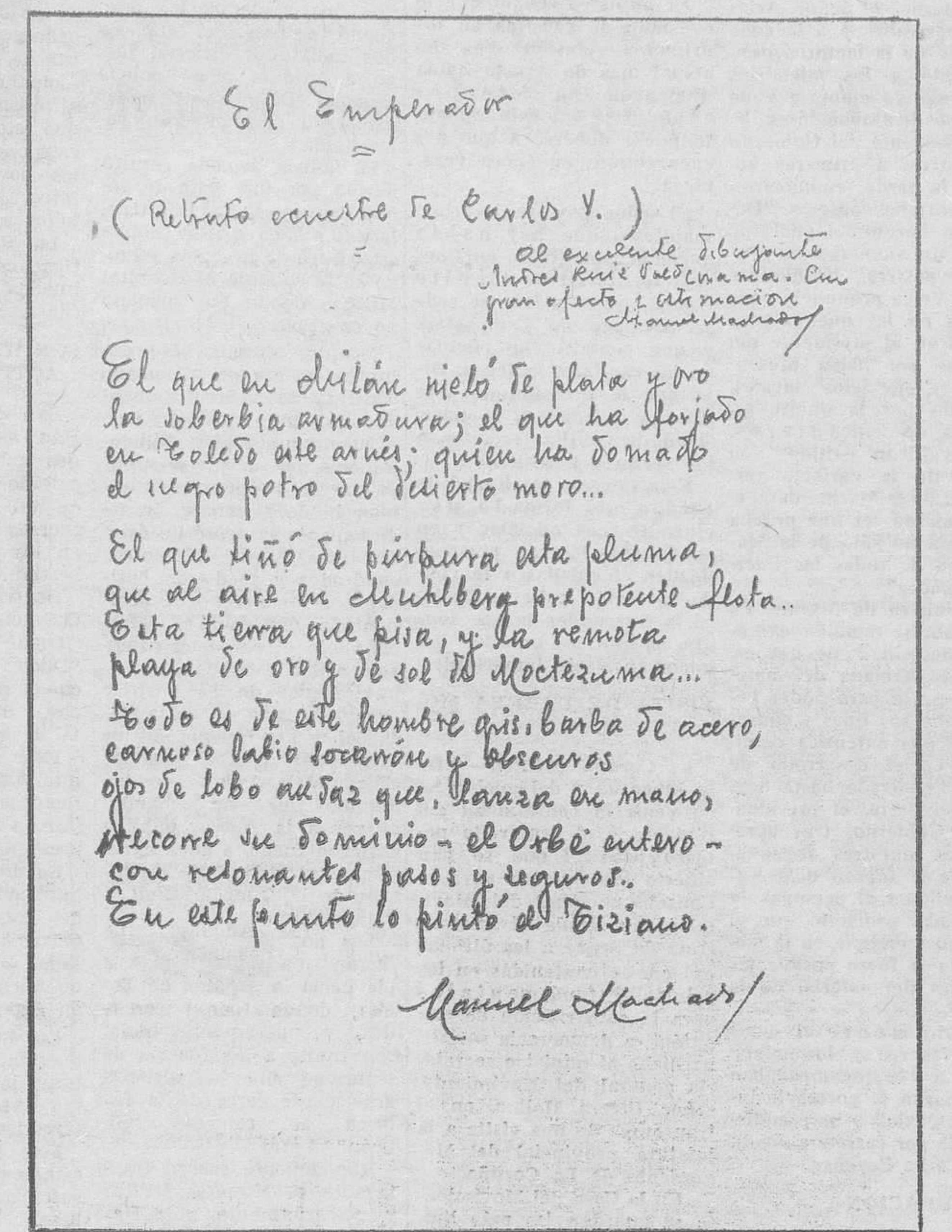
Sin embargo, Gerald Ford no bien llegó a la Casa Blanca, ya anunció que no utilizará el sistema electrónico de grabación que en el despacho presidencial instaló Nixon, al objeto, según dijo, de legar documentos «in vivo» para la Historia.

Gerald Ford, mejor atencionado que su antecesor, prefiere vivir él, aunque muera su documentación ¿Sostendrá, algún día, conversaciones constitucionales delicativas? No habrá, en todo caso, cintas para probarlo. Gerald Ford, con razón, no quiere enrollarse con ninguna clase de cintas.

## Sus años de Burgos. Eulalia Céspedes. La justicia que se le debe

Por Andrés RUIZ VALDERRAMA

El pasado día 7, a los 93 camente abnegada en el Co- pañero de su vida durante años de edad, falleció en tologo del Padre Alegre, treinta y siete años. Barcelona doña Eulalia Céspedes Sierra, viuda de don Manuel Machado Ruiz, que, exactamente hoy —aunque, Manuel y Eulalia se amaron ya de adolescentes, aun- que no contrajeron matrimonio hasta 1910, teniendo ella 29 años y 36 él. Cuando el mayor de los Machado —el otro, Antonio, nació en



1875 —barto un poco de la vida bohemia, hombre corrido, decidió, digamos, sentar cabeza. Había pasado su época de París. Eulalia le esperaba. Así que, tanto antes como después del enlace, fue siempre el ángel bueno de Manuel que, de hombre de mundo, amigo de la juega y barto aficionado al bello sexo, vino a convertirse en persona ordenada y marido solícito. Esta poderosa influencia de la mujer a la que, materialmente, llegó a adorar resultó, incluso, decisiva para el destino de Manuel, bien diferente del de Antonio (al que tan unido estuvo) a raíz de la guerra de España. Burgos tuvo mucho que ver en esto. Aquí profesaba como religiosa, en las Esclavas, una hermana de Eulalia y fue en las vísperas del 18 de Julio de 1936 cuando ésta logró de su esposo que la acompañase en viaje desde Madrid para visitar a la monja. En Burgos les sorprendió el Alzamiento y aquí permanecieron hasta el mes de Abril de 1939. Casi tres años de ciudadanía burgalesa que tuvieron mucha importancia para ambos. Nos consta que Eulalia —doña Eulalia—, era muy piadosa y consideraba que en Bur-

gos precisamente se produjo la que Manuel, con abnegación religiosa y buenas maneras de letras e intelectuales de Burgos y de fuera, refugiados en la entonces capital de la España de Franco. No me aventuro a dar nombres, aunque algunos los recuerdo perfectamente, por no incurrir en omisiones enojosas. Estuve alguna vez en tales reuniones, durante mis permisos, acompañando a Zugazaga, que era asiduo. Nunca olvidaré que me pedía el mostrase mis dibujos y poesías (a la sazón yo escribía versos) y me manifestaba su juicio sobre éstas con advertencias, consejos, palabras de estímulo y una benevolencia evidente. Entonces prometió regalarme libros suyos cuando pudiera regresar a Madrid, cosa que cumplió con el añadido de unas dedicatorias muy expresivas y cariñosas. Consevo también algún autógrafo, como el que ilustra el presente trabajo. Volví a verle en el domicilio madrileño de Churruga,



Don Manuel Machado Ruiz y doña Eulalia Céspedes Sierra en su época de Burgos

15, a primeros de Mayo de 1939. Era un día muy frío y oscuro y advertí que estaba decaído y triste. Lo sorprendió por sus obras, cuya importancia fuera estúpido discutir, sino por su aventura humana, su odisea política y su triste final en Colliure, se ha visto glorificada hasta unas alturas que disminuyen la talla de Manuel. Estamos ante un caso —esta vez más doloroso porque enfrenta a dos seres unidos por entrañable amor fraternal— de los muchos ochos rridos de la postguerra acá y en los que, de modo ostensible ha sido la «aventura política» de ciertos grandes poetas y escritores contemporáneos lo que más ha contribuido a su exaltación, con daño para otros también notables. De Manuel Machado, un crítico objetivo, de mente despejada, ha dicho que es «el mejor poeta popular andaluz de todos los tiempos»,

## NUEVA VICTORIA ELECTORAL DEL JEFE DEL GOBIERNO DE MALASIA



KUALA LUMPUR (MALASIA). — EL JEFE DEL GOBIERNO DE MALASIA, TUN ABDUL RAZAK SONRIE AL CONOCER LA VICTORIA, POR GRAN MAYORIA, DE SU PARTIDO POLITICO, EL FRENTE NACIONAL, EN LAS ELECCIONES GENERALES DEL PAIS. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

## Lea Vd. siempre Diario de Burgos

## Un economista opina sobre la televisión en color

Por Manuel FUNES ROBERT

UNA serie de comentarios, distantes unos de otros, pero coincidentes en el tiempo nos hace pensar que estamos quizá en vísperas de una decisión oficial sobre el tema de la TV en color, decisión que se ha de manifestar en el sistema PAL o SECAM al cual han de ajustarse nuestros televisores y la red emisora de programas. Antes de escoger el mejor sistema, hay que plantearse una cuestión previa de mucho fondo. Y es, si la actual coyuntura llena de graves admoniciones procedentes del Poder público acerca de las dificultades del momento para las que hemos de tener comprensión y reacción con austeridad es la más oportuna para lanzar a los españoles por otra vía de sacrificio al que difícilmente renunciarán tan pronto como empiece el otoño de ver un aparato aquí, otro allí y surja la temible presión de lo que ciertos economistas denominan el «efecto demostración». Si se tratase de un artículo en el cual no hubiese experiencia acerca de la enorme potencia de la demanda podríamos estimar cosa secundaria, a efectos de política económica general, la decisión comentada aunque ello tuviera en sí una componente de contradicción con altas y solemnes proclamas de las mayores autoridades económicas. Pero es que a esto, que tiene bastante importancia a la hora de tomar en serio las palabras y tu-

# «Los seres extraterrestres quieren salvar a la Humanidad de sus males y lacras»

## Proceden de Ganimedes (un satélite de Júpiter descubierto por Galileo en 1610) y de Apu (mundo habitado del sistema Alfa)

Fuera de nuestro planeta existen colonias de terrícolas desplazados voluntariamente

Declaraciones a «Efe» de unos jóvenes peruanos que «han hablado» con visitantes de otros astros

Lima (Efe, por Enrique Valls). — Los seres extraterrestres que visitan el Perú y otros países del Mundo quieren salvar la Tierra de sus numerosas lacras y males sembrando, a cambio, el amor y el sentido común entre núcleos de personas escogidas por ellos, en una renovada mística que está recogiendo adeptos en el país, especialmente, entre el elemento joven.

Eso es en esencia, lo que dieron ayer a entender a este cronista, miembros del Instituto de Relaciones Interplanetarias del Perú (IPRI) que la semana pasada, estuvieron en el altiplano de Marcahuasi, a donde fueron citados —según revelaron— por seres extraterrestres que se mantienen en contacto con ellos por medio de la telepatía.

Marcahuasi se encuentra a unos 90 kilómetros de Lima, y constituye un pequeño altiplano de unos tres kilómetros de largo y 4.200 metros de altura. Allí, seis personas, miembros todos del «IPRI», han estado en contacto con los tripulantes de naves siderales a diario, que nunca fueron las mismas. La experiencia se realizó entre el 19 y el 22 de Agosto. Los que intervinieron fueron Carlos y Sixto Paz de 20 y 18 años respectivamente, universitarios e hijos de Carlos Paz, presidente del IPRI; Alejandro González (18 años y universitario); David Rodríguez (16 y escolar); Oscar González (18 y universitario) y Eduardo P. Elías (44 y arquitecto).

El 31 de Enero de 1955 fue reconocido oficialmente el Instituto Peruano de Relaciones Interplanetarias, cuyo fundador es Carlos Paz García. La entidad está reconocida también por las Naciones Unidas. Carlos Paz García, que era miembro de la Sociedad Peruana de Astronomía, sintió curiosidad por los llamados «ovnis» extrañándole la poca atención que despertaban. En un principio pensó que se trataba de armas secretas de la Unión Soviética o de los Estados Unidos, pero hechos tales como la muerte del capitán Mantell, cuando persiguió un plato volante, y otros parecidos le convencieron de que se trataba de naves de otros mundos. Carlos Paz ha asistido a numerosos congresos y reuniones relacionados con los objetos voladores no identificados y sus hijos han seguido la tarea por él emprendida.

En realidad la Marcahuasi no ha sido la primera experiencia de los miembros del IPRI. Desde Enero de este mismo año, los contactos con extraterrestres se suceden continuamente. En ese mes, Sixto Paz intentó una experiencia telepática. Asegura que tuvo éxito. Cuenta que entró en contacto con un ganimediano llamado Oxale, quien pidió que para conformar dicho contacto viajaran a la localidad de Chilca, a unos 25 kilómetros de Lima, una noche a las nueve y media. Fue el pasado 7 de Febrero y un plato volador apareció a las 9.15. El «ovni» tenía seis ventanillas, y se detuvo a unos 100 metros de los intrépidos jóvenes.

Los extraterrestres no se dejaron ver enseguida —relataron— sino tras de otros contactos. Vienen de Ganimedes, un satélite de Júpiter, el mayor de ellos, descubierto por Galileo en 1610 y de Apu, un Mundo habitado del sistema Alfa (se llama así a la estrella más importante de un sistema solar) a la estrella más importante de un sistema solar, de la Constelación Centauro en nuestra Vía Láctea, galaxia en donde la Tierra ocupa uno de los lugares opuestos.

Los ganimedianos son a su vez, oriundos de Orión. En nuestra galaxia existe una confederación planetaria y los tripulantes de los «ovnis» tendrían por misión vigilar los mundos en gestación de la misma, en donde no suelen intervenir, y a los que como el que habitamos, están clasificados de «heridos y a punto de suicidarse». Esa nueva modalidad interplanetaria de ángeles de la guarda tiene por misión velar por planetas como la Tierra, que se hallan en crisis.

Según señaló Carlos Paz (hijo) en el Perú existen ya cinco o seis grupos de personas que son instruidas por los extraterrestres en verdades elementales a menudo o del todo desechadas, y para cambiar cierto tipo de normas que llevan al hombre a la autodestrucción moral y física.

Carlos Paz dice que en Ganimedes hay colonias formadas por terrestres que son llevados allí voluntariamente por los «ovnis». Los tripulantes de éstos son misioneros pacíficos. Aunque nunca hacen mención de la religión específica, hasta el momento el grupo «IPRI» ha efectuado seis contactos físicos con los extraterrestres.

Los de Ganimedes miden 1.80 ó 1.90 metros, son muy similares a los terrícolas, tienen los ojos ligeramente oblicuos, larga cabellera rubia pero tez diversa. Entre ellos, cuando se reproducen, el embrión o feto es perfeccionado antes del parto, para evitar taras genéticas. Los habitantes de Apu tienen 2.30 metros de estatura, ojos oblicuos, cabello plateado, tez bronceada y ojos más separados de lo normal entre nosotros. Las conversaciones telepáticas con ellos duran entre 15 y 45 minutos.

En esas conversaciones los extraterrestres dan

informaciones y enseñanzas en dos niveles: uno preparatorio para ponerse a bien con su conciencia y realizarse espiritual y humanamente, y en el segundo nivel se inicia el plan de acción.

El grupo entrevistado cree saber que Marcahuasi fue una cabeza de puente extraterrestre hace 7.000 años. Las esculturas hechas directamente en la roca que representan perfiles que recuerdan el antiguo Egipto, fueron obra de los extraterrestres para llamar la atención sobre los lugares del Orb donde también los seres de otros mundos dejaron su huella. En Marcahuasi existen esculturas iguales a las que se encuentran en la isla de Pascua frente a las costas de Chile.

Tiahuanaco, la antigua civilización del altiplano peruano-boliviano, fue un enclave venusiano y el calendario de la famosa Puerta del Sol, a orillas del lago Titicaca, es el de Venus, tal y como sostiene desde hace algunos años el profesor ruso Kazantsev. Los fundadores del imperio inca, Ocllo y Manco Capac que la leyenda presenta surgiendo del lago Titicaca, fueron venusianos, sostienen los miembros del IPRI, según revelaciones que les han hecho los extraterrestres.

Igualmente, la Papa de Nazca a unos 300 kilómetros al Sur de Lima, con sus extraños y enormes dibujos que representan animales trazados con extraordinaria simetría es de origen extraterrestre.

Los «elegidos» peruanos fueron sometidos a diversas pruebas por los extraterrestres, antes de que éstos se presentaran en carne y hueso. Los jóvenes del IPRI cuentan que se los obliga a penetrar en ciertos lugares, para apreciar el dominio de sus facultades y su temple. Solamente hace dos meses, los extraterrestres se les acercaron.

Antes de que «Efe» llegara a presencia de los protagonistas de tan sorprendentes experiencias, éstos consultaron a los extraterrestres si podían hablar con los periodistas. La respuesta —dicen— fue afirmativa aunque los seres del espacio advirtieron contra la revelación total de lo que ellos les han ido comunicando. Hasta el momento, no se ha podido ver ni conseguir foto alguna ni otra prueba palpable como testimonio de todo lo antedicho. Pero anticipan que esas pruebas existen.

Los extraterrestres visten un traje abolsado, con cinturón y una especie de pechera en semicírculo, con puños ajustados y botas de metal. No portan escafandra alguna. Los largos cabellos les caen sobre la espalda, parecen buenos y comprensivos y nada dogmáticos.

Este cronista pudo examinar diversas carpetas en donde se hallan las transcripciones de los pensamientos y máximas que los extraterrestres transmiten a sus amigos por medio de la telepatía.

Sixto Paz afirma que los extraterrestres tienen grandes planes para el Perú, como una especie de retorno a los orígenes, ya que hace miles de años estuvieron aquí como lo atestiguan Tiahuanaco, Nazca y Marchausi.

Este es el relato prácticamente completo, de lo que fue contado a este cronista. ¿Qué pensar de todo ello? ¿Se trata de un simple cuento, de una alucinación colectiva, de una mitificación?

No parece probable, los jóvenes del «IPRI» hablan con una seguridad que desarma. Y sobre todo: ¿Con qué objeto? No tienen el menor deseo de notoriedad ni de sensacionalismo. Al contrario, montar un tinglado de carpetas y cientos de papeles en el mejor de los casos, para engañar, tampoco parece probable, sino se hubiera ido a preguntarles, ellos no hubieran dicho nada tampoco, y sobre todo que sus relatos coinciden con otros que se conocen de diversas partes del Mundo. Es poco factible que entre zonas apartadas de la Tierra vaya a existir un complot, cuya utilidad no se alcanza a entender.

Sin embargo la pregunta queda planteada y hay que aceptarla o rechazarla: O todo es una alucinación colectiva, lo que resulta un argumento muy manido, o en efecto, los jóvenes del «IPRI» están en contacto con seres de otros mundos, y por tanto, los «platillos voladores» existen.

# Papeletería

## TAGRA

**Material escolar, de pintura y dibujo. Objetos de escritorio y oficina.**

**Recordatorios, cartas y toda clase de impresos y fotograbados.**

Vitoria, 13      Teléfono 20 28 52      Burgos

# SECUESTRO DEL PADRE POLITICO DEL PRESIDENTE DE MEJICO, ECHEVARRIA

El diario «Noticias» (de la izquierda peronista) clausurado en Buenos Aires

Guadalajara, Jalisco (Efe). Un comando de las «Fuerzas Armadas revolucionarias del pueblo», secuestró esta mañana al ex-gobernador de Guadalajara, José Guadalupe Zuno, suegro del actual presidente de Méjico, Luis Echevarría.

El general José Guadalupe Zupno, escritor y destacado político del Estado de Jalisco, es actualmente direc-

tor auxiliar administrativo de la Confederación General de Electricidad.

La influencia política del general Zuno, adquirida durante la «guerra de los cristeros», en los últimos años del decenio de los veinte, era todavía notable.

DETALLES DEL SECUESTRO

Guadalajara-Jalisco, Méjico (Efe).— La Policía reveló que cuatro individuos, armados con metralletas, abordaron al suegro del presidente de Méjico cuando a las 09.15 hora local (17.15 h. e.), se dirigía desde su casa a las oficinas de la Comisión federal de Electricidad.

Un cuarto de hora más tarde, una voz femenina anónima, llamó a la Redacción del periódico «Sol de Guadalajara», comunicando que «en el casillero número 23 de las tiendas «Cadena», entre las calles Independencia y Pedro Loza, habían depositado los secuestradores el primer comunicado que la Policía debe respetar en todos sus puntos, si quiere que se respete la vida e integridad de José Guadalupe Zuno».

PRONTA REANUDACION DE RELACIONES CON CUBA

París (Efe).— «El restablecimiento de relaciones diplomáticas entre los Estados Unidos y Cuba no se hará ciertamente mañana, pero sí, probablemente, pasado mañana», escribe hoy el diario «Le Figaro».

El corresponsal del periódico parisiense en Nueva York, Leo Sauvage, comenta que el clima para la reanudación de relaciones entre Washington y La Habana, está bastante «maduro» en el seno de Comité senatorial de Asuntos Exteriores y en la mente de Kissinger.

ATENTADO

Buenos Aires (Efe). — Un ex-jefe federal, a quien un «comando» ametralló el pleno centro de esta capital, resultó ileso.

Eduardo Munilla, de 43 años, que cobró notoriedad pública durante el Gobierno militar «de facto» del general Lanusse como presidente de la Cámara federal en lo penal, salvó milagrosamente su vida ayer tarde. En efecto, ocho personas efectuaron no menos de 50 disparos de armas automáticas tras descender de dos automóviles con los que habían interceptado el paso del coche del ex-magistrado. Munilla se arrojó al piso de su coche y las balas pasaron por encima de su cuerpo.

CLAUSURA DEL DIARIO «NOTICIAS»

Buenos Aires (Efe). — La Policía federal ha secuestrado la edición matinal de hoy del diario «Noticias» (de la izquierda peronista).

Personal de seguridad federal de la zona realizó una inspección en los talleres donde se imprime el rotativo y en su redacción. Portavoces de la Policía indicaron que en el registro se encontraron numerosas armas de diverso calibre, así como material para la preparación de bombas de gasolina.

La medida fue adoptada en cumplimiento de un decreto promulgado por el Gobierno nacional disponiéndose la clausura del citado periódico.

## No sobrevivió el primer paciente de «Eurotrasplant»

Extrañeza en Barcelona por el silencio dado al asunto

Barcelona (Cifra).— Hoy se supo que el pasado miércoles falleció el primer paciente sometido a trasplante de riñón por el sistema de «Eurotrasplant», en Barcelona. Con el título de «Extraños silencios», comenta hoy el periódico barcelonés «Mundo Diario», en un editorial, esta falta de información ante un hecho de interés general.

## El P. Vicente de Couesnongle (francés), Maestro general de los Dominicanos

Nápoles (Efe). — El Padre Vicente de Couesnongle, de 58 años, francés, de Quimper (Finisterre), fue elegido Maestro general de los Dominicanos hoy, a las once y media de la mañana, en el Capítulo general de la Orden Dominicana, que se celebra en el convento de Madonna de Arco, cerca de Nápoles.

Nació en 1916, ingresó a la Orden de Predicadores a los 19 años y se ordenó sacerdote en 1943. Entre los 170 dominicos que asisten al Capítulo general, el Padre de Couesnongle figuraba como definidor de la provincia de Lyon.

El nuevo Maestro general de los Dominicanos, que hace el número 83 de los sucesores de Santo Domingo, es bachiller en Filosofía, doctor y maestro en Teología, y en la actualidad pertenecía a la Curia generalicia de la Orden con sede en el convento de Santa Sabina, de Roma, coadjunto del Padre general para las provincias dominicanas de habla francesa. Era también el secretario general de estudios de la Orden.

Goza el Padre Vicente de Couesnongle de un gran prestigio en el seno de la Orden. En realidad ha sido en los últimos años, uno de los más allegados colaboradores del Padre Aniceto Fernández, con lo que en realidad se mantiene una línea de continuidad en el esfuerzo de renovación de la constitución de los dominicos, encaminada a conciliar «la contemplación con la acción».

# Próxima visita oficial a Madrid del ministro egipcio de Asuntos Exteriores

## España, quinto país receptor de créditos en Euromonedas, según el Fondo Monetario

Madrid (Cifra). — El ministro de Asuntos Exteriores ha cursado una invitación a su colega egipcio, Ismael Fahmi para realizar una visita oficial a Madrid, en fechas próximas.

La invitación se ha comunicado al ministro egipcio en el curso de una entrevista mantenida entre el jefe de la diplomacia de Egipto y el embajador de España en El Cairo, Manuel Alabart.

El señor Fahmi ha aceptado la invitación y durante la entrevista trató con el embajador sobre las relaciones entre los dos países y sobre los recientes acontecimientos del conflicto árabe-israelí.

### HOMENAJE DE RECUERDO AL GENERAL SAN MARTÍN

Cádiz (Logos). — El embajador de la República Argentina en España, doctor D. José Campano, en unión de los agregados militares y naval, y el conferenciante D. Héctor Juan Paccinalli, cónsul de Cádiz, estuvieron en sus respectivos despachos cumplimentando a las autoridades. Luego se trasladaron al Ayuntamiento, donde el embajador argentino se entrevistó con el alcalde y le hizo entrega de la maqueta del monumento al general San Martín que, donado por la municipalidad de Buenos Aires, será erigido en una plaza de esta capital.

Seguidamente, tuvo lugar la ceremonia de descubrimiento de una lápida dedicada a la memoria del general San Martín, por el Ayuntamiento gaditano precisamente en el antiguo cuartel de Santa Elena, donde el libertador vivió y sirvió a España durante nueve años.

Pronunciaron palabras el alcalde y el embajador argentino, asistiendo al acto autoridades, personalidades y representaciones.

Por la tarde pronunció una conferencia en la Facultad de Medicina, el doctor Juan Paccinalli, última del ciclo organizado por el Aula militar de Cultura, sobre el tema "San Martín, soldado en España y en Argentina".

### RECEPTOR DE CREDITOS EN EUROMONEDAS

Madrid (Logos). — En el primer semestre de este año España ha recibido 852 millones de dólares de créditos en euromonedas según datos del Fondo monetario internacional. Durante todo el año pasado la cifra por estos créditos fue de 467 millones que suponía el décimo lugar del Mundo. Los datos del primer trimestre del 74 nos sitúa en el quinto lugar.

El ranking de países receptores es el siguiente: Inglaterra, 4.800 millones; Italia, 2.900; Francia, 2.200; México, 981; España, 852; Filipinas, 777; USA, 671; y Brasil, 622.

Los créditos de euromonedas en este primer trimestre ascendieron a 19.700 millones de dólares frente a 22.000 en todo el año 1973. La mayor demanda de estos créditos se debe a la necesidad de financiación interna que experimentarán muchos países debido al encarecimiento del petróleo.

### OBRAS DE UNA AUTOPISTA

Pamplona (Cifra). — Han comenzado las obras de construcción del ramo Tafalla-Noain, de la autopista de Navarra, que tendrá una longitud de 35 kilómetros.

Actualmente se trabaja sobre un recorrido de 23 kilómetros, con una mano de obra de 600 hombres que sacan al día un volumen de tierras de 30.000 metros cúbicos.

Las obras del tramo Irurzun-Tafalla-Tudela, que componen la segunda fase se espera comenzarlas antes de Abril del próximo año.

Al mismo tiempo han comenzado las obras de la variante de Pamplona, lugar de paso de la autopista de Navarra, que deberán estar terminadas en un plazo de catorce meses. Esta variante tendrá una longitud de 8 kilómetros, y un coste total de 408 millones de pesetas.

### DISCONFORMES CON EL TRAZADO DE OTRA AUTOPISTA

La Coruña (Cifra). — Una carta abierta, firmada por 24 vecinos de Cabanas, en petición de que se cambie el trazado de la autopista del Atlántico a su paso por ese término municipal, ha sido remitida a los ministros de Obras Públicas y de Información y Turismo, según publica hoy "La Voz de Galicia".

"Al conocer que la futura autopista iba a pasar por este Ayuntamiento ocupando el espacio urbano más apto para la expansión turística —dicen los firmantes de la carta— nos opusimos a su trazado así como la Corporación municipal, el "Cit ria de Ares" y otras entidades".

Se refiere también en la carta que la concesión administrativa de la autopista incluía en su articulado que el proyecto evitase en lo posible, la afectación de núcleos urbanos de los Ayuntamientos de Fene, Cabanas, Bergondo y Padrón.

"En lugar de trazarse a través de la estrecha faja litoral —agregan— debe buscar un itinerario más social y económico, que contribuya al desarrollo y prosperidad de nuestras aldeas del interior, actualmente subdesarrolladas y en creciente despoblación".

"La introducción del itinerario proyectado —concluye la carta— sólo puede obedecer a razones de tipo privado y de exclusivo beneficio de empresa. Por el contrario, el interés público abona por un cambio de trazado".

### NIARCHOS EN MARBELLA

Málaga (Logos). — Nadie pudo sospechar que el famoso armador Niarchos, estaba a bordo del yate "Atlantic", que esta mañana atracó en el puerto de Málaga y horas más tarde zarpó con rumbo desconocido.

Esta noche ha entrado en puerto Banús, de Nueva Andalucía, en Marbella, dicho yate, donde, en efecto, viaja el famoso armador, acompañado de su esposa, Tina

Linaos, ex-esposa de Onasis y madre de Cristina, hija de su anterior matrimonio, quien también desembarcó en dicho puerto.

### INVERSORES

Vigo (Cifra). — Muchos han sido los portugueses que han venido en los últimos tiempos a esta ciudad en busca de inversiones para sus capitales, dice en una información que aparece en su edición de hoy "La Voz de Galicia".

Afirma el periódico que, por su proximidad geográfica, numerosas familias del vecino país están adquiriendo viviendas en Vigo, que habitan temporalmente.

En medios económicos de la capital viguesa se comenta como circunstancia favorable a estas inversiones la baja del escudo, que ha pasado a 1,98 pesetas; estimándose que en la semana entrante quedará establecido a 1,85 pesetas.

## El Gobierno portugués militariza al personal de los transportes aéreos

### Muy pronto, Lisboa establecerá relaciones diplomáticas con Pekín

Lisboa (Efe). — El Consejo de ministros portugués, presidido por el Jefe de Gobierno, coronel Vasco Gonçalves, ha resuelto ayer efectuar la nacionalización de los tres Bancos emisores: el de Portugal, el de Angola y el Nacional Ultramarino.

Además de dicha decisión, se ha tomado la de poner fin a la huelga de los Transportes Aéreos Portugueses (TAP) encuadrando militarmente al personal de servicios en esta empresa.

Otra decisión de gran importancia fue la de abrir un crédito especial de quinientos mil escudos a favor de la Compañía Portuguesa de Ferrocarriles.

El Consejo también nombró varios nuevos gobernadores civiles.

### AMISTAD CHINO - PORTUGUESA

Lisboa (Efe). — "Muy pronto, lo que pasó en Guinea sucederá respecto a Mozambique. Quiere esto decir que vamos a realizar la descolonización después de siglos de dominación colonial, de dominación provechosa fundamentalmente, para los grandes grupos económicos, para algunas grandes familias; pero extremadamente nociva para el pueblo portugués", declaró el ministro de Relaciones Exteriores, doctor Mario Soares, en un discurso pronunciado como secretario general del partido socialista portugués en un mitin organizado por los socialistas de Trafaria, población situada en la ribera meridional del Tajo.

"Túnez ya ha restablecido sus relaciones diplomáticas con nosotros", recordó Mario Soares. "Marruecos lo hará en breve y también Senegal, y Argelia, ejemplo de los demás, asimismo establecerá muy pronto relaciones económicas, comerciales y diplomáticas con Portugal".

Respecto a Argelia el secretario general del partido socialista dijo que el hecho de que los aviones portugueses puedan ahora sobrevolar el espacio aéreo de dicho país y utilizar sus aeropuertos supone para Portugal una economía de ciento veinticinco millones de escudos anuales (unos trescientos millones de pesetas).

En otro momento de su discurso, el doctor Mario Soares declaró que se establecerán, muy pronto, relaciones diplomáticas y comerciales con la República Popular China. "Entonces", di-

jo, "acabará el aislamiento diplomático de Portugal".

Hoy, en Lisboa, se ha inaugurado la sede de la Asociación de amistad chino-portuguesa, la cual, desde el mes de Mayo último, viene desarrollando intensa actividad de propaganda maoísta.

### HUELGA DE AGRICULTORES

Lisboa. — Más de un millar de trabajadores agrícolas de la región de Azambuja, Norte de Lisboa, se de-

## Ha muerto "Fu-Manchú" el as de la magia

### Se cierra con él la dinastía más antigua del ilusionismo

Sevilla (Cifra). — Con un sentimiento general de dolor ha sido acogida en los medios mágicos andaluces la noticia del fallecimiento en Buenos Aires (Argentina) el pasado día 19 del presente mes, del mundialmente famoso ilusionista «Fu-Manchú», con cuya muerte se cierra un importante capítulo en la tradicional dinastía mágica de los Bamberg, a la vez que la magia mundial pierde a uno de sus más grandes artistas de todos los tiempos.

David Teodoro Bamberg, conocido artísticamente como «Fu-Manchú», contaba en el momento de su fallecimiento, 70 años de edad y era el último de los magos de la citada dinas-

tía Bamberg —la más antigua y famosa que data de los comienzos del siglo XVIII— a la que representaba en su séptima generación.

Aunque nació en Londres, «Fu-Manchú» pasó la mayor parte de su vida en Méjico y Argentina paseando por todo el Mundo el más grandioso espectáculo mágico del siglo, gran espectáculo al que contribuía de manera importante su propio vestuario en el que se incluía un traje que había pertenecido al hijo mayor de la última Emperatriz china.

También como actor de cine alcanzó gran fama a través de las numerosas películas que rodó en Méjico, durante los primeros años de la década de los cuarenta, films entre los que destacaron «El espectro de la novia», «As negro», «La mujer sin veza», «Asesinato en los estudios», «El museo del crimen» y «La casa embrujada».

David Teodoro Bamberg recorrió España con su espectáculo en dos ocasiones, presentándolo las dos veces en los más importantes teatros. En su última gira, hacia el año 1958, estuvo considerado como la figura más popular de la escena española. Dominaba perfectamente el castellano y se encontraba íntimamente ligado a las ciudades de ilusionismo de España.

Apartado va de la vida activa de la magia residió durante los últimos años de su vida en la capital bonaerense, donde dirigió una escuela de prestidigitación e ilusionismo.

## Si tuviera dinero, municipalizaría todo el terreno del área madrileña

### Declaraciones del alcalde de la capital de España

### Dimisiones en cadena en el Ayuntamiento de Barcelona

Madrid. (De nuestra Redacción). — "Si tuviera dinero municipalizaría nuestro suelo". Esto lo ha dicho el alcalde de Madrid, el único, naturalmente, que podría decirlo con cierta efectividad. Y lo ha afirmado con calor echando de menos ese empréstito extranjero obtenido por la privilegiada Ciudad Condal. "Si tuviera en mis manos ese empréstito —subrayó— lo emplearía en comprar (comprar o expropiar) el terreno rústico-forestal de Madrid".

Las declaraciones del señor García Lomas a "Informaciones" (publicadas por capítulos, de ahí que las recojamos en varios días), están dando a los madrileños una visión incómoda de su ciudad que encaja perfectamente con sus propias vivencias. El realismo del alcalde al plantear los problemas está gustando porque parece preverse una cierta acción. Muy pronto llegaremos a la década de los ochenta en la que la capital alcanzará los seis millones de habitantes y, si antes no han cambiado las cosas, la villa entonces será inhabitable.

Entre los distintos problemas planteados por el alcalde, destaca un nuevo planeamiento del área metropolitana concebida como

una zona a gobernar no sólo urbanística sino también políticamente. "Yo entiendo —subraya el señor García Lomas— que el área metropolitana ha de tener no sólo un concepto de planificación, sino también de ejecución y de vida. En definitiva, el concepto es puramente político. El área metropolitana es un gobierno de un tamaño verdaderamente importante y que necesita de una organización administrativa adecuada a este tamaño".

### DIMISIONES EN CADENA EN EL AYUNTAMIENTO DE BARCELONA

Barcelona (Logos). — En diversas ocasiones se había anunciado la dimisión de los dos delegados de servicios del Ayuntamiento de Barcelona supervivientes de la época Porciolés, señores Luis Miravittles y José Luis Sicart. Se ha confirmado ahora la de ambos delegados, la del primer teniente de alcalde don Félix Gallardo otro hombre fuerte de la época Porciolés.

Para sustituir a Miravittles se da como seguro el nombramiento de don Ramón Garriga Marqués, adjunto a la presidencia de una de las industrias Masó y ex-corresponsal de "La Vanguardia" en Finlandia. Dentro de la cadena de

dimisiones que se asegura puede seguir al cese de estos tres importantes cargos, se cita además a los concejales Cano Abellán y Canalda, éste por enfermedad, y al delegado de servicios de Sanidad, señor San Miguel.

"Mundo Diario" informa en su edición de esta mañana que el alcalde y el delegado de servicios don César Molinero, habían comido con el abogado barcelonés, don Miquel Roca Junyent para ofrecerle la posibilidad de la gerencia de la entidad municipal metropolitana.

Puesto al habla con el señor Roca, éste ha desmentido tanto la comida como la oferta de dicho cargo, que no aceptaría tampoco si le fuese ofrecido. El señor Roca Junyent ya fue propuesto por Masó como delegado de urbanismo del Ayuntamiento cuando fueron nombrados los delegados de servicio de Masó. Entonces, dicha propuesta no fue aceptada por el anterior gobernador civil de Barcelona.

Además, Roca Junyent opina que esta entidad municipal metropolitana puede suponer el fin de Barcelona como ciudad pujante y que se trata de un decreto al estilo del de nueva planta.



# nuestra PROVINCIA

## ARANDA

EL SECRETARIO DE LA COMISION DE FESTEJOS HACE UNA EXPOSICION DEL PROGRAMA

Teniendo en cuenta que el programa de nuestras fiestas patronales comprende doble número de días que normalmente se ha realizado otros años anteriores y con el fin de que nuestros lectores conozcan, un poco más que con la lectura del programa que en su día saldrá a la calle el contenido del mismo, nos hemos dirigido al secretario de la Comisión de Festejos, don Francisco Rojas González, para que nos explique el móvil que ha regulado su confección y al mismo tiempo, sea explicado, precisamente por el portavoz de la Comisión de Festejos.

A tenor de lo que hemos expuesto, a modo de preámbulo, tal vez quebrantando las normas o costumbres que solemos adoptar en cuanto a los programas de festejos a tenor de los cuales se desarrollan en nues-

tras fiestas patronales y ya no decimos nuestra semana grande, por comprender que el de este año, más días de los que se cuentan por una semana, iniciamos la entrevista de la siguiente forma.

Señor Rojas: —¿Qué es lo que a su juicio falta en el programa de festejos?

—En el programa de festejos si tenemos en cuenta la categoría de nuestra población, faltan muchas cosas. Un concurso hípico, un desfile de carrozas, unos juegos florales. Sin embargo, estamos contentos con el programa de este año, porque figuran actos adaptados a nuestro público, a nuestros vecinos, y por eso tiene un aire de encanto especial y al mismo tiempo tradicional.

Sin embargo: —¿Que destacaría usted del mismo?

—Hay actos que bien me-

recen la pena de destacarse. Por ejemplo, la ofrenda de flores a la Virgen de las Viñas que tendrá lugar el domingo día 8 y que este año queremos que tenga una calidad de verdadero acontecimiento arandino, porque la ofrenda se va a llevar a cabo en la explanada, recientemente urbanizada, y a esa ofrenda, queremos que se acerquen a la Virgen de las Viñas todas aquellas personas que lo deseen llevando flores, es necesario que todas lleven flores y no se conviertan en meras espectadoras. La presencia de la "Reina" de las fiestas y su Corte de Honor, así como el Ayuntamiento en Pleno, bajo mazas y la Comisión de Festejos, presidirán este acto que como indico, deseamos que sea lo más solemne posible, porque por primera vez, va a tener lugar en el exterior del Santuario.

—Los otros festejos ¿son populares?

—Los otros festejos son de verdadera categoría, que cuadran en el gran programa que se ha confeccionado para este año, pues además de los que se celebran en la «semanilla» prólogo de las fiestas, con las grandes pruebas de moto-cross, partidos de pelota, balonmano, baloncesto, voleibol y festival de ciclismo, se llevarán a cabo, también, en los sitios de costumbre, los cuartos campeonatos de billar y ajedrez y, organizado por la Peña Facultades, el primer campeonato local de guñote.

También tendrá lugar una gran gala acuática infantil, como culminación de la campaña de natación escolar «Ningún niño sin saber nadar», realizada este verano. El campeonato provincial juvenil de pelota, en el que participarán pelotaris campeones de las zonas de Beorako, Miranda de Ebro, Salas de los Infantes, Burgos, Villadiego, Roa y Aranda de Duero. El río Duero va a ser escenario del primer campeonato de pesca que organiza la Sociedad de Cazadores y Pescadores y en la plaza de toros va a tener lugar, por la Agrupación Cultural Deportiva «Michelin», un gran partido de ajedrez viviente, que, a no dudar, llevará mucho público. El primer trofeo «Virgen de las Viñas», de Aeromodelismo, también será un festejo interesante, puesto que en él compiten los aeromodelistas de las provincias de Soria, Valladolid, Palencia, Alava, Logroño, Madrid, Burgos y Aranda de Duero. Todo ello en la semana que comienza el día 8 con la ofrenda de flores, hasta el día 13.

Entrando ya de lleno en nuestras fiestas, cuando haya manchado el azul del cielo de Septiembre el humo de los doce cañonazos y rompan la monotonía de la vida cotidiana las danzas de las comarcas de gigantes y cabezudos, se despertará la alegría joven y no tan joven, porque el domingo irrumpirán en nuestra villa las «peñas» El Desbarajuste y Poeta Pena, de Soria, la de los Jóvenes de Gamonal, de

Burgos, la peña arandina La Zaragata, que con sus charangas alegrarán nuestras calles y plazas. La misa y procesión de nuestra patrona, los toros, con magníficos y extraordinarios carteles; bailes públicos, verbenas, carreras ciclistas, conciertos, fuegos artificiales, la séptima vuelta pedestre a Aranda, la final del trofeo de fútbol «Virgen de las Viñas», el encuentro de fútbol Gimnástica Arandina - Atlético Madrileño, fiestas infantiles, teatro de títeres, el grupo de danzas infantiles «Justo del Río»; tiro al plato; concurso infantil de pintura y dibujo, organizado por la Caja de Ahorros Municipal; grandes pruebas de atletismo, partidos de tenis en el parque polideportivo «Príncipe de España»; primer trofeo regional de ciclismo infantil-cadete, con participación de las escuelas de ciclismo de Madrid, Valladolid, Palencia, León, Segovia y Aranda de Duero; partidos de pelota a mano, la gran regata nacional «Villa de Aranda», de piragüismo; actuación del grupo de danzas del Círculo Católico de Obreros, de Burgos, cerrando todo esto la gran traca final.

—Efectivamente, el programa no puede ser más completo y digno de Aranda, sin embargo ¿quiere decir alguna cosa más?

—Sí; que nuevamente, un año más, hemos puesto en vuestras manos, estará en de festejos que con todo entusiasmo hemos confeccionado. Sabemos que no podemos acertar en todo, pero también no olvidamos que la hidalguía y la comprensión de nuestros vecinos permitirán que los pequeños errores queden olvidados, ante la alegría que les produzca el resultado total de los festejos que les ofrecemos con nuestra mejor intención y voluntad.

El programa, dentro de pocos días, ya estará en vuestras manos, ya estará en la calle y entonces es cuando comenzarán a tomar vida festera los actos que con tanto trabajo, día a día, se han ido preparando. El mayor deseo de esta comisión es que a todos resulten agradables y que sea lo más grande posible la participación de todos y en especial de nuestra juventud en nuestras fiestas patronales. Sin ceramente deseamos que el lógico y natural esparcimiento y regocijo de estos

días conduzca a la unión y a la comprensión entre todos los habitantes de nuestra querida población, así como motivo de agradable recuerdo para todos aquellos que nos visiten durante estas fiestas tradicionales.

Al resonar bajo el techo de estrellas de la noche septembrina el último estallido de la traca final, el día 23, habrá terminado la labor que nos ha sido encomendada, una labor a la que nos hemos entregado con la mayor ilusión y con el ferviente deseo de que este trabajo que hemos desarrollado resulte brillante y eficaz, para alegría de todos.

### MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

**Nacimientos:** Sonia Sánchez y Rodríguez, María Teresa Encinas e Izquierdo, Adolfo Morejón y Domingo, María Natividad Palacios y Martínez, Javier Andrés y Miguel, María Rosa Miguel y Martínez, María Elena Martín y Palacios, Sergio Perdiguerio y Perdiguerio, Sonia Esteban y Antón, María Soledad Antón y Ramos, Miguel Ángel Fernández y del Olmo, Jacobo de Lama y Arenales, Elena García y López, Oscar Cervero y Román, Miguel López y Abajo.

**Matrimonios:** Mariano Martín y Pascual con Máxima del Rincón y Herrera, V. V.; Francisco López y Rodríguez con María Covadonga Tomas Delgado y Merina; Lucio Peñacoba y Manzanón con Marcelina Carrasco y Herrero, V. V.; Eugenio García y Ortega con María Teresa Ovejero y García, S. C.; Eugenio Gil y Andrés con María de los Dolores Viyuela y Velasco, S. M.; Francisco Javier Muñoz y Baños con María del Pilar Sánchez Sanz y Pascual con Raimunda Rosa Minguito y del Pozo, V. V.; Anastasio Rojas y López con Aurora Carranza y Diego, V. V.; Manuel Miguel y Aparicio, con Aurea Benedito y Ortega, V. V.; Francisco Benedito con Rosa María Juez y Ortega, V. V.; Jesús Martín y del Val con María Teresa Brogreras y Rojo, V. V.

**Defunción:** Valeriano Cieza y González.

Más siegre es dar que recibir. Cumple la alegría de la dadora mediante quien puede llegar a todo el que te necesita.

### PROXIMA APERTURA

## fravhe's

TEJIDOS - BOUTIQUE

plaza alonso martinez, 7a.

(junto a capitania)

### COMPANIA GENERAL DE SONDEOS

CALLE CASTILLA, 46. — VITORIA

TELEFONO 22 36 04

## SE NECESITAN PEONES

70 PESETAS HORA

Con todos los derechos de Seguridad Social a cargo de la empresa, facilita ésta transporte a la obra; para trabajos a turno, posibilidad horas extras.

En Burgos, carretera Madrid-Irún Km. 234.

Teléfonos 20 12 87.

(R. O. C. Núm. 11.047)

# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena 14, teléfono 207148) y Delegación (Vitoria, 13), de NUEVE Y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y de CUATRO A SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad. Precio: Treinta pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, tres pesetas.

### Huéspedes

**PENSION.** Avenida Reyes Católicos, 21, 6.º, Izqda.

**PENSION completa** o dormir. Martín Antolinez, núm. 12, 3.º. A.

**CASA particular** daría pensión a dos chicos, o sólo dormir. Avenida Cid, 37. Portería.

**CEDO habitación** a señoritas, derecho cocina. Teléfono 227613. Avenida Reyes Católicos.

**DOY PENSION** o sólo dormir. San Juan, 42, 3.º, Izqda.

### Pérdidas

**HALLAZGO** perra caza, setter. Cafetería Gaona. Capitanía.

**ROGAMOS** a persona que recogió perro de caza coque-hispania, en Villalmanzo, lo comunicue al teléfono 7.

### Muebles

**SE VENDEN** todos los muebles de un piso nuevo. Federico Martínez Varea, 1, 2.º. A.

**VENDO** cama, buen estado. Reyes Católicos, edificio Alhambra, 6.º. A.

**VENDO** dos butacas, De 4 a 6. Madrid, 3, 4.º, derecha.

### Televisores

**REPARAMOS** al día televisores todas marcas. Tele-Orly Teléfono 200297

**FELEFUNKEN** Servicio oficial. Santa Agueda, 30. Teléfonos 201544 208304.

**«ELBE».** Televisión, lavadoras. Servicio técnico oficial a domicilio. Teléfono 220294.

**RADIO** Caracas Reparación urgente televisores todas marcas a domicilio. Instalación y reparación de antenas colectivas e individuales. Servicio técnico Marconi Calzadas 18. Teléfono 221529.

**ELBE.** Servicio oficial Reparaciones todas marcas Santa Agueda, 36. Tels 201541 204657

**REPARACION** televisores todas marcas. Servicio urgente domicilio. Teléfs. 201986 - 204657.

### Traspasos

**SE TRASPASA** local céntrico, con instalación, propio comercio. Teléfono 202439.

**LOCAL** 100 metros, propio cualquier negocio, zona San Isidro, muy económico. Teléfonos 204516 y 209009.

**TRASPASO** gran local calle Moneda, propio cualquier industria. Teléfono 201964.

**SE TRASPASA** bodega «Fipar», por no poderla atender. Vitoria, 181. Teléfono 220864.

**SE TRASPASA** supermercado con clientela propia. Grandes facilidades. Para informes, llamar al Teléf. 226870. De 3 a 7 de la tarde.

**TRASPASO** Bar Anuncia, propio mesón. Fernán González, 44. Teléfono 209020.

### Varios

**LABORANTA,** se ofrece, título de Oficial Industrial en Química de laboratorio (dos cursos maestría). Razón, esta Administración.

**FUNERARIA** San José. Traslados, Entierros. Avenida del Cid, 83. Teléfono 209452

**SE ADMITEN** tierras de relleno, en el Monte de la Abadesa. Curva del Diablo.

### FOTOGRAFADOS

Confección rápida. TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» Precios ventajosos. Calle San Pedro Cardena, 34 teléfono 207358 y «Papeletería Tagra» Vitoria 13 teléfono 202852





# nuestra PROVINCIA

## MIRANDA



## ACTUALIDAD

### DIALOGOS CALLEJEROS

—Desde luego, Don Pepito, lo que digo yo... Lo mejor es uno solo llevándose bien.

—¿Por qué dice eso, don Juanito?

—Porque ayer, así, por las buenas, no me lié a mamporros con uno de puro milagro.

—Discusión al canto ¿no? —Y gorda que fue... Como que ya le digo, faltó poco para romperle las narices. ¡Decirme a mí que los carteles de fiestas están mal hechos! ¡Hasta ahí podíamos llegar!

—Bueno..., no sé con quién discutí, pero a mí me parece que efectivamente a los carteles les falta algo.

—¿Usted también? Era lo que me faltaba, vamos. Pues yo le digo a usted que están bien hechos y vale.

—Y yo no se lo discuto, pero sigo diciendo que les falta algo... ¿Dónde está el mes y la fecha?

—Eso ya no se pone, hombre.

—Entonces, usted manda un cartel de esos fuera de Miranda ¿y cómo saben si las fiestas se han pasado o están por celebrarse?

—Si nos ponemos a sacar «pelillos»... El que quiera venir ya se enterará.

—Pero no estaba de más haber puesto por lo menos el mes, digo yo...

—Usted, por llevarme la contraria, basta que diga yo que está bien para que le parezca a usted mal.

—¡Oiga, amiguito! Las cosas son como son y si a usted le parece mal, se chinchá.

—Ni me chincho ni «nav». Lo importante es que las fiestas sean buenas y que el tiempo acompañe.

—Ahí ya estamos de acuerdo, ya ve usted. Por cierto que he visto las fotografías de los novillos que se van a lidiar y no vea usted qué cuernos tienen.

—Es lo menos que tienen que tener los toros, me parece a mí.

—Si, pero de cuernos a cuernos va un abismo y éstos los tienen como perchas.

—Lo que hace falta es que embistan y que los toreros puedan con ellos.

—No pretenderá usted que se los echen al hombre.

—Ya empezamos con las tonterías. Le quiero decir y usted ya lo sabe, que suele ocurrir que cuando hay toros no hay toreros y viceversa.

—Pues ya verá usted cómo habrá toros y toreros.

—Y dentro de poco, toreras. En el buen sentido de la palabra, claro.

—Es que se ve que esto de los cuernos no distingue sexos.

—No se descarrile, no se descarrile. A mí ¡ya ve usted! me parece que será una aventurilla pasajera eso de las mujeres toreras.

—¡Que se cree usted eso! Buenas son las féminas, como para dar marcha atrás.

—En realidad, a mí me trae sin cuidado. ¿Que quieren torear? Que toreen, allá ellas.

—Además, siempre será un nuevo aliciente para la fiesta ¿no le parece?

—Lo que me parece a mí le importa a usted un rábano. Una cosa es que me traiga sin cuidado y otra opinar sobre la cuestión.

—Eso se llama nadar y guardar la ropa.

—Y lo que hace usted, meterte en camisa de once varas.

—Bueno, no discutamos

que usted, cuando se pone, es más raro que encontrar un jamón en Biafra.

—¿Raro yo? Usted sí que es raro y más que raro, so pelmazo, que siempre tiene que estar molestando.

—Pero, ¡bueno! ¿Qué es lo que estamos discutiendo?

—Eso usted sabrá, porque yo sólo he dicho que si quieren torear las mujeres, que toreen.

—Pues eso, que toreen ¡cuernos! Y que nos dejen en paz.

—Pero no saldrán a la plaza con los zapatos esos de quince centímetros.

—¡Vaya usted a saber! Son capaces de cualquier cosa, con tal de sobresalir.

—Y cualquier día las vemos partiendo troncos.

—Con tal de que no estropeen las aceras...

—Que ya lo suelen hacer también.

—Y eso que ahora, con el butano, la electricidad y todas esas cosas ya no es lo de antes.

—Por eso les queda tiempo de meterse a toreras.

—Lo que se las tiene que dar bien son los pases de pecho.

—Sin embargo no podrán torear al natural, porque como se arreglan tanto...

—Pero con la capa se pueden lucir en pases del de-

lantall.

—Ni podrán matar a volapié.

—¿Por qué?

—Pues porque lo harán recibiendo...; recibiendo un «leñazo» de padre y muy señor de usted...

—Cuando usted lo dice...

## AGENDA DE UTILIDAD

### FARMACIA DE GUARDIA

Hoy, jueves, corresponde de guardia a la farmacia del Lcdo. Sr. Prior, de la Avenida del Generalísimo Franco, 32.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Hospital de Santiago, número 312015.

Ambulatorio «18 de Julio», número 310689.

Cruz Roja, número 310037. Parque de bomberos, número 310000.

Comisaría de Policía, número 310095.

Guardia Civil, núm. 310039. Policía Municipal, número 310489.

### NO HABRA VELADA DE BOXEO EN FIESTAS

Resulta paradójico, que precisamente ahora, cuando el boxeo burgalés está en auge, no tengamos velada durante las fiestas patronales. Y es que todos

nos habíamos mentalizado sobre la celebración de un campeonato de España, en el que intervinieran uno de los hermanos Sánchez o el burgalés Mollado. Y como se sabe tanto Mollado, aspirante al título europeo de los gallos, como Fernando Sánchez que tendrá que defender su corona nacional de los superligeros, no están disponibles para la fecha deseada. Quedaba entonces Rodolfo Sánchez, pero al parecer nuestro paisano no puede optar de momento al título de su peso y entonces la velada se quedaba sin campeonato. Se han buscado otras fórmulas, pero ninguna ha sido suficientemente aceptable para montar la velada. Por tanto se ha desistido definitivamente y no tendremos boxeo en fiestas.

### ¿SALDRAN EL DOMINGO LOS PROGRAMAS DE FIESTAS?

Esa es la intención de la Comisión de Festejos. Pero la cosa anda algo atrasadilla y pudiera ser que no fuera el domingo sino el lunes siguiente cuando los programas de fiestas vieran la luz. Lo ideal sería que estuvieran terminados para el domingo, pues siempre es conveniente contar con unas cuantas fechas adelantadas para su distribución.

Una novedad en cuanto a los beneficios que dichos progra-

mas reporten, es que en los últimos años el donativo que se daba a la entrega de los programas, iba a parar a la tesorería del asilo de ancianos. Como ésta ya no existe, este año esos beneficios serán repartidos a partes iguales entre Aspañias, la Cruz Roja y Cáritas Interparroquial.

### LLEGARON LAS BARRACAS

Ya están ahí los barraqueros afanados en el montaje de las atracciones que han de funcionar durante las fiestas patronales. Para el próximo sábado ya estarán en marcha y con ello, en cierto modo darán comienzo los festejos, porque las barracas tienen eso que dan a una ciudad ese especial aire de fiesta que a todos nos alegra.

### EL DOMINGO, EL MIRANDÉS A DOS CAMINOS

El próximo domingo último partido amistoso, frente al Bascónia en Dos Caminos. Último ensayo pues, sin las preocupaciones de los puntos. Luego el Pegaso en Anduva y el comienzo de las zozobras y sobresaltos.

Ninguna novedad en el Mirandés, que sigue teniendo las bajas de Zuza, Lecumberri y Pérez Navares, la duda de Andueza y los fichajes pendientes de Díez y Uslé. O sea, que estamos a punto de comenzar la temporada y todavía quedan muchos cabos por atar. Incluso tenemos que Muñoz, el delantero centro aún no ha jugado ningún partido amistoso, pues al parecer necesita mucho entrenamiento y dispone de poco tiempo para entrenarse. No obstante, esperamos que para el día ocho de Septiembre, algunas de las incógnitas que tiene planteadas Veascoechea queden resueltas. Quedan aún varios días para que todo se arregle.

En el partido contra el Burgos Promesas quedó bien patente un defecto, el de la lentitud, algo que se puede corregir y que es de todo punto necesario hacerlo. El Mirandés jugando al ritmo que lo hizo ante los de la capital, puede ser presa fácil para cualquier equipo. De ahí que haya que intentar dar mayor rapidez a su juego, que por lo demás no es malo. Quizás el domingo rueden mejor las cosas

LA CAZA

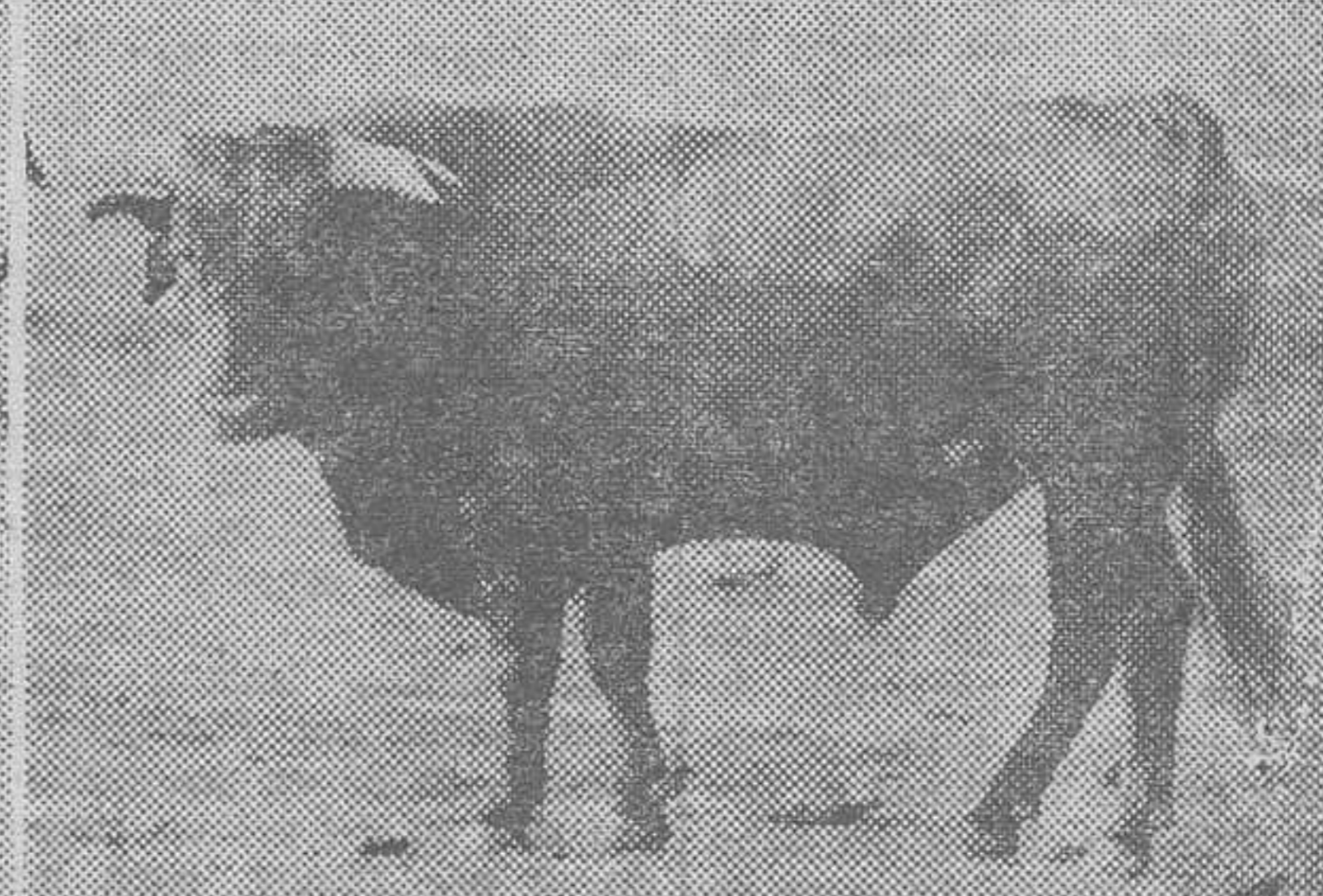
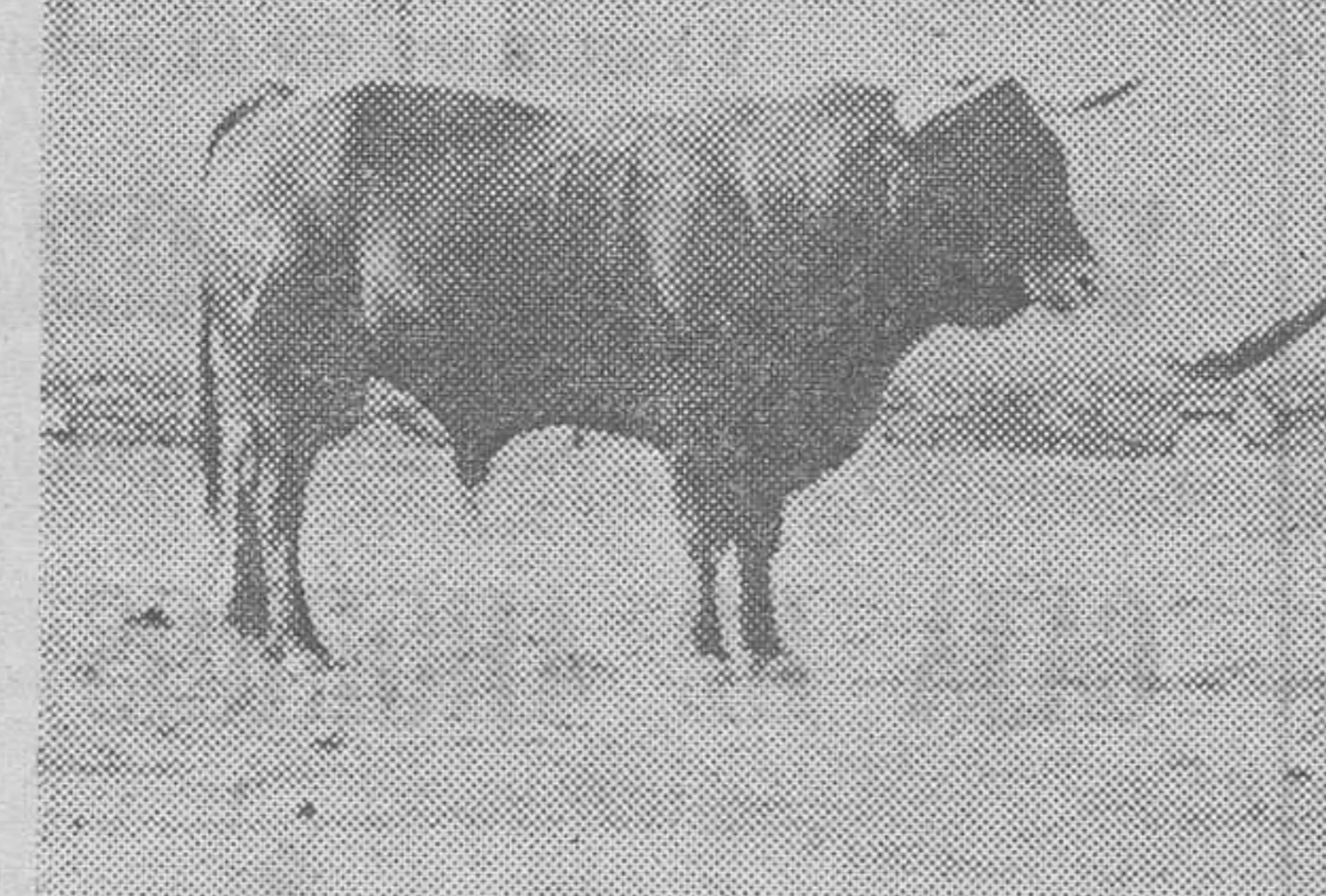
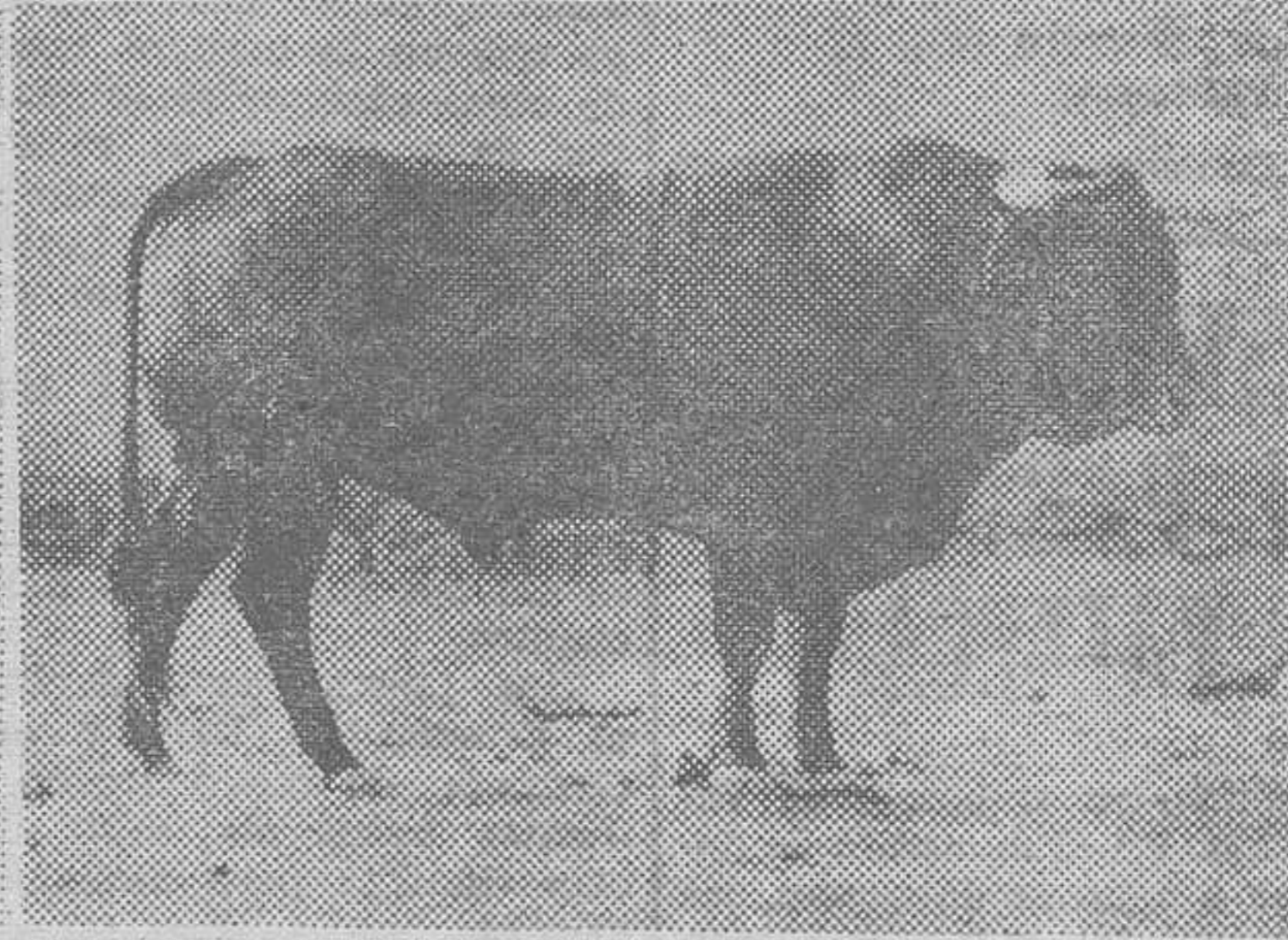
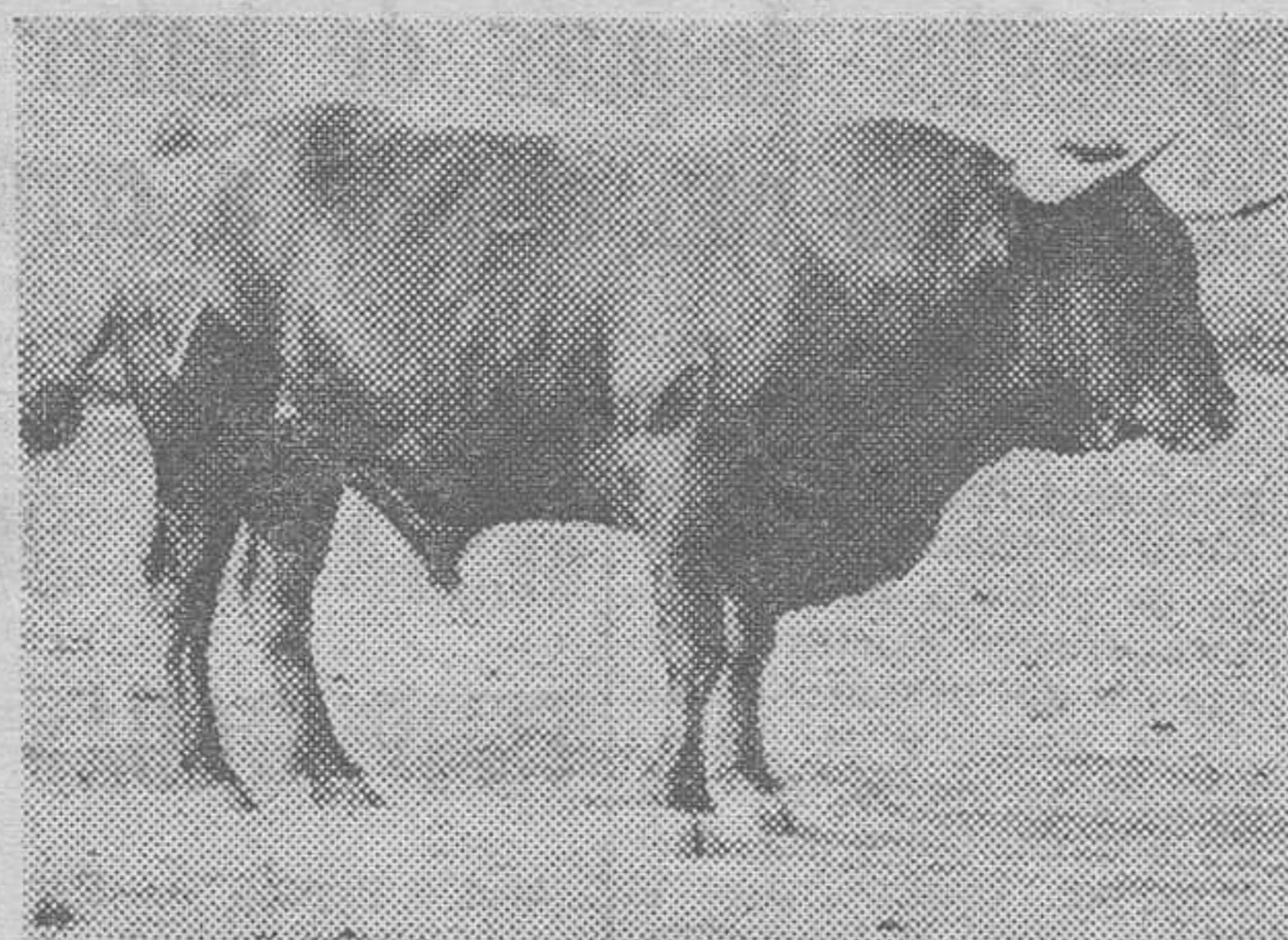
Algo tiene que tener este deporte cuando cada día hay más cazadores a pesar de que viene resultando bastante caro. Con la apertura de la veda, el ejército de escopeteros se ha movillado en todas partes y ¡halala! a cazar se ha dicho. Los primeros resultados, desesperanzadores. Muchos vuelven de vacío, sin comerse una rosca y otros con las mínimas muestras de que las escopetas sirven para algo. Eso sí, después de pasar unas jornadas de pleno ejercicio al aire y al sol, que siempre vienen bien. Pero de codornices, no hay miedo al empacho, no.

Y claro, los cazadores se quejan de que no hay codornices. Pero bien puede suceder que lo que pasa es que hay muchas escopetas. A este paso, tendrán que llevarse al campo un bote para no aburrirse.

### SOCIEDAD BOLISTICA DE MIRANDA DE EBRO

La sociedad bolística de Miranda de Ebro, «Juego de bolos de Aquende», celebra hoy jueves y a las nueve de la noche en su domicilio social bar Norte, una junta general. Por lo que se ruega a los socios de la misma asistan con la mayor puntualidad.

## ESTE ES EL ENCIERRO PARA LA NOVILLADA DE FIESTAS



He aquí los seis ejemplares, que serán lidiados en la novillada de fiestas por los diestros Pepín Peña, Paco Lucena y Marcos Ortega. Es una primicia que podemos ofrecer a nuestros lectores, para que se vayan identificando con el festejo, que promete ser de categoría, a la vista de los nombres de los espadas y la presencia del ganado que en-

viará la ganadería de Hijos de Bernardino Jiménez Indarte, da Linares (Jaén) ganadería que procede de Damian Flores y últimamente aumentada con reses de Villamarta. Por peso y trapío casi, casi, una corrida de toros. Ahora hace falta, que como es de desear, salgan bravos.

## HOY SE ABREN LAS TAQUILLAS PARA EL BURGOS - PANATHINAIKOS

### Chufi será probado hoy en el partido a jugar con el Promesas y quizá se produzca su fichaje

#### Obsequio del Burgos a Zoco, en el día de su homenaje

Hay gran animación para prever el Burgos-Panathinaikos para la renovación de socios abonados. Ayer, otra vez, el domicilio social, en sus oficinas de secretaría, presentaba un aspecto desbordante, debido a la masiva asistencia y también a que el despacho no se hace con la diligencia precisa.

Esto nos lo hicieron observar algunos de los que formaban en la «cola» y trasladamos la indicación al gerente del Club, Sr. Díaz, quien, con la amabilidad que en él es característica, nos indicó que ello es debido a que solamente se dispone de un registro de socios, y esto no permite disponer de más personal, dedicado a esta atención. Sin embargo, consciente de los agobios que se vienen produciendo, señaló que las horas de despacho se habían ampliado, pues en este orden se trabaja desde las 6,30 de la tarde hasta las diez y media u once de la noche, con el fin de brindar las máximas facilidades de dispersión horaria a quienes desean acudir al Club para formalizar su inscripción.

#### APERTURA DE TAQUILLAS

También se prevén aglomeraciones para presenciar el partido Burgos-Panathinaikos, en el que se disputará un precioso trofeo donado por la Asociación de la Prensa. Tanto es así, que al objeto de evitar problemas de última hora, se ruega al público que proceda con anticipación a retirar sus boletos. A este fin, a partir de hoy, se abrirán las taquillas a las ocho de la tarde, en los bajos del antiguo Teatro Principal, es decir, en el mismo punto que habitualmente se utiliza para el despacho de las localidades para los toros.

Por cierto que, según parece, mediante acuerdo establecido con el Ayuntamiento, ese lugar será ya el que se habilite normalmente a lo largo de la temporada, en lugar de hacerlo en la plaza de la Cruzada.

#### BALSA RON, DIRIGIRA EL PARTIDO

El Colegio de Arbitros de la Federación Oeste ha designado ya colegiado para dirigir este encuentro, habiendo recaído el nombramiento en el de Primera División, Sr. Balsa Ron, que es quien ya dirigió el partido Burgos-Torrelavega, en el «Torneo de la Galleta», de Aguilar de Campoo.

Por cierto, hemos de señalar que el encuentro ha sido fijado para las ocho y media de la tarde. Habrá tiempo justo para asistir a las incidencias de la confrontación en «El Plantío» y rápidamente trasladarse a los domicilios pertinentes —quienes así lo deseen— para presenciar las incidencias por la «pequeña pantalla» del encuentro que se retransmitirá en directo correspondiente al «Torneo Ramón de Carranza».

#### OBSEQUIO A ZOCO

El Burgos se ha sumado al homenaje rendido a Zoco y ayer le hizo llegar un obsequio por el conducto de su presidente, señor Martínez Laredo.

#### HOY, PARTIDO CON EL PROMESAS

Conforme ayer anticipamos,

hoy habrá partido de entrenamiento, con el Promesas, para las ocho y media de la tarde. Aparte el interés que pueda ofrecer y dada la expectación que los diversos encuentros de preparación vienen registrando en la presente temporada, hay que señalar el hecho de que servirá para probar a Chufi, el lateral llegado a nuestra ciudad el pasado martes. Parece ser que González no se quedará, aunque Chufi tiene grandes posibilidades de pasar a engrosar la plantilla local. Este tiene 28 años de edad y el año pasado figuró en el Rayo Vallecano, con el que jugó 46 partidos.

Ayer realizó diversas evoluciones en «El Plantío» y en principio Naya se mostró satisfecho de su forma y posibilidades. Hoy será visto en esta prueba y al cabo de ella será cuando el entrenador burgalesista emitirá su informe definitivo.

Y, por hoy, nada más.

## UN MADRID EN GRAN FORMA GANO AL PANATHINAIKOS (3-0)

### Extraordinario partido de Netzer, que logró su primer gol en el Bernabéu

#### Al conjunto griego le fue anulado un tanto

Madrid (Logos). — El Real Madrid, en partido de presentación de la temporada y en homenaje a su jugador Ignacio Zoco ha vencido al Panathinaikos por tres tantos a cero. Ovación de gala a Zoco, que se hizo más intensa cuando le impuso la Cruz de Isabel la Católica el secretario de la Delegación de Deportes, Antonio Navarro. Recibió diversos regalos entre ellos, uno del Burgos.

A las órdenes del colegiado señor Camacho, que tuvo una excelente actuación, los equipos formaron así:

Panathinaikos: Ekonomopoulos; Genhos, Kafsis, Athanosopoulos; Elefthakis, Kambas; Papatimitriou, Dimitriov (Filakouris), Antoniaris (Valiris), Fuchs y Karaiskos (Araquem).

Madrid: Miguel Angel; José Luis, Benito, Pirri; Camacho, Grosso; Vitoria, Netzer, Aguilar, Del Bosque y Macanás.

Lleno casi total y terreno en excelentes condiciones. Zoco tan sólo jugó unos segundos al comienzo del partido, sustituyéndole Vitoria. El Real Madrid ha convencido a sus seguidores en este primer encuentro, ya que aunque se decía que el cuadro blanco no podía dar de sí todo, lo que de él se esperaba, en su presentación ha realizado un juego brillante, rápido e incisivo, teniendo como la máxima figura al alemán Netzer, que ha sabido desde el centro del campo distribuir juego entre sus compañeros y crear situaciones de auténtico peligro ante el portero griego.

En este primer tiempo el equipo que entrena Puskas se ha visto desbordado por un Real Madrid desconocido y espléndido que logró tres tantos.

El primer gol llegó a los 17 minutos de la primera parte al entrar José Luis un balón muy

difícil y rematar Pirri al fondo de la red. Cinco minutos más tarde un magnífico pase de Netzer a Aguilar, éste burló a la defensa y marcó a placer. A los treinta y nueve minutos, José Luis cede a Netzer, quien consigue el tercer tanto, que es el primero suyo logrado en el Bernabéu.

En el segundo período el juego se niveló más, ya que el Real Madrid no atacó tanto como en la primera fase. Por su parte, el equipo griego tuvo más mordiente tras los cambios efectuados. De todas formas, sus ofensivas carecieron de auténtico peligro y no se mostraron eficaces ante el portero madridista.

Faltando unos segundos para terminar el partido, le fue anulado un gol a Fuchs por fuera de juego.

OSASUNA, 2; VALENCIA, 0

Pamplona (Aifil). — Partido amistoso concertado por el Osasuna con el Valencia, que alineó varios suplentes con motivo del traspaso al club levantino del jugador osasunista Fernando Tirapu. Noche calurosa y media entrada.

El partido ha servido para presentar a su afición al nuevo Osasuna, que tratará de recuperar la pérdida de categoría. Los dos goles se han marcado en el primer período.

## EL VALLADOLID, FINALISTA DEL TORNEO DE SU CIUDAD

### Ganó por penalties después de haber finalizado el partido con empate a cero

Valladolid. (Servicio especial). — El Valladolid se ha clasificado finalista del III Trofeo «Ciudad de Valladolid» al vencer por penalties al conjunto portugués Vitoria de Setúbal.

Al final del tiempo reglamentario, se llegó con empate a cero, por lo que fue preciso recurrir al lanzamiento de penalties y este sistema exigió dos tandas, ya que en la primera serie de cinco castigos ejecutados por cada equipo, se registró empate, al ser transformados cuatro goles, tanto por el Valladolid como el Vitoria.

En la segunda tanda, los portugueses fallaron un lanzamiento, mientras que los locales marcaron y allí se dio por finalizado el encuentro.

Hoy jueves, contendrán el Dinamo de Kiev y el Granada, de cuyos contendientes habrá de salir el otro finalista para mañana viernes.

#### EL «FESTA D'ELIG» PARA EL ELCHE, POR RETIRADA DEL LEVSKI

Elche (Aifil). — El Elche se ha adjudicado el trofeo «Festa d'Elig» al retirarse el Levski Spartak de Sofía cuando se estaban lanzando los penalties de desempate, ya que el partido finalizó con empate a dos goles.

Los tantos habían sido conseguidos por Melenchón, para el Elche en los minutos 15 y 28 del primer tiempo, y por Panov, para los búlgaros a los 6 y 19 minutos del segundo período.

En las series de penalties, lanzó primero Mitkov y marcó; siguió Llompart y marcó, luego fallaron Voinov y Cano. En el tercero se

adelantó el Elche al marcar Juande y fallar Bochev, y en el cuarto, después de fallar Malinov, llegó la incidencia que motivó la retirada de los búlgaros, cuando ganaba el Elche por dos penalties a uno. Lanzó Chiva y el portero búlgaro se movió. El flojo disparo de Chiva fue atajado por Toberov, pero el árbitro anuló el lanzamiento y ordenó su repetición. Hubo las correspondientes protestas y todo acabó con la retirada del equipo búlgaro.

## «ESTA HA SIDO MI PEOR TEMPORADA», DICE OCAÑA

Madrid (Logos). — «Esta ha sido mi peor temporada» declaró el ciclista Ocaña a su regreso de Montreal. Agregó que a lo largo de toda la temporada no se había encontrado bien

de salud y que por esa razón no había podido rendir como era su deseo. Estoy deseando que termine esta temporada. ¿Mi papel en Montreal? Aquello no iba a ser una excepción en este año nefasto.

## NUMEROSAS DETENCIONES DESPUES DE UN PARTIDO DE FUTBOL, EN VALLECAS

Madrid (Logos). — Los diez jóvenes detenidos como consecuencia de los disturbios producidos el domingo día 18, en el transcurso del partido de fútbol entre el equipo cooperativo del «Pozo del Tío Raimundo» y el de Parla, han sido procesados por la jurisdicción militar, acusados de presuntos autores de un delito de insulto a las fuerzas armadas.

Asimismo, otros ocho jóvenes, detenidos el miércoles, día 21, también han sido procesados por el Tribunal de Orden Público acusados de los delitos de manifestación no pacífica, asociación ilícita y propaganda ilegal.

El citado domingo por la mañana y tras la celebración de un accidentado partido de fútbol que hubo de ser suspendido la Policía detuvo a diez jóvenes en un bar del Pozo del Tío Rai-

mundo, en el barrio de Vallecas. En el momento de llevar a cabo la detención, las fuerzas del orden se vieron obligadas a hacer uso de las armas y una persona resultó herida en una pierna. Este grupo fue puesto en libertad tres días después y ahora se hallan procesados por la jurisdicción militar. El miércoles, día 21, en la misma zona, y al parecer relacionado igualmente con el partido de fútbol, se produjo manifestación, procediendo la Policía a la detención de unas cien personas, de las cuales ocho están procesadas por el Tribunal de Orden Público. De estas ocho personas, cuatro de ellas se hallan en libertad y otras cuatro en la cárcel de Carabanchel, cumpliendo el arresto sustitutorio por impago de multa gubernativa de 100.000 pesetas que les fue impuesta a cada uno.

## TROFEO JULIAN CAMPO

Partidos para el domingo

Relación de los partidos que se celebrarán en esta capital y provincia el próximo día primero de Septiembre, correspondientes al campeonato de aficionados «Trofeo Julián Campo», con expresión de horas y campos.

Pallafria número 1. — C.F. Rayo Burgalés y A.D.C. Michellín, a las 10,30.

Pallafria número 2. — CD. Juventud - Vadillos Club de Fútbol, a las 10,30.

Pallafria número 3. — C.A. Burgalés - Briviesca Club de Fútbol, a las 10,30.

En Villarcayo. — Villarcayo Nela C.F. U.D. Trespaderne, a las 18,00.

En Oña. — Club de Fútbol Oña S.D. Militar, a las 18,00. En Lerma. — C.D. Lermefio-C.D. Salas, a las 18,00.

Nota. — El Servicio de Autobuses efectuará la salida para los campos, de los lugares de costumbre a las 9,30 horas y el regreso a las 13,30.

## Otro fichaje atribuido al Barcelona

### Se dice que el Santos traerá la documentación de Mario Marinho para efectuar el traspaso

## Resistencia de Catafau a venir a España

Santos (Sao Paulo-Brasil) (Alfil). — El equipo local del Santos estará mañana en Ma-

drid para participar en el «Carranza» llevando lista toda la documentación del zaguero Mario Pérez Ulibarri (Marinho), de 26 años, para el Barcelona.

Esta información fue divulgada anoche por el director del club brasileño, Clayton Bittencourt, añadiendo que durante la disputa del mundial de Alemania, un empresario se mostró interesado en la contratación de «Marinho» para el citado equipo español. El Santos disputará en Cádiz el torneo «Carranza», enfrentándose el próximo día 31, contra el español.

Anoche, el entrenador del equipo Elba de Padua Lima (TIM) hizo pública la relación de los jugadores que viajarán: el portero argentino, Agustín Cejas, Wilson, Carlos Alberto Torres, Marinho, Vicente, Wilson Campos, Bianchi, Turcao, Leo, Nelsi, Ze Carlos, Mazinho, Claudio Adao, el peruano Ramón Miflin (recientemente contratado), Clayton, el «Rev Pelé» y Edu.

## CATAFAU NO VIAJA A ESPAÑA

Santiago de Chile (Alfil). El jugador chileno Juan Catafau, recientemente transferido al «Valencia» de España, se niega a partir hacia su nuevo club por estimar que ha sido engañado en cuanto a la participación que tendría en la cifra del traspaso.

El padre del jugador, el español Esteban Catafau, indicó que su hijo se sentía estafado por el «Valencia» que aduce haber entregado todo el dinero del traspaso a la Unión Española, el equipo por el cual jugaba el «player» nacional, pero que se sabe con seguridad de que existe una cantidad de dinero aún por entregar.

El diario «La tercera de la hora» informa hoy que la negativa del jugador de marchar a España mientras no se aclaran estos embrollos financieros tiene convulsiones a los dirigentes de Unión Española.

## RODRI FICHARA POR EL CELTA

Madrid (Logos). — El ex-guardameta del Atlético de Madrid Rodri fichará próximamente por el Celta de Vigo. Las negociaciones parece ser que se iniciaron en el pasado mes de Julio cuando se celebró el pleno de la Federación Española de Fútbol, pero se encontraron con el inconveniente de que el jugador no quería abandonar Madrid. Al parecer los problemas han desaparecido y Rodri defenderá la meta celeste la próxima temporada.

## La pareja Tobalina - Ortiz de Trespaderne, subcampeona de España en «tres tablonos»

### Compitieron catorce equipos de varias localidades

En la localidad burgalesa de Trespaderne, se ha celebrado el Campeonato de España en la modalidad de «tres tablonos».

Participaron catorce equipos pertenecientes a varias localidades españolas. En total fueron sesenta y dos parejas, resultando vencedora, la formada por: Los hermanos Hierro de la Federación Alavesa que contabilizó 163 bolos. A continuación se clasificaron: Tobalina - Ortiz (Trespaderne) con

153 bolos; Isla - González (Bilbao), 108... Muchos fueron los aficionados que se dieron cita para presenciar esta importante competición deportiva. Había aficionados de Medina, No-fuentes, Trespaderne y de la bella y pintoresca zona burgalesa.

Fue una jornada de mucha expectación y los participantes demostraron tener deportividad y saber perder ante rivales más preparados y con mayor acierto en el juego.

## RUMOR BILBAINO: EL BARCELONA INTENTA EL FICHAJE DE IRIBAR

### La noticia ha sido rotundamente desmentida por los dos Clubs que aparecen implicados

El At. de Bilbao continúa interesado por Aitor Aguirre

Bilbao (Alfil). — El Barcelona ha ofrecido por Iribar veinte millones de pesetas al Athletic de Bilbao y treinta y dos millones al propio jugador, para que éste forme parte del equipo azulgrana las próximas cuatro temporadas, según una información que publica hoy «La Gaceta del Norte», quien señala que «en efecto, hay mucho más que un rumor». Nuestra información es digna de todo crédito.

«No nos extraña en absoluto el ofrecimiento del club catalán —continúa el periódico bilbaíno—. Como se viene demostrando en los últimos partidos, la portería azulgrana no está todo lo bien defendida que sus dirigentes y técnicos, desearan. Michels, dejando en el banquillo al veterano Sadurni, ha hecho pruebas con Mora, negativas totalmente. La potencialidad del equipo necesita un buen canchero que cubra el marco Iribar lo es, pero dudamos mucho, muchísimo, que los directivos rojiblanco estén dispuestos a desprenderse del «Chopo» por muchos millones que se pongan de por medio».

«La Gaceta del Norte» ha intentado ponerse en contacto con Iribar quien conoce la proposición, pero en su casa no contestaba nadie.

Por otra parte, un redactor de «Alfil» se ha puesto al habla con un portavoz del Athletic de Bilbao, quien le ha manifestado a respecto: «No ha existido ningún contacto oficial ni ofrecimiento alguno por parte del Barcelona. Todo es infundado. Estos rumores aparecen casi todos los días en la Prensa».

## ESTUPOR EN BARCELONA

Barcelona (Logos). — Ha causado estupor en los corrillos deportivos de la Ciudad Condal el contacto, manifestado por «La Gaceta del Norte» entre el Barcelona y el guardameta internacional Iribar, ofreciendo nada menos que veinte millones para el club y treinta y dos para el jugador. En el local azulgrana, nadie se ha pronunciado, todavía, al respecto. Pero el desembolso de 52 millones de pesetas es una cantidad exagerada, tras los costosos fichajes que ha realizado el Barcelona, aún y sabiendo la necesidad que tiene de un portero. De momento, no hay pronunciamiento al respecto. En Barcelona se considera la noticia como un bulo. Todo está supeditado a que un portavoz con carácter oficial

vierta luz sobre ello.

## MENTIS BARCELONISTA

Barcelona. — El jefe de Prensa del Barcelona, señor Minguella, ha desmentido rotundamente los rumores que han circulado sobre gestiones del club azulgrana para fichar a Iribar.

Ha manifestado que no han existido contactos con el propio jugador ni con el Athletic de Bilbao, aunque esto no quiera decir que Iribar no interese al Barcelona, pues mucho le agradecería contar con un jugador de su calidad.

## AITOR AGUIRRE, INTERESA AL ATHLETIC DE BILBAO

Bilbao (Alfil). — El delantero centro del Racing de Santander, Aitor Aguirre, parece ser que continúa interesado al Athletic de Bilbao.

Hace un mes aproximadamente comenzaron las conversaciones entre los directivos del Athletic de Bilbao y el Racing de Santander acerca

del traspaso del jugador; pero no se llegó a un acuerdo, ya que no encontraba el club santanderino ningún delantero centro que le sustituyese con garantías a Aitor Aguirre.

Esta semana nuevamente un directivo del Athletic, José Luis Arceche y el técnico «Piru» Gaínza, se han desplazado hasta la capital santanderina para continuar las gestiones.

Del mismo modo se ha podido saber que el presidente del Racing ha viajado a la capital de España para hacerse con los servicios de Santillana.

## MARANON, AL ESPAÑOL

Madrid (Logos). — El hasta ahora jugador madridista Marañón ha fichado por el Español de Barcelona. El contrato le obliga al club catalán por tres temporadas. El Real Zaragoza estaba muy interesado en adquirir a este jugador, pero ha sido Marañón quien se ha decidido por el Español.

## MOTO-CROSS

## EN LA PRUEBA DE UNQUERA VENCIO EL BURGALES MILLAN

### Participaron pilotos de Bilbao Santander, Vitoria y Burgos

Se ha celebrado en la localidad santanderina de Unquera, una prueba de moto-cross de promoción motociclista para pilotos con licencia junior. Dieciséis pilotos del Norte de España tomaron la salida y de forma clara con espectacularidad y valor; dominio y maestría en su máquina, se impuso el burgalés Millán Peña, sobre una «Bultaco-25 c. c.». Su triunfo fue merecido en un recorrido duro pero muy rápido. Una prueba que puntuó para el Campeonato inter-clubs del Norte. La clasificación final de la carrera, quedó de la forma siguiente en los diez primeros pilotos clasificados: Millán (Burgos), Cubas (Vitoria), Sánchez (Bilbao), Corra (Vitoria), Molina (Burgos), Barao (Burgos), Fernández, (Bilbao), Verde (Vitoria), Campuzano (Santander) e Ibañez de (Santander). El piloto ganador consiguió 30 puntos y

el segundo clasificado veinticuatro. Resultó lesionado Otegui con luxación de clavícula y desde estas líneas hacemos votos por su pronta y positiva recuperación. La organización de la prueba estuvo a cargo del Moto Club de Torrelavega y la actuación de los pilotos burgaleses fue muy destacada.

VIDRIERA DEL NORTE, S. A.

NECESITA

Oficiales mecánicos mantenimiento

y

OFICIALES ELECTRICISTAS

Presentarse en carretera de Logroño, C/ 12, de 8 a 15 horas. (R. O. C. Núm 11.057)

## ANUNCIO OFICIAL DEL COMBATE PIREDDU - MOLLEDO

### Se disputará el 25 de Septiembre

Madrid (Logos). — Se anuncia oficialmente que el próximo día 25 de Septiembre se disputará en el estadio municipal de Campioni (Italia), el combate de boxeo valedero para el título de Europa de los pesos moscas entre el español Pedro Mollado y Pireddu.

## CAMPEONATO DE ESPAÑA DE LOS PLUMAS Y WELTER

Madrid (Logos). — El día 14 de Septiembre se celebrará en Tenerife el campeonato de España de los pesos plumas entre Nino Jiménez y Marichal y ese mismo día en La Coruña cruzarán sus guantes en disputa del título de los welters el actual campeón González Dopico y el aspirante José Luis Pacheco.

## REAPARICION DE CASIMIRO MARTINEZ

Madrid (Logos). — El campeón de España de los pesados, Casimiro Martínez, reaparecerá en los cuadriláteros el próximo viernes en una velada que se celebrará en el campo del Gas y que será la última que se celebrará en la presente temporada. El campeón español ha estado una temporada descansando y posteriormente preparándose para este combate contra un rival que por ahora se ignora su nombre.

## EL CONSEJO MUNDIAL, NO RECONOCE UNA PELEA

Méjico (Alfil). — El Consejo

jo Mundial de Boxeo dijo hoy que no autoriza ni acepta la pelea del campeón mundial del peso medio, colombiano, Rodrigo Valdez contra Jackson.

El campeón deberá realizar una pelea contra el aspirante oficial que le designe el Consejo Mundial. Cubiy Jackson no ha sido ni siquiera clasificado.

Su rival saldrá del franco-tunecino, Gratien Tonna y el campeón europeo, el inglés Finnegan.

## El burgalés Crespo decepcionó en la prueba de Ginebra

### El equipo español fue superado

Se celebró en Ginebra, un encuentro internacional de atletismo entre los equipos de Suiza, Grecia y España. Nuestros representantes fueron derrotados. Sin embargo hay que registrar el triunfo de Maiano Haro en los 10.000 metros, en un tiempo de 28-40. El triunfo del español Cerrada, en los 5.000 metros y Sarria se impuso en el doble hectómetro. Pero lo que hay que destacar en la actuación del burgalés Pérez Crespo que en triple salto decepcionó, haciendo cinco metros y un salto de 14,88 metros. Otra vez será.

## ¡ABAJO LA INFLACION! VALORE SU DINERO!

Ahorre hasta 5.000 pesetas adquiriendo sumobilario en

## MUEBLES ORALFE

ULTIMOS DIAS, NO DESAPROVECHE ESTA OCASION

Facilidades de pago, 6-12-18 y 24 meses.

Servicio de autobuses hasta el mismo establecimiento.

(VIGON - POLIGONO DOCENTE)

GENERAL DAVILA, 27

## DOBLE COLUMNA

Por ARQUERO

### LATERALES

Anda el Burgos dándole vueltas al problema de un lateral... Y no queremos referirnos en este caso a su «lateral cubierta», que tanto suscitó el pasado año y marcó situaciones de máxima tensión, al parecer ya superadas.

A los laterales que en este caso hacemos referencia es a los correspondientes a su zaga. Según parece, se quiere fichar a un hombre para cubrir ese puesto, a cuyo fin hubo negociaciones incluso con el internacional del Estrella Roja de Belgrado, Jectiv, aunque no hubo acuerdo por motivos ya señalados en su día: tiene edad superior a los 28 años —de otro modo no se permitiría su salida de Yugoslavia— y su coste es elevado. Ahora, se ha vuelto la mirada hacia el mercado interior, donde la especie abunda poco, pues hay escasez.

Nos agrada observar esa inquietud por parte de los rectores del Club, de buscar taponar huecos o tratar de galvanizar el cuadro, sin dejar margen a peligrosas fisuras. Ahora bien, creo será prudente realizar esta gestión sin precipitaciones, tratando de dar con el hombre preciso y de conveniente garantía. Si lo que hay libre, no mejora aquello que ya se dispone en el seno del propio equipo, lo aconsejable es dejar las cosas como están y jugar las bazas que se tengan en la mano.

Conste que a González no le conocemos, ni sabemos el momento actual de Chufi, muchacho al que seguimos muy de cerca en sus años juveniles, cuando surgió en el Madrid juvenil. Ojalá que alguno de ellos sea capaz de aportar esa solución que se pretende; pero lo dicho, lo importante es que en este trance —y ahora que parece se ha acertado en muchos aspectos deportivos— se hagan las cosas con la necesaria reflexión y sin incurrir en precipitaciones. Chufi es el más conocido y según parece quien tiene mayores posibilidades de pasar a engrosar la plantilla burgalesa.

### LOCURA

Este mismo título fue utilizado por nosotros para calificar el cariz que el fútbol iba adquiriendo en cuanto a cotizaciones alcanzadas, dentro del mercado que preside el profesionalismo.

Los precios exteriores se han disparado y en los interiores ha repercutido esa situación. Hablar de cuarenta, cincuenta millones, hubiera sido un disparate, hace tan solo un par de años. A partir de que el traspaso de Cruyff se consumó en unos ciento veinte millones —no hay mucha precisión en cuanto a su coste real— parece haberse levantado la veda para que cualquier cantidad sea posible...

Ahora es el Betis, un equipo de apariencia modesta, que en la temporada anterior ya dio la «campanada» de fichar a Esnaola por doce millones de pesetas. Pero en la actual se ha destapado en negociaciones con el Colonia, pretendiendo la ficha del internacional alemán Overath. Se habla de que el Club germano ha pedido sesenta millones, mientras que los béticos, que salieron ofreciendo treinta, ya se han situado en cuarenta. Puede que haya punto de coincidencia, pues en Sevilla confían en que se producirá acuerdo.

Posiblemente el Betis, considerado hasta ahora el «hermano pobre o menor» de la afición sevillana, quiera jugar fuerte su baza, al encontrarse en la División de Honor, mientras que el Sevilla se encuentra confinado en Segunda...

Es indudable que el manejo de tales cifras responderá a alguna motivación o causa. Ahora bien, cuando uno se encuentra con tal cantidad de millones, como precio de un jugador, no puede aparte de sí mismo, un sentimiento de cierta estupefacción o... temor. A nosotros, nos parece que el Burgos, ha arriesgado mucho este año en su presupuesto; pero ahora, nos encontramos que un equipo como el Betis, compañero del Burgos en muchas temporadas, en un solo fichaje va a invertir prácticamente una cifra que constituye algo así como el presupuesto general del Club burgalés. ¡Es el desmadre!

### SOTIL

El Barcelona ha puesto en movimiento todos sus mecanismos, que son muchos y poderosos, para lograr acoger a su jugador Sotil a los beneficios de la doble nacionalidad. De esta forma, conseguiría poder seguir contando con el hábil peruano en su delantera, sin prescindir de Cruyff y Neeskens.

Esa es la intención. Pero si prospera la gestión en favor de Sotil, a través de ese cauce y precedente, puede verse revolucionado el fútbol español, tal como comentaba Francisco Yagüe, en «Informaciones». La doble nacionalidad, hasta el momento, no se ha considerado aplicable a los profesionales del fútbol, pues no encaja en los apartados correspondientes, dado que se exige para ello que los trabajadores de uno y otro país, estén amparados por toda la legislación laboral y de Seguridad Social, circunstancias que no concurren en los futbolistas.

Pero a pesar de ello, el Barcelona insiste en su gestión, dado que tampoco puede tramitar la nacionalización del jugador, hasta que no tenga acreditada su residencia en España por el período de dos años. Se ha dicho que la Federación rechazaría la solicitud del Club azulgrana. Pero si ésta llega a prosperar, significaría no solamente resolución para un caso, sino para esos 43 jugadores de procedencia hispano-americana que aparecen enrolados en Clubs españoles. Porque tal como dice Francisco Yagüe, antes y después del acuerdo de doble nacionalidad con el Perú (16 de Mayo de 1959), España ha firmado tratados semejantes con Chile, Paraguay, Nicaragua, Guatemala, Bolivia, Ecuador, Costa Rica, Honduras, República Dominicana y el último con Argentina, el 14 de Abril del año 1969.

# UNA HISTORIA DE «BIGOTES»: LA DEL REAL MADRID

★ En 1951 contrató al argentino Imbelloni, al que se le obligó a afeitarse su «mostacho»

★ Veintitrés años después ha contratado al alemán Breitner al que no se le ha obligado a tal cosa

En la historia de los bigotes hay una evolución en la que salen perdiendo las actuales costumbres del equipo que fue el más grande del Mundo y ya no lo es

◆ ◆ ◆ Por CARLOS JIMENEZ

El 17 de Septiembre de 1951 llegaba a Madrid para firmar por el Real Madrid el jugador argentino Antonio Mauro Imbelloni. Había pertenecido al Club Atlético San Lorenzo de Almagro, que lo había traspasado al equipo madrileño. Porque Imbelloni, cinco años antes había sorprendido a la afición española y europea, con su juego espectacular y efectivo, no sólo en el aspecto individual, sino también en el colectivo, junto a aquellos que se llamaban Farro, Pontoni, Martino y Silva.

«Tonny» Imbelloni, como le llamaban familiarmente, había «cruzado el charco» en un avión a hélice, porque entonces no se habían puesto en funcionamiento los aviones a reacción. Y venía a la capital de España, al Real Madrid, con la ilusión de triunfar. Y con un vistoso y llamativo mostacho.

Un mostacho que desapareció unas horas después, en manos del barbero, mientras toda la Prensa gráfica de la capital de España recogía, con sus cámaras el acontecimiento.

No era para menos. El Real Madrid, según su presidente D. Santiago Bernabéu, no permitía que sus jugadores tuvieran bigotes. Lo habían decidido, en los tiempos heroicos y aunque no figura en los reglamentos del club, era un uso y una costumbre y por lo tanto ley. Y por ello «Tonny» Imbelloni, tuvo que desprenderse de su mostacho.

Un año después, mejor dicho casi un año después, el 21 de Agosto de 1952, el Real Madrid, que empieza su camino para hacerse grande del fútbol mundial, contrata al defensa Rafael Lesmes. Este también luce el adorno capilar debajo

de su nariz, en forma de un cuidado bigote, tiene que hacerse el uso, porque muchas veces sale al campo con su adorno capilar. Han pasado 23 años desde la llegada de «Tonny» Imbelloni.

Pero Rafa Lesmes cumple a medias el uso, porque muchas veces sale al campo con su adorno capilar. Han pasado 23 años desde la llegada de «Tonny» Imbelloni.

El viernes 16 de Agosto de 1974, llega al Real Madrid su última gran adquisición; el alemán Paul Breitner, que el día 7 de Julio de ese mismo año se ha consagrado campeón mundial de fútbol, defendiendo a su nación Alemania Federal en el máximo torneo del balompié mundial.

Paul Breitner, a quien llaman «el abisinio» por el estilo en que va peinado, luce un mostacho grande y frondo, que armoniza con sus patillas y su forma de peinarse, para darle al jugador de los goles claves de Alemania en el mundial, una fisonomía de etíope y no de teutón, como proclama su nacionalidad.

Esta vez, también hay fotos; profusión de fotos, porque el fútbol, en esos 23 años de diferencia que separan el fichaje de Imbelloni al de Breitner, ha alcanzado una difusión realmente espantosa. Pero, ahora, no hay que quitarse el pelo del bigote. Lo que era un uso y una costumbre y por ello ley en el Real Madrid, ya no lo es.

Hasta el propio presidente del club, el mismo Bernabéu de los tiempos de Imbelloni, luce un grisáceo mostacho, que le da aspecto de colonizador del Oeste en película de John Ford. Y ya son muchos los jugadores del equipo que, también, lucen esos adornos. Y que lo han lucido en la temporada anterior.

La historia del Real Madrid es una historia de «bigotes». Pero esta vez, al hablar de historia de bigotes, no se refiere uno al del adorno capilar, sino que se emplea la frase en un sentido figurado, para hablar de una evolución sufrida en 23 años.

Porque cuando llegó Tonny Imbelloni, la cosa se había hecho pública mucho tiempo atrás. Cuando ha llegado Breitner, ha habido un suspense, ahora a lo película a la Hitchcock y no de John Ford, que se reveló unas horas antes, gracias a la indiscreción de un empleado del Real Madrid, que le ha costado a éste, según se afirma, una sanción.

Es una historia, esta, 23 años después, que hablan de la evolución de un equipo más, el Real Madrid de aquellos comienzos de la década del 50, a un Real Madrid, el del año 74, que se hizo tan grande, que está siendo comido por sí mismo.

Un Real Madrid que ya no es el mejor equipo de fútbol del Mundo ni en el terreno deportivo ni en la organización, que tiene que volver al uso y costumbre de cortar el bigote a sus jugadores, para ser otra vez el que fue. Pero no hay que hacer sólo desaparecer los bigotes de sus futbolistas, tienen también que desaparecer otra serie de cosas y no, precisamente los bigotes de los que en el terreno de juego, tratan de conseguir la victoria.

(FIEL-Servicios Especiales de EFE)

## TUVO QUE RETIRARSE



Brno (Checoslovaquia). — Angel Nieto tuvo que retirarse de la carrera celebrada en este circuito y valedera para el Campeonato del Mundo. Con ello, Nieto ha perdido la última oportunidad que le quedaba para aspirar al título mundial, a falta aún de dos pruebas puntuables, que para él han perdido ya todo atractivo. Angel Nieto, en el momento de retirarse de la carrera. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

Antes de invertir, pregúntese: ¿Sé de inversiones?

Pregunte a Renban.

Pregunte a Renban sobre su oferta de apartamentos y participaciones pro-indiviso RENBAN, S. A. Sede Central: Alcalá 101, Madrid - 9.

Sr. D.

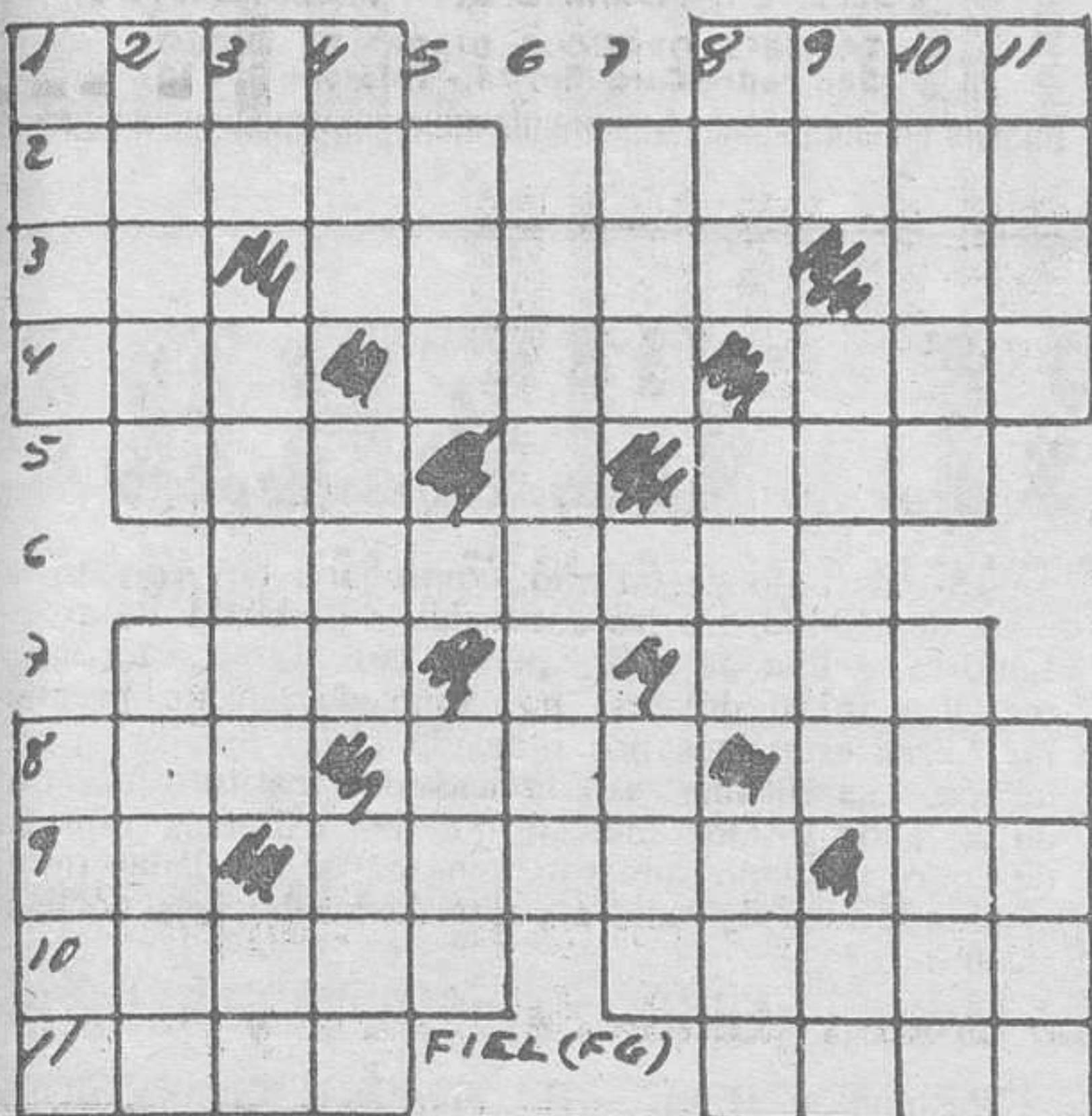
Domicilio

Teléfono

Ciudad

RENBAN, S. A. Capital Social suscrito 100.000.000 de Ptas. Capital desembolsado 25.000.000 de Ptas. Comercializadora y propietaria de terrenos: RENBAN, S. A. Constructora y propietaria de terrenos: URGON IBERICA, S. A. Póliza Crédito y Caución N.º 29.628. Cuenta N.º 10.370 B. Hispano Americano. Autorizado por D. G. F. N.º 168 - 22.574 Madrid





**HORIZONTALES.** — 1: Pieza cúbica para juego de azar. Serosidad que cubre las llagas viejas. — 2: Deroqué. Instrumento agrícola. — 3: Repetido, voz familiar. Tablero, contador. Preposición. — 4: Especie de pimienta. Doncella hindú enamorada de Buda. Demostrativo. — 5: Ave palmípeda. Nombre de mujer. — 6: Que calma el dolor. — 7: Pasión de enojo. Anillo. — 8: Demente. Período de tiempo. Ponga al fuego. — 9: Siglas comerciales. Plaza pública de la antigua Grecia. Terminación verbal. — 10: En este momento. Cerro aislado que domina un llano. — 11: Flor vistosa de suave fragancia. Ondas de mar.

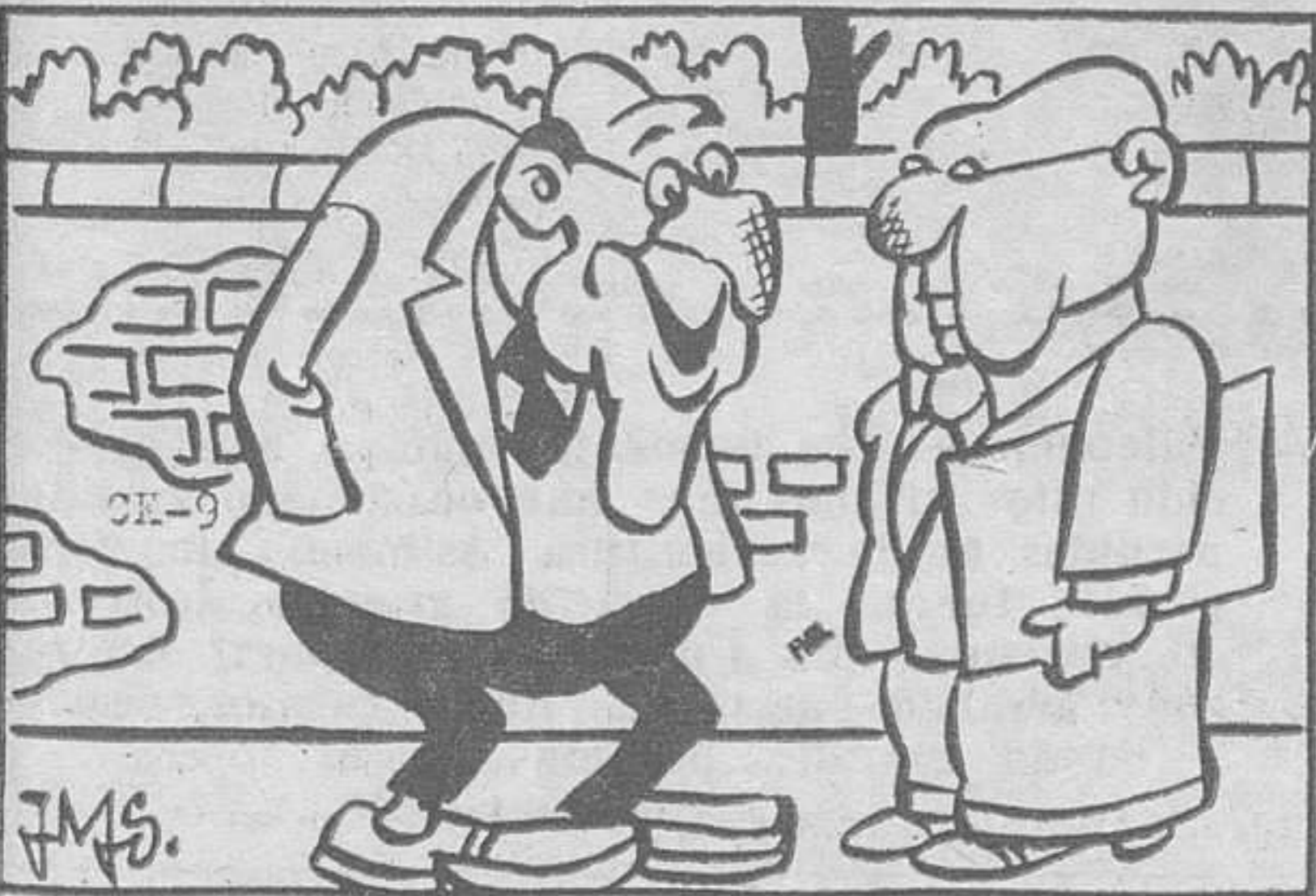
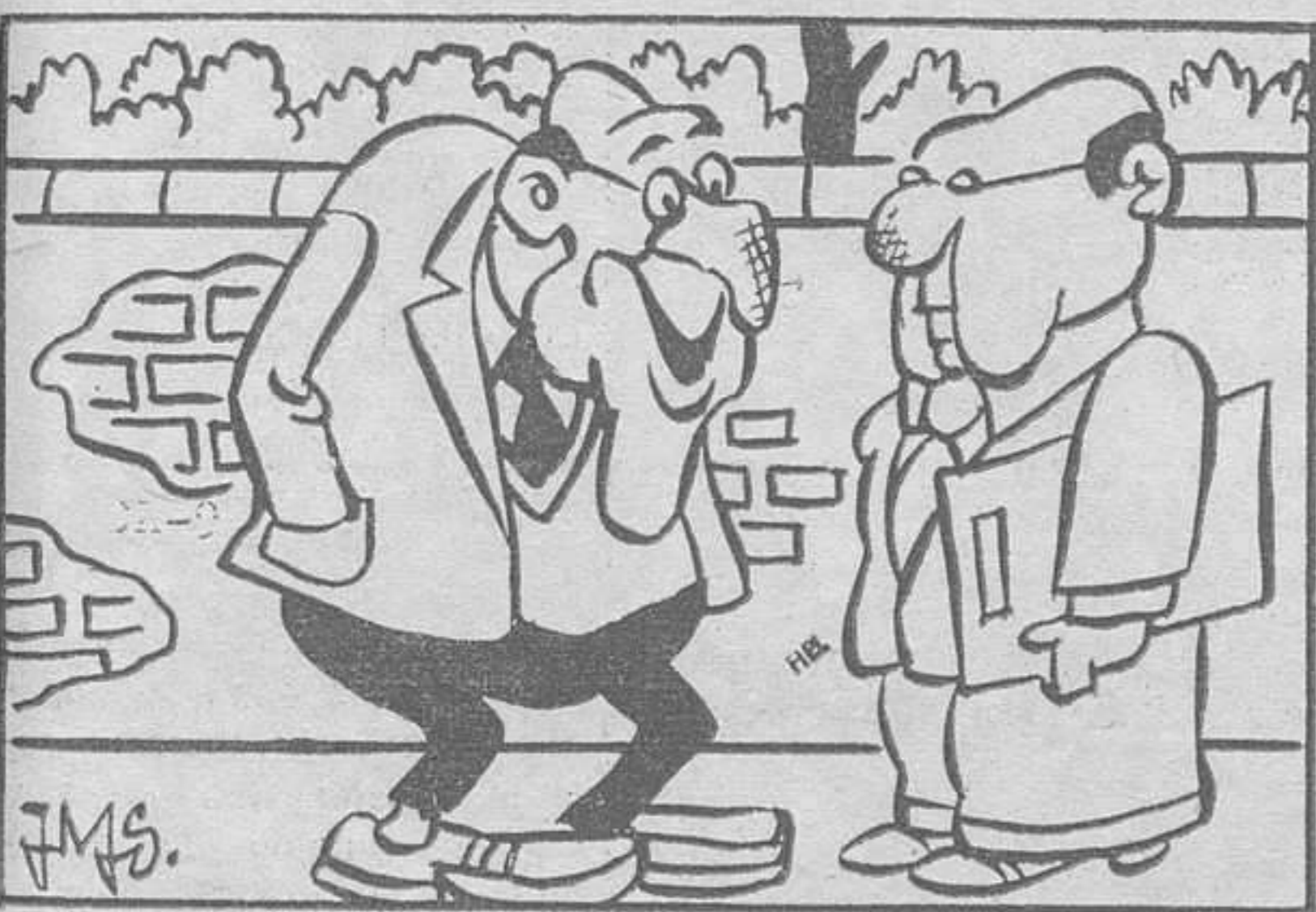
**VERTICALES.** — 1: Señora de noble linaje. Río austriaco. — 2: En la parte inferior. Estado de los Estados Unidos. — 3: Nota musical. Personaje mitológico con alas de cera. Pronominal. — 4: Fenómeno atmosférico. Medida de longitud. Labra. — 5: Localidad alcantina. Oficial turco. — 6: Límite, confín. — 7: Adverbio de lugar. Metal precioso. — 8: Levanto. Municipio oscense. Amarro. — 9: Negación. Ciudad portuguesa. Artículo. — 10: Ciudad rusa del Mar Negro. Guarida de ciertas fieras. — 11: Batracio. Cupido.

### Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1: Ciar. Lusa. — 2: Arden. Tenaz. — 3: LI. Sabio. L. — 4: Isa. Oro. Sir. — 5: Avo. Boa. — 6: Erigian. — 7: Ana. Res. — 8: Ala. Oda. Sil. — 9: ¡Zal! Asolo. Eo. — 10: Omiso. Erina. — 11: Roca Irán.

**VERTICALES.** — 1: Cali. Azor. — 2: Iriosa. Alamo. — 3: Ad. Avena. IC. — 4: Res. Ora. Asa. — 5: Nao. Oso. — 6: Bragado. — 7: Tfo. Ale. — 8: Leo. Ber. Ori. — 9: Un. Sones. Ir. — 10: Salfa. Siena. — 11: Azor. Loan.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



### Solución al anterior:

1. — Platillo. 2. — Nube. 3. — Nube. 4. — Mano del extraterrestre. 5. — Cejas. 6. — Arboleda. 7. — Arboleda.

Lea Vd. siempre  
**Diario de Burgos**

## Y VA DE CUENTO...

### MUSICA, MAESTRO!

Un gran peluquero para caballeros ha instalado una orquesta de seis músicos en su salón de Hollywood, a fin de que los clientes conserven su paciencia con música y no se pongan nerviosos durante los ratos de espera.

Quizá sea una idea original, pero corre el riesgo de que no la aprecien la totalidad de los parroquianos.

El Fíguro americano ha suprimido en cambio, como medida compensadora económicamente hablando, la turbamulta de revistas que se veía obligado a ofrecer para aplacar la desazón de los caballeros que se congregaban en su establecimiento.

Esto de que suene una orquesta con música ho enlatada en una peluquería lo consideran poco recomendable para los salones de señoras donde la clientela permanece la mayor parte del tiempo bajo los efectos aisladores del casco...

### BUEN COMIENZO

Hay que fomentar el turismo interior. Y por sumarse a esta corriente viajera, Serapio ha enviado a la familia a veranear. El irá a reunirse con ellos más tarde, cuando le llegue el turno de sus vacaciones.

Ya solo, en casa, Serapio procede sin pérdida de tiempo a revolver los lugares estratégicos donde se guardan las cosas más o menos imprescindibles y, de pronto, larga un grito de intensa satisfacción:

—¡Formidable! —exclama— ¡Nada menos que el tren eléctrico de los chicos! ¡Este va de primera! ¡Para qué quiero más!

### LA DESPEDIDA CANTO

Se trata de una pareja de novios más enamorado él que ella. La muchacha se ve en la obligación de realizar un viaje por mar con su familia a tierras americanas. El está desconsolado.

En el mismo muelle donde la chica va a embarcar se produce el momento culminante de la despedida. Invade la tristeza al doncel. Y para tranquilizarle su novia le promete:

—No te pongas así, Moncho. Lanzaré todos los días para tí una botella al mar.

### VALOR Y TEMERIDAD

Discutían una de estas tardes calurosas, mientras despachaban sendas bebidas refrescantes, sobre la diferencia existente entre el valor y la temeridad.

—Para mí —decía uno— el

valor está en salir del restaurante donde vas a comer durante el verano sin dejar un céntimo de propina.

—Y la temeridad? —preguntó alguien.

—¡Oh!, la temeridad está en volver al mismo restaurante al día siguiente.

### EN EL HOGAR

Un matrimonio disputa con tesón a propósito de sus vacaciones.

—En fin —dice el marido—, trata de ser razonable, aunque sea sólo por un momento.

—¡Ah!, no —replica la mujer—, nada de eso. ¡Cada vez que discutimos razonablemente soy yo quien no tiene razón!



## TOMOGRAFIA SIN DOSIS EXCESIVA DE RADIACION

### Un notable avance en este sector radiológico

Bonn (Inter Naciones-F.I.E.L. Servicios Especiales EFE, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — Desde los 30 se emplea en reconocimientos con rayos X la llamada técnica de tomas de capas (tomografía) para determinar la profundidad de las alteraciones apatogenas en el interior del organismo.

Dado que, para un día diagnóstico, se precisan frecuentemente tomas en gran número, el paciente queda expuesto a una dosis de radiaciones excesivamente altas.

### MÉTODOS COMBINADOS

Según comunica el Laboratorio de Investigaciones Phillips de Hamburgo, los científicos de

dicho centro han logrado desarrollar ahora un sistema óptico-holográfico, así como un método electrónico, que, combinados, permiten una decisiva reducción de la dosis de radiaciones recibidas por el paciente.

El método óptico-holográfico, se funda en la posibilidad de fijar imágenes tridimensionales en hologramas. Con film normal se hace una serie de tomas con rayos X del órgano en cuestión desde distintos ángulos. De cada toma se prepara un holograma.

Los hologramas se ordenan de tal forma que su mutua posición responda a la del tubo de rayos X en la toma original. Iluminando los distintos

hologramas parciales con un haz apropiado surge una imagen real y tridimensional del objeto. Con la ayuda de una pantalla mate se puede investigar esta imagen estrato por estrato.

### PROCEDIMIENTO RÁPIDO

Mucho menos tiempo necesita el segundo método, electrónico, en el que se puede disponer de las imágenes pocos minutos después de la toma. Se parte aquí de una serie de tomas con rayos X que se han almacenado en forma de imágenes de televisión sobre un aparato de plaza cideo-magnética.

Estas imágenes se superponen en un tubo de almacenamiento donde, para obtener la posición necesaria con el fin de visibilizar la capa deseada, se calcula y sintoniza cada imagen particular con la ayuda de una pequeña computadora.

Las imágenes de capas así sintetizadas pueden volver luego a grabarse en el almacén de placas magnéticas y seguidamente pueden seleccionarse en la pantalla de un tubo de televisión.

## ¡AUTOMOVILISTA!

- SI VD ES CLIENTE NUESTRO: ¡AMAS IRA ANDANDO

¿Ha tenido un accidente o se le ha averiado el coche? Se lo trasladamos al taller gratuitamente y le prestamos otro.  
¿Le han robado su coche? Nosotros se lo buscamos rápidamente y hasta que sea hallado le prestamos otro.

### NO PRESCINDA DE SU COCHE

¡AH! Y muy pronto: auxilio en carretera combinado con grúa y prestación de automóvil para continuar viaje.

- HAGASE SOCIO estamos en los puntos claves de la geografía nacional

LLAMENOS y nuestro gabinete de relaciones públicas le visitará sin compromiso alguno



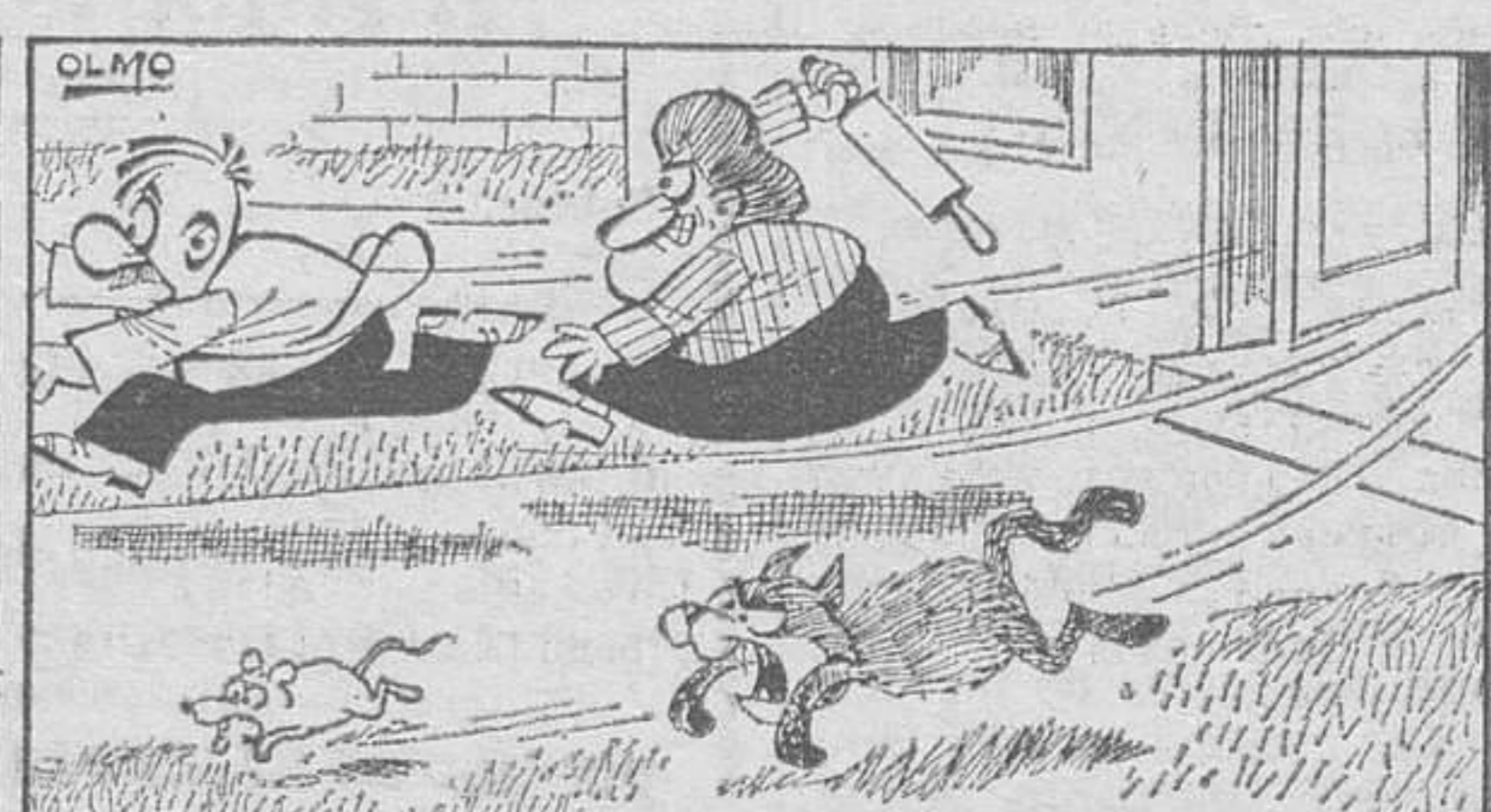
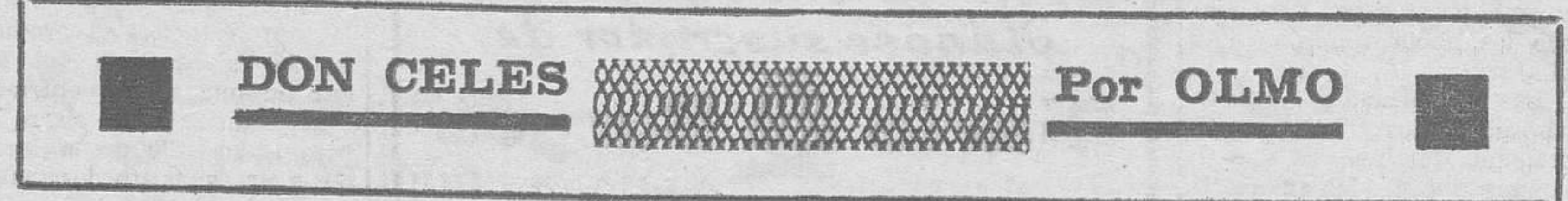
San Francisco 36, bajo (Oficinas provisionales) Tfno 229417



A quien acompaña tu hermano

### Solución al anterior:

Sólo ovejas feas



## MADRID EN AGOSTO

### “RUIDOS MISTERIOSOS EN LA FINCA 19 DE LA CALLE DONOSO CORTES”

MADRID. (De nuestra Redacción —S—). — Salió el «Ya» alarmado y alarmante. Publicó, cabe la página dedicada a la iglesia posconciliar, una de esas noticias-misterio que si no fuera porque cae dentro de las columnas de sucesos uno creería que los comedidos amigos de «Tácito» están llevando demasiado lejos lo del postconcilio. Y se titula así la noticia: «Se escuchan a todas horas, ruidos misteriosos en la finca número 19 de la Calle Donoso Cortes».

¡Ya los tenemos aquí! Mi buen amigo Paco Umbral escribía en cierta ocasión que todas estas cosas —Ovnis y misteriosas apariciones y ruidos— sólo ocurrían en provincias, porque «¿De qué iban a hablar si no en provincias?». Ahora les toca hablar de Madrid. De «los vecinos de la finca número 19 de la calle Donoso Cortes que han perdido la tranquilidad y viven nerviosos, en un continuo sobresalto prácticamente todas las horas del día», según cuenta L.A. en «Ya». Hasta aquí parece que no hay noticia. Porque eso de que unos vecinos vivan nerviosos y en continuo sobresalto prácticamente todas las horas del día es algo que nos ocurre a todos cuantos vivimos en Madrid. Lo anormal es encontrar en Madrid a unos vecinos que vivan tranquilamente, en armonía, paz, tranquilidad, silencio y completo reposo... Lo inquietante de la noticia surge cuando una vecina se decide a hacer declaraciones.

—Se oyen tres martillazos y luego hay una pausa, más o menos larga, y de nuevo otros tres martillazos. Y así un día y otro. ¡Y de madrugada! ¿Sabe lo que significa eso? Pues que estamos a punto de estallar. No hay quien duerma ni quien descanse. Y lo malo es que ha venido mucha gente a investigar y no han sacado nada en limpio. Al principio creímos que se trataba de algún gamberro; pero no... ni tampoco creemos que provenga de las casas colindantes. Todo esto es muy raro. Por otra parte la casa es de edificación consistente y se nos ha dicho que no amenaza ruina y no existen agrietamientos ni ningún otro síntoma sospechoso. Únicamente que los ruidos siguen.

Y una pareja de policías municipales monta guardia ante el edificio. ¡Qué verano este, Dios mío, en que los guardias municipales tienen que llevarse mulas mal aparcadas y montar guardia junto a misteriosos ruidos! Pero ya lo dijo el dramaturgo: tiempos en los cuales hay que luchar por lo que es evidente. Y lo evidente, en Madrid, son mulos o mulas abandonadas en las calles y misteriosos ruidos que dejan dormir menos que las motos con escape libre.

Por de pronto, la gente, que ha dejado de creer en las rebajas, quiere buscarle los tres pies al morse de los martillazos para poder dormir con un poco menos de ruido. A la gente le trae sin cuidado que sean almas en pena o impacientes ciudadanos que, porque el fontanero les prometió arreglar la cañería en Mayo, han comenzado a tomarse la chapuza por su cuenta. Lo que hay que atajar es el ruido.

El verdadero problema va a crearse como sea un vecino el que, impaciente de fontaneros, decidió tomarse la chapuza por su cuenta. A éste no le salva ni el Santo Padre.

JOSE GIL FRANQUESA

## NOTICIAS AL CIERRE

### • DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Cifra). — El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana, jueves, entre otras, las siguientes disposiciones: **Hacienda.** — Orden sobre operaciones que puedan realizar las diferentes clases de Bancos. Orden por la que se modifica el número primero de la Orden de 14 de Abril de 1964 sobre préstamos para financiar las construcciones y venta de edificaciones para extranjeros en zonas turísticas. — **Gobernación.** — Resolución por la que se dictan normas para reconocimiento de los cerdos sacrificados en domicilios particulares. — **Justicia.** — Resolución por la que se nombran secretarios de Juzgados de Paz de más de 7.000 habitantes en concurso ordinario de traslado. Orden por la que se dictan normas de carácter transitorio en relación con el complemento de dedicación del personal al servicio de la Administración de Justicia. **Agricultura.** — Resolución por la que se acepta la colaboración de cebaderos para la producción de corderos de cebo precoz.

### • PIANO DE FALLA, DONADO A CORDOBA

Alta Gracia (Córdoba — Argentina) (Efe). — En sencilla ceremonia realizada hoy aquí en el «Museo Manuel de Falla», el embajador de España, Gregorio Marañón Moya, donó a la provincia de Córdoba el piano que perteneció al extraordinario compositor, creador del «Amor brujo» y «El sombrero de tres picos», fallecido en esta ciudad, en 1946. Asistieron al acto, entre otras personalidades, el ministro de Economía y Hacienda de la provincia, Carlos Berardo, la Secretaría de Educación y Cultura de la provincia, Julia Penázola de Couzo, el decano de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Córdoba, Ricardo Smith, el director interino de Cultura de la provincia, Elbio Rosánigo y otras autoridades.

### • DISMINUYEN LAS RESERVAS DE LOS PAISES INDUSTRIALES, POR CAUSA DEL PETROLEO

Madrid (Logos). — El nivel de reservas de los países industriales aumentó ligeramente en el mes de Junio, aunque disminuye con respecto al pasado año, según datos del «Boletín del Fondo Monetario Internacional». Los países industriales pasaron de 94.800 millones de derechos especiales de giro (DEG) en Mayo a 94.800 millones en Junio. En Septiembre de 1973 se habían superado los 100.000 millones. Las reservas de Italia siguieron disminuyendo de 4.600 millones en Mayo a 4.400 millones en Junio. Las de Alemania y Francia se mantuvieron básicamente invariables a fines de Junio a los niveles de 28.400 millones y 6.770 millones respectivamente. Las del Reino Unido disminuyeron en Junio de 5.700 a 5.600. Estas disminuciones son canalizadas a través de aumentos en los países exportadores de petróleo. De esta forma Irán pasó en Junio de 3.100 millones a 4.500 millones. Venezuela de tres mil a 3.800 millones.

### • BAJA EL PRECIO DEL COBRE

Londres (Efe). — La baja del precio del cobre, que ayer alcanzó en el mercado de metales de Londres su

punto más bajo de un año, continuaba hoy con un mercado deprimido. En las cotizaciones de cierre de ayer, en Londres, el hilo de cobre perdió 26,5 libras esterlinas en metálico (63,60 dólares) por tonelada, en un precio de 742 libras esterlinas por tonelada (1.780 dólares) por tonelada. Las últimas estadísticas del Instituto del Cobre de Estados Unidos indican que las existencias mundiales de cobre refinado subieron unas 60.000 toneladas durante el pasado mes de Julio a pesar de las huelgas norteamericanas.

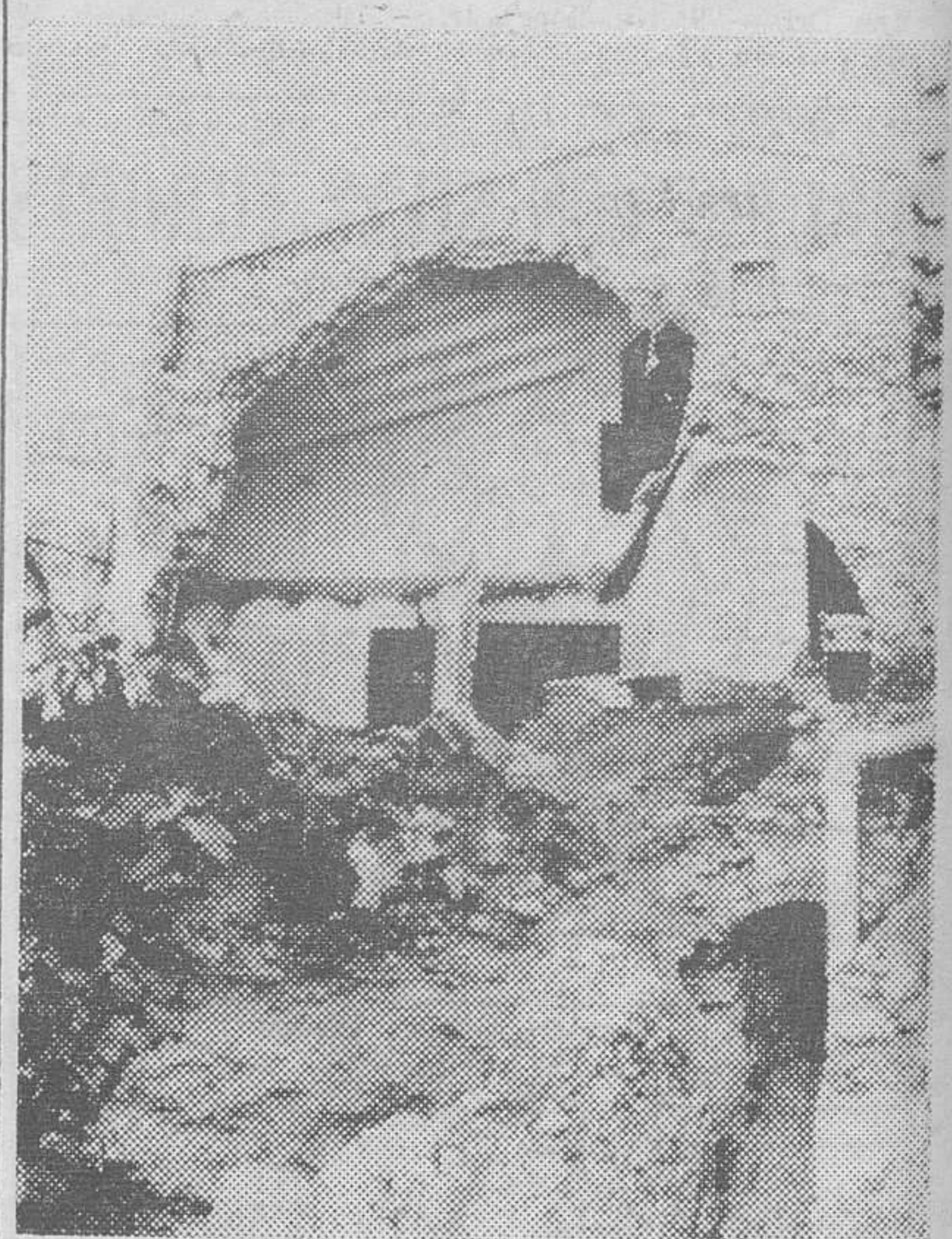
### • FORD Y NIXON

Washington (Efe). — El presidente Gerald Ford dio a entender que otorgará clemencia al dimitido presidente Richard Nixon si éste es procesado criminalmente por los tribunales. En la primera conferencia de Prensa desde que ocupó la presidencia, Ford tuvo que contestar a numerosas preguntas relacionadas con el futuro del ex-presidente. Dijo que estaba de acuerdo con el nuevo vicepresidente designado, Nelson Rockefeller, de que Nixon ha sufrido ya el suficiente castigo de perder el poder y que no sería beneficioso para nadie el llevar adelante un proceso contra el ex-mandatario. Pero Ford subrayó que todavía no había tomado decisión alguna al respecto y que tendría que esperar la decisión de los tribunales antes de conceder el perdón al ex-mandatario, insistiendo en que hasta ahora todavía no se habían presentado cargos contra Nixon. Añadió el presidente Ford que esperaba que el presidente Nixon, que había dado la paz a millones de seres, encontraría la paz para sí mismo.

### • LA COMPANIA DE AUTOBUSES DE ADDIS ABEBA, NACIONALIZADA

Addis Abeba (Efe-Reuter). — El actual Comité de las fuerzas armadas etíopes ha hecho público hoy que ha nacionalizado la compañía de autobuses de esta capital, propiedad en su casi totalidad de la familia real. Este hecho es a continuación de una serie de acciones encaminadas a reducir el poder y los movimientos del Emperador Haile Selassie.

## GRANDES PERDIDAS A CAUSA DE LAS TORMENTAS



Valencia. — Las tormentas que se han producido estos últimos días, han ocasionado grandes pérdidas en la agricultura. Asimismo, los temporales fueron la causa de grandes destrozos en viviendas. En Cullera, el temporal destruyó y arrancó puertas de fincas rurales, ocasionando grandes pérdidas en el interior. (Foto CIFRA GRAFICA)

## O.V.N.I.S. SOBRE TENERIFE

Santa Cruz de Tenerife (Cifra). — El jefe de la compañía «Iberia», el jefe de Correos y varias personas más presenciaron a las diez de esta noche y durante unos 30 minutos un disco luminoso de muy intensa luminosidad que cruzó el cielo tinerfeño a gran velocidad y se desvaneció posteriormente, hacia el Este. También en la playa de Temihsaque, fue presenciado un fenómeno similar por numerosas aeronautas. El objeto no identificado permaneció como colgado del cielo bastante tiempo y después, desapareció a gran velocidad con rumbo al Sueste.

## ★ COSAS VEREDAS ★

### ROBO DE UN PUENTE DE HIERRO

Santa Fé (Argentina) (Efe). — Un puente de hierro ha sido robado en una localidad de esta provincia.

El principal autor de esta insólita «operación-puente» ha sido detenido.

Al parecer, Teófilo Martínez, detenido por los efectivos de la autoridad, ha confesado ser autor del hurto; explicó que trabajó toda una noche hasta desarmar el puente —situado en un camino secundario sobre el arroyo San Antonio— y que los hierros del mismo lo había vendido como chatarra.

Las autoridades buscan ahora a los «colaboradores» de Martínez, ya que se supone que él sólo no realizó el «trabajo».

### EL QUESO LLEVABA UNA PIEDRA DENTRO

Cieza (Murcia) (Logos). — Un espectador de la corrida de toros en la feria de esta ciudad, se rompió un diente al morder un trozo de queso de los llamados de bola. El queso tenía una piedra dentro, que pasó desapercibida antes de morderla. La persona a que ocurrió este incidente manifestó que tenía la dentadura perfectamente y que no había reparado en la china, por estar atento al espectáculo.

### CASI UNA TRAGEDIA AMOROSA

Cádiz (Cifra). — Como cualquiera de las parejas de amantes que pasaron a la historia, dos jóvenes gaditanos han intentado poner fin a sus vidas por las dificultades surgidas en su noviazgo al que, al parecer, se oponen los padres de ella. Se trata de Enrique y Mercedes —los apellidos no han sido dados a conocer—, de 17 y 15 años de edad, que ingresaron por separado en la Residencia Sani-

taria gaditana después de atentar contra sus vidas. Parece que ingresó primero Mercedes, que presentaba intoxicación de carácter menos grave por ingestión de lejía, producto que había tomado en su casa. Más tarde ingresó Enrique, con intoxicación medicamentosa de carácter leve, salvo complicaciones, por haber ingerido ocho o diez comprimidos de un específico del que ignoraba el nombre. La razón de su decisión fue que los padres de la niña no le quieren para

su hija y les prohíben mantener relaciones.

### MANIFESTACION POR CERRAR UNA CHURRERIA

Bayona (Pontevedra) (Cifra). — Unas doscientas personas se manifestaron ayer pacíficamente para exteriorizar su protesta por el cierre de una churrería en el paseo de Elduayen, en Bayona, por orden gubernativa, según se informa en una noticia que inserta «El Pueblo Gallego».

El periódico señala que la manifestación se produjo en los alrededores del lugar en que se encuentra el establecimiento. El cierre se hizo a las 8,30 de la tarde de ayer, y tanto los habitantes de la villa como muchos forasteros, fueron congregándose cerca del muro del paseo bayonés, sin producir ningún incidente, hasta abarrotar los alrededores de la churrería, sita frente por frente a un establecimiento hostelero.

Anteriormente se habían proferido gritos de «queremos churros». Sin embargo, una vez establecido diálogo con los miembros de la Guardia Civil, el lugar quedó desalojado en pocos minutos sin que se registraran incidencias de ningún tipo.

Hágase suscriptor de  
**Diario de Burgos**  
rellenando este boletín

D. ....  
Población .....  
Calle ..... N.º .....  
Piso ..... Desea suscribirse a **DIARIO DE BURGOS**  
a partir del día (1) ..... del mes de .....  
de 1974 por un período de .....  
(mes, trimestre, semestre o año).  
(1) Las suscripciones comienzan el 1.º y 15 de cada mes.  
**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN** Capital: 212 ptas. al mes.  
Fuera de la capital: Trimestral, 625 ptas.; Semestral,  
1.250 ptas.; Anual, 2.500 ptas.  
NOTA.—Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un período de tres meses como mínimo.